

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**FACULTAD DE ARQUITECTURA**

*Propuesta de*  
**R***estauración del Templo San Luis las Carretas y*  
*evitalización del Entorno Inmediato*



**CLAUDIA LUCRECIA ALONZO HERRERA**  
**GUATEMALA, NOVIEMBRE DE 2004**

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA**

*Propuesta de Restauración del Templo San Luis Las  
Carretas y Revitalización del Entorno Inmediato*

Tesis Presentada a la Honorable Junta Directiva

Por:

**CLAUDIA LUCRECIA ALONZO HERRERA**

**Al Conferirle el Título de:  
ARQUITECTA**

Guatemala, Noviembre de 2004

**UNIVERSIDAD DE SAN**



**CARLOS DE GUATEMALA**  
**FACULTAD DE ARQUITECTURA**  
**JUNTA DIRECTIVA**

DECANO  
VOCAL I  
VOCAL II  
VOCAL III  
VOCAL IV  
VOCAL V  
SECRETARIO

Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo  
Arq. Jorge Arturo González Péñate  
Arq. Raúl Estuardo Monterroso Juárez  
Arq. Jorge Escobar Ortiz  
Br. Hellen Denisse Comas Castillo  
Br. Juan Pablo Samayoa García  
Arq. Alejandro Muñoz Calderón

**TRIBUNAL EXAMINADOR**

DECANO  
SECRETARIO  
EXAMINADOR  
EXAMINADOR  
EXAMINADOR

Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo  
Arq. Alejandro Muñoz Calderón  
Arq. Lionel Bojorquez  
Arq. Luis Fernando Salazar  
Arq. Mohamed Estrada

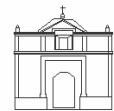
**ASESOR**

Arq. Lionel Bojorquez

**SUSTENTANTE**

CLAUDIA LUCRECIA ALONZO HERRERA

GUATEMALA, NOVIEMBRE DE 2004



## ACTO QUE DEDICO

A "DIOS", Por que cada día me colma de bendiciones siendo la fortaleza y refugio de mi vida.

A MI PADRE: Juan Francisco Alonzo Álvarez, por tu amor y comprensión, este triunfo es tuyo.

A MIS TIA: Olivia Álvarez Conde por darme educación, apoyo y amor.

A MIS PRIMOS: Noemí, Patty, Oscar por sus consejos y compartir con ellos los mejores momentos.

A MIS HERMANOS: Mónica, Luis por su cariño y confianza.

A MIS SOBRINOS: Kevin, Emily, Alejandra por su cariño, que este logro sea una motivación.

A MIS AMIGOS: en especial a Maricruz, Heydi, Wendy, Klamcy, Mercy, Lorena, Ronaldo, Eliel, Mariano, Edgar Monroy, Edgar Abella, Stephen y a mis amigos y compañeros de Control de la Construcción Urbana.



## AGRADECIMIENTO ESPECIAL

A LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

A LA FACULTAD DE ARQUITECTURA Y SUS  
CATEDRATICOS

A LA COMUNIDAD DE SOLOLA

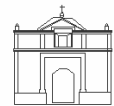
A LA FAMILIA DE LEON MONTUFAR

A MI ASESOR, Arq. Lionel Bojorquez

A LA EMPRESA DHV CONSULTANTS

AL     Arq. Ronaldo Ticas  
       Arq. Fredy Mena  
       Arq. Fernando Salazar  
       Arq. Mario Ubico

...y a todos aquellos que de alguna forma me han brindado su apoyo en el transcurso de mi carrera y su ayuda para la realización de este proyecto, de corazón mil gracias...



# INDICE

	INTRODUCCION	1			
1	<b>AREA PROPOSITIVA</b>	2	3	<b>MARCO TERRITORIAL</b>	18
1.1	Antecedentes	2	3.1	Generalidades	18
1.2	Planteamiento del problema	2	3.2	Antecedentes Históricos de la aldea San Luis las Carretas	22
1.3	Delimitación del problema	3	3.3	Entorno Ambiental	26
1.3.1	Aspecto Conceptual	3	3.3.1	Clima y Zona de Vida	26
1.3.2	Aspecto Espacial	3	3.4	Sismología	27
1.3.3	Aspecto Temporal	3	3.5	Entorno Urbano	29
1.4	Justificación	3	3.5.1	Equipamiento Urbano	30
1.5	Objetivos	3	3.5.2	Vialidad	34
1.5.1	Generales	3	3.5.3	Intercambio	34
1.5.2	Específicos	4	3.5.4	Servicios	34
1.5.3	Académicos	4	3.5.5	Gestión	35
1.6	Metodología	4	3.6	Entorno Social Y Cultural	35
1.6.1	Fase 1. Teórica	4	3.6.1	Equipamiento Existente	36
1.6.2	Fase 2. Practica	5	3.7	Consideraciones	36
1.6.3	Fase 3. Analítica	5	4	<b>ANÁLISIS DEL ENTORNO INMEDIATO</b>	37
1.6.4	Fase 4. Síntesis	5	4.1	Entorno Inmediato	37
2	<b>MARCO TEÓRICO-LEGAL</b>	6	4.2	Antecedentes Históricos de la Plaza	37
2.1	Relación Cultura-Patrimonio cultural	6	4.2.1	Uso Actual del Suelo	38
2.2	Antecedentes Históricos de la Restauración	7	4.3	Análisis Fotográfico del Entorno Inmediato	41
2.3	Principios de Conservación	8	4.4	Levantamiento de Daños y Alteraciones del Entorno	49
2.3.1	Criterios y conceptos sobre Conservación	9	4.4.1	Descripción Grafica de Factores y Causas de Deterioros	49
2.4	Categorías de Edificaciones Religiosas	10	4.4.2	Nomenclatura de Alteraciones y Deterioros	50
2.4.1	Origen y Evolución de los Templos	11	4.5	Diagnostico Del Entorno Inmediato	54
2.5	Base Legal	13	4.6	Consideraciones	56
2.5.1	Consideraciones Legales	13			
2.5.2	Marco Internacional	14			
2.6	Consideraciones Generales	17			



5	<b>TEMPLO SAN LUIS LAS CARRETAS</b>	57			
5.1	Aspectos Generales	57	6.3.6	Participación de la comunidad	117
5.2	Antecedentes Históricos del Templo	57	6.3.7	Fuentes de financiamiento	117
5.3	Organización Religiosa del Templo	61	6.4	Presupuesto Estimado del Proyecto: Entorno Inmediato	118
5.4	Descripción del Edificio	61	6.5	Presupuesto Estimado del Proyecto: Templo San Luis las Carretas	119
5.5	Análisis Estilístico	62	6.6	Cronograma General de Actividades	120
5.6	Levantamiento Fotográfico	64	6.7	Consideraciones	121
5.7	Descripción de Bienes Muebles	66	7	<b>CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b>	122
5.8	Estudio de Proporciones	68	8	<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	123
5.9	Levantamiento De Los Sistemas y Métodos Constructivos.	72	9	<b>ANEXOS</b>	126
	5.9.1 Nomenclatura Lev. De Materiales y Sistemas Const.	75			
5.10	Descripción De Alteraciones y Deterioros	81			
	5.10.1 Evaluación del Edificio	83			
	5.10.2 Síntesis de alteraciones y deterioros	84			
	5.10.3 Levantamiento Fotográfico de daños y alteraciones	85			
	5.10.4 Nomenclatura Detección De Alteraciones y Deterioros	87			
5.11	Consideraciones	93			
6	<b>PROPUESTA DE INTERVENCION</b>	94			
6.1	Aspectos Generales	94			
6.2	Entorno Inmediato: Propuesta de Intervención	94			
	6.2.1 Aspecto Formal y Funcional	94			
	6.2.2 Aspecto Técnico Constructivo	96			
	6.2.3 Descripción Gráfica de la Propuesta	97			
6.3	Restauración del Templo San Luis las Carretas	102			
	6.3.1 Principios de Restauración	102			
	6.3.2 Factores que Justifican la Intervención	102			
	6.3.3 Proceso de Intervención	103			
	6.3.4 Descripción de la Intervención	103			
	6.3.5 Distribución de Áreas y equipamiento del Templo	117			

# *Introducción*





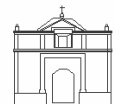
## INTRODUCCION

La preservación de un edificio considerado patrimonio cultural es una gran responsabilidad, tanto de autoridades como de profesionales dedicados a la restauración de monumentos, para crear y formar valores culturales que trasciendan a salvaguardar el patrimonio cultural del país, el cual quedara como legado a futuras generaciones.

Guiados por este planteamiento durante los últimos años se han intensificado los esfuerzos por restaurar, conservar y preservar el patrimonio cultural de la ciudad. El presente trabajo pretende constituir un aporte a tal esfuerzo, en particular hacia el aprovechamiento del patrimonio cultural como elemento de identidad cultural y funcionalidad urbana.

Edificios como el Templo San Luis las Carretas, están en peligro de ser destruidos por agentes naturales siendo la lluvia una de las causas más significativas del deterioro, la humedad también provocada por la capilaridad del terreno, otra de las causas son los movimientos sísmicos que afectan la estructura del edificio, la acción humana también contribuye al acelerado deterioro pues el desconocimiento y el vandalismo modifican el estado original del edificio.

El presente estudio tiene como finalidad desarrollar una propuesta del contexto y del edificio en su estado actual e histórico, de registro de materiales, deterioros, alteraciones y fotográfico, realizando un análisis y diagnostico del monumento, en donde se propone un proyecto de restauración del edificio y revitalización del entorno inmediato, basado en la investigación, teoría de conservación y restauración, leyes nacionales e internacionales planteándose una solución al problema.



# *Marco Introdutorio*

## *Capítulo I*



## **CAPITULO 1: AREA PROPOSITIVA**

### **1.1 ANTECEDENTES:**

Desde el punto de vista académico, la facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala contempla la realización de un proyecto de tesis por lo que la restauración y revitalización de monumentos, son parte del pensum de estudios y por ende constituyen una base para el desarrollo de esta propuesta.

Conociendo la problemática de la aldea San Luis las Carretas el proyecto se justifica dado que urge dar una solución para la protección de su patrimonio cultural acorde a los criterios actuales de restauración y revitalización.

En el desempeño del Ejercicio Profesional Supervisado (EPS.), aunque realizado en Solola, en visitas realizadas al departamento de Sacatepequez se evidencio la necesidad de orientar recursos técnicos de apoyo a esta aldea, especialmente en el área de restauración de monumentos para ser aplicados en el templo.

El hecho de encontrarse la aldea San Luis Las Carretas retirada del departamento de Sacatepequez, la convierte en un caso muy particular que merece y requiere de atención, pues este aislamiento que sufre muestra la necesidad de brindarle propuesta de solución a la misma.

### **1.2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA:**

El templo San Luis las Carretas posee un valor artístico e histórico, dentro del centro urbano de la aldea, el estado en el que se encuentra y los daños causados ponen en riesgo su estabilidad y uso.

El templo San Luis las Carretas ha sido reconstruido debido a los daños que le han ocasionado los micro sismos y sismos que afectan a la región de Guatemala víctima en algunos casos por la propia población.

Se han realizado una serie de actividades e intervenciones causando deterioro progresivo, amenazando con una destrucción parcial y total al no tomar medidas para su protección, el estado en el que se encuentra y los daños causados por los agentes climáticos y orgánicos los cuales han dañado la estructura y su apariencia física son factores que se adicionan para continuar con su deterioro.

Es por ello que se propone la realización de un estudio el cual oriente el rescate de dicho edificio.



### **1.3 DELIMITACION DEL PROBLEMA:**

En el departamento de Sacatepequez aldea San Luis las Carretas se encuentra ubicado el Templo San Luis las Carretas específicamente en el contexto urbano en donde el valor de uso hace que forme parte de la identidad cultural de la población.

El área específica de trabajo comprende el Templo San Luis las Carretas y su entorno inmediato. La investigación y análisis están enfocados a la determinación y planteamiento de criterios de intervención del templo y el aspecto formal de su entorno inmediato, además el estudio se delimita en tres puntos de vista.

#### **1.3.1 Aspecto Conceptual:**

Este se refiere a los aspectos puramente conceptuales, teorías, principios y leyes que intervienen en la conservación y restauración de monumentos.

#### **1.3.2 Aspecto Espacial:**

Se refiere específicamente al Templo de San Luis las Carretas y a su entorno inmediato, analizándolos a través de levantamientos arquitectónicos y fotográficos.

#### **1.3.3 Aspecto Temporal:**

Se llevará a cabo un análisis histórico y para ello será necesario partir desde la conformación del templo que data de mediados del siglo XIX, hasta la época actual, desarrollando un proyecto con visión al futuro de conservación y restauración del patrimonio cultural de San Luis las Carretas.

### **1.4 JUSTIFICACION:**

Basados en una investigación preliminar, se determino que el templo de San Luis las Carretas se ha visto afectado por la realización de intervenciones practicadas pues es evidente que el templo se encuentra en un deterioro progresivo por las inadecuadas intervenciones.

### **1.5 OBJETIVOS:**

#### **1.5.1 GENERALES:**

Establecer el grado de deterioro del templo y en base a ello hacer una propuesta en la que se apliquen los principios establecidos por la disciplina de la Conservación y Restauración de Monumentos en su recuperación.



Proponer lineamientos de gestión y manejo que permitan una Revitalización del entorno inmediato contemplando los principales aspectos de conservación, restauración y revitalización para evitar el deterioro progresivo de las edificaciones que se encuentran ubicadas dentro de dicho contexto.

### **1.5.2 ESPECIFICOS:**

Interpretar criterios de conservación, restauración y revitalización del Patrimonio de San Luis las Carretas.

Plantear una propuesta de restauración del Templo San Luis las Carretas y análisis del entorno inmediato, para contribuir a la preservación del patrimonio cultural de Guatemala.

Proponer la readecuación del edificio propiciando confort a los agentes y usuarios del mismo.

Promover el adecuado uso y mantenimiento del templo, acorde a sus necesidades.

### **1.5.3 ACADEMICOS:**

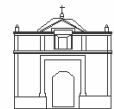
Desarrollar un documento que se constituya como un aporte de consulta para orientar a la población estudiantil, en materia de conservación del patrimonio cultural de Guatemala y además concluyendo con este mismo los requisitos establecidos en el pensum de estudio para obtener el grado académico de Licenciatura en Arquitectura.

### **1.6 METODOLOGIA:**

Con la metodología daremos una respuesta al problema basado en cuatro fases, las tres importantes (teórica, práctica y analítica) y la síntesis final íntimamente relacionada sirviendo una de otra de punto de partida y guía de procedimiento, llegando a la propuesta final, siendo el objetivo principal la investigación.

#### **1.6.1 FASE 1 TEORICA**

Se extraen normas, leyes, antecedentes históricos que servirán para rescatar los aspectos arquitectónicos que lo caractericen así como las condiciones del suelo y vientos que imperan en el lugar.



- Conceptos sobre el tema de conservación de monumentos
- Legislación que actúa sobre monumentos
- Localización de la región y aldea
- Características físicas de la aldea
- Características económicas de la aldea
- Características socioculturales de la aldea
- Antecedentes históricos de la aldea y monumento

### **1.6.2 FASE 2 PRACTICA**

Se basa en la fase teórica y serán utilizados las entrevistas y levantamientos arquitectónicos y fotográficos.

- Levantamiento arquitectónico de la plaza monumento y su entorno inmediato
- Levantamiento fotográfico del monumento y su entorno
- Entrevistas
- Levantamiento de daños y alteraciones
- Elaboración de planos y cuadros resumen

### **1.6.3 FASE 3 ANALITICA**

Procesamiento y análisis de datos obtenidos teóricos y prácticos elaborando el programa de necesidades y la aplicación de técnicas de investigación.

- Procesamiento de datos recopilados
- Diagnostico del estado actual del monumento
- Determinación de criterios de intervención

### **1.6.4 FASE 4 SINTESIS**

- Planteamiento de la Propuesta de intervención.



# *Marco Teórico Legal*

## *Capítulo II*



## CAPITULO II: MARCO TEORICO-LEGAL

### 2. ASPECTOS GENERALES

#### 2.1 RELACION CULTURA-PATRIMONIO CULTURAL:

El templo San Luis las Carretas por sus características históricas y arquitectónicas es considerado *Patrimonio Cultural de la Nación*, que dada su función y valor testimonial forma parte de un documento vivo de la historia, se cataloga relevante dentro de la traza urbana donde se ubica, adquiriendo importancia a nivel nacional e inscribiéndose en el concepto de *Cultura* que en su sentido más amplio se puede considerar “como el conjunto de rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad o un grupo social, la cultura engloba además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias<sup>1</sup>.

Debido a que este edificio forma parte de la cultura, el compromiso del Estado es continuar con la labor de manifestación que realizaron los antepasados, para este edificio ya que seguirá siendo parte de la aldea de San Luis las Carretas y así continuar siendo *Patrimonio*, pues como objetivo es legarlo a las generaciones futuras.

Este edificio, entra a formar parte del patrimonio cultural ya que identifica a un país o región por sus características particulares, las cuales se conforman por un proceso histórico que genera diversas manifestaciones, artísticas, religiosas. Estos elementos representan la Identidad Colectiva<sup>2</sup>.

Al conjunto de valores materiales y espirituales se denomina *Patrimonio Cultural*<sup>3</sup>. La *Conservación* es “aquel conjunto de actividades destinadas a salvaguardar, mantener y

prolongar la permanencia de los objetos culturales para transmitirlos al futuro<sup>4</sup>.

Por lo tanto el templo de San Luis las Carretas, es un edificio declarado patrimonio cultural, hecho por el hombre e implica la responsabilidad de prolongar su vida útil, con la finalidad de que las futuras generaciones cuenten con este edificio arquitectónico para que puedan tener testimonio de una época histórica, en un momento determinado. Por lo cual se hace necesaria la propuesta de conservación del mismo.

**“Monumento** es todo aquello que puede representar valor para el conocimiento de la cultura del pasado histórico.” Por lo tanto, para este fin se propone la conservación del edificio y se tomaran las acciones siguientes:

Para desarrollar el tema propuesto, se parte de la teoría existente relacionada con los conceptos, parámetros, lineamientos, componentes y fenómenos de conservación que permiten conocer, analizar y planificar procesos de desarrollo que se aplican para fundamentar la restauración del templo y revitalización del entorno inmediato.

La preservación de un edificio histórico es responsabilidad, tanto de autoridades como de profesionales dedicados a la restauración de monumentos, para crear y formar valores culturales que trasciendan a salvaguardar el patrimonio cultural del país que quedara como legado a futuras generaciones.

<sup>4</sup> Ceballos, Mario. *Conservación de monumentos*. Facultad de Arquitectura. USAC.

<sup>1</sup> Chanfon Olmos, Carlos *Fundamentos Teóricos de la Restauración*. Facultad de Arquitectura. Universidad Nacional Autónoma de México. 1,996.

<sup>2</sup> Álvarez Arévalo, Miguel. *Legislación protectora de los bienes culturales de Guatemala*. Dirección de Antropología e historia. 1,980.

<sup>3</sup> Álvarez Arévalo, Miguel 1,980:11





**Revitalización:** Es uno de los términos más aplicados en el rescate de zonas urbanas patrimoniales, el cual se concibe en su definición más simple como la recuperación de inmuebles y primordialmente de la calidad de vida de la comunidad que lo habita.

Comprende "operaciones técnicas, administrativas y jurídicas que en el marco de la planeación del desarrollo urbano están dirigidas a la reanimación de inmuebles y espacios públicos con obras de restauración, renovación, rehabilitación, con el fin de mantenerlos integrados a la ciudad y de aprovecharlos de acuerdo a las necesidades de la población y su significado cultural."<sup>5</sup>

## 2.2 ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LA RESTAURACIÓN:

La *Restauración* puede definirse como "El arte de salvaguardar la solidez y la forma-materia histórica del monumento mediante operaciones y agregados que evidencian su actualidad y su finalidad programal"; La intervención profesional en los bienes del patrimonio cultural, que tiene como finalidad proteger su capacidad de delación, necesaria para el conocimiento de la cultura<sup>6</sup>.

A tal efecto debe entenderse que la conservación y la Restauración del Patrimonio Cultural es parte integral de un todo<sup>7</sup>. La falta de conocimientos de la población acerca de su identidad no favorece la apreciación de un monumento. No se puede imponer a los habitantes una comprensión y por consiguiente un respeto hacia un patrimonio del que no

pueden apreciar el valor<sup>8</sup>. Tal principio nos permite comprender en parte la razón del deterioro de tal imagen urbana, sumando a otros fenómenos tales como crecimiento demográfico desordenado y transformación del uso del suelo.

A lo largo del siglo XIX, enfoques opuestos sobre la restauración de los monumentos fomentarían una serie de debates, que motivaron una serie de reuniones y congresos con el fin de conciliar ambas tendencias.

Las más destacadas en aquel entonces fueron la Escuela Francesa, encabezada por Violet Le-Duc (1,841-1,879) que adoptó un enfoque científico que abogaba por la restauración reconstrucción de los monumentos dañados hasta lograr la recuperación de su estado original.

<sup>5</sup> Documento de Curso de Conservación de Monumentos; 1,990.

<sup>6</sup> Chanfon Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración. Coordinación General de Estudios de Postgrado UNAM, México, 1,988.

<sup>7</sup> Marscovic, Tomislav. Análisis y Proyectos de Sitios y Conjuntos. Fotocopia documento del curso de Maestría en Conservación de Monumentos y Centros Históricos USAC. Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1,990.

<sup>8</sup> Gazzola, Piero. La necesidad de Protección y Reanimación de las Ciudades Históricas en el Marco del Desarrollo Regional. Fotocopia documento del curso de Maestría en Conservación de Monumentos y Centros Históricos USAC. Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1,990



En contraposición, la escuela inglesa, liderada por John Ruskin (1,818-1,900) adoptó un enfoque estético y de criticismo histórico que abogaba por la no-intervención, en cuanto a restauración de monumentos, pues expresaba que no deben ser tocados para no disminuir con ellos su fascinación y autenticidad, por lo que también se le denominó Tendencia Arqueológica Histórica<sup>9</sup>.

Los estudios teóricos, tanto de Le-Duc como de Ruskin motivaron interés en el tema, por lo que se realizaron una serie de reuniones y congresos con el fin de conciliar ambas tendencias. Particularmente importantes han sido las resoluciones de la Conferencia de Atenas (1,931) y la Carta de Venecia (1,964), fundamentos hoy en día de la Restauración y Conservación de Monumentos como disciplina científica.

### 2.3 PRINCIPIOS DE CONSERVACION<sup>10</sup>

- **Primero preservar antes que restaurar:** los elementos originales del edificio que se encuentren en buen estado se les proporcionará el mantenimiento adecuado para preservarlos.

Se eliminarán elementos agregados, agentes biológicos en piezas y elementos deteriorados que dañen el edificio.

- **Reversibilidad de la intervención:** todo elemento agregado debe ser reversible para que en un momento determinado el edificio quede tal y como se encontró originalmente.

- **La conservación se apoya en el uso económicamente viable del patrimonio arquitectónico:** es importante reconocer que al restaurar el edificio cumpla con una función dentro de la sociedad. El edificio se conserva de mejor manera produciendo utilidades, ya que el uso lo obliga a tener un mantenimiento constante.
- **Principio de no aislamiento del contexto:** el edificio forma parte de un contexto, por lo que juntamente se analizará su entorno inmediato para conservar la armonía del conjunto.
- **Plasmar el sello de la época:** que el edificio pueda identificar su estilo arquitectónico, por el contenido histórico y la forma que influyó en esta ciudad para el desarrollo económico y político.
- **Protección del patrimonio cultural según la legislación:** el edificio es protegido por leyes nacionales e internacionales por catalogarse patrimonio histórico del país.
- **Conservar implica una elección:** se planteará la readecuación de las dependencias del edificio para que continúe con su función.

<sup>9</sup> Bono, Tomas, Generalidades sobre la Conservación de Sitios y Monumentos. Tesis de grado Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 1,976.

<sup>10</sup> La Relación historia-conservación de Monumentos un Repaso General, Álvarez, Víctor Edgardo. Documento del Curso de Conservación de Monumentos, Dr. Mario Ceballos, Pagina 5.



### 2.3.1 CRITERIOS Y CONCEPTOS GENERALES SOBRE CONSERVACIÓN:

#### A. Relativos a su preservación: (preventivo)

1. Investigación de los factores que justifican la conservación o inciden en la degradación del objeto arquitectónico.
2. Planeación o fijar el curso completo de acciones que han de seguirse estableciendo los principios que habrán de orientarla, la secuencia de operaciones para realizarla y las determinaciones de tiempos y números necesarios.
3. Implementación o puestas en práctica de las actividades propuestas por planeación, esto indica el uso adecuado de mecanismos de control.

#### B. Relativos a su intervención física (restauración ó curativos): Terminología Relacionada a la Conservación<sup>11</sup>.

**Previas a la intervención se realizarán:**

**Exploración:** investigación de los factores que justifican la conservación o que inciden en la degradación del objeto arquitectónico.

Se requiere del análisis estructural de muros y cimientos para determinar su grado de deterioro y soporte.

**Liberación:** eliminar adiciones que deforman o desvalorizan el monumento. Como ampliaciones realizadas al edificio, las cuales se encuentran deterioradas y sin uso, así como los niveles intermedios que sobrecargan la estructura.

**Durante la intervención se realizará:**

**Consolidación:** detener las alteraciones en proceso, como la construcción de ampliaciones del edificio.

**Reestructuración:** intervención que tiende a dar una nueva estructura, a través de la integración de elementos que devuelven la estabilidad del edificio.

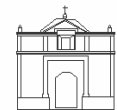
**Integración:** Será la aportación de elementos claramente nuevos y visibles para asegurar la conservación del objeto.

**Reintegración:** intervención que devuelve la unidad a elementos deteriorados, mutilados o faltantes como el piso en algunas áreas, acabados exteriores y elementos decorativos.

**Conservación:** tiene por objeto prevenir las alteraciones y detener los deterioros en su inicio para propiciar la permanencia del monumento.

Por medio de tratamiento para los diferentes elementos que integran el edificio como las partes erosionadas, con sales, humedad y aplicación de pintura e impermeabilización.

**Mantenimiento:** tiene por objeto evitar los deterioros y alteraciones, por medio de la limpieza general y jardinería de áreas aledañas al edificio.



<sup>11</sup> Díaz Berrio, Salvador "Terminología General en Materia de Conservación del Patrimonio Cultural Prehispánico". Seminario de Conservación y Restauración de Arquitectura de Tierra. México, D.F. Septiembre 1,974.

## 2.4 CATEGORIAS DE EDIFICACIONES RELIGIOSAS:

Es importante describir las diferentes categorías en que se divide una edificación religiosa según su dignidad y razón de ser.

**Iglesia** (arquitectura), edificio proyectado como lugar de culto para la comunidad cristiana. Su tamaño y forma varían desde las ermitas diminutas —del tamaño suficiente como para acoger una pequeña congregación de devotos que acuden ocasionalmente— hasta las catedrales inmensas, destinadas al ministerio de un obispo. Estas últimas, además, se suelen erigir como símbolos monumentales del esplendor de una ciudad y cuentan con diferentes espacios para poder simultanear diversas actividades religiosas.

Debido a la diversidad de religiones cristianas no existe un modelo único de iglesia: unos cultos realizan ceremonias muy sencillas, otros enormemente complicadas; unos veneran imágenes o iconos, en otros esta práctica no se permite<sup>12</sup>.

**Basílica**, edificio romano de grandes dimensiones, generalmente construido sobre una planta rectangular, que se transmitió a la arquitectura cristiana. Ésta transformó su planta para convertirla en una cruz latina, y la adoptó como forma habitual para sus templos.

La tradición la ha consolidado como arquetipo para la construcción de las iglesias cristianas más destacadas, como la basílica de San Pedro en Roma<sup>13</sup>.

**Catedral**, iglesia principal de una diócesis, sede ritual del obispo que ocupa su cátedra y por tanto principal espacio del culto cristiano. Como edificio de carácter simbólico ha desempeñado el papel más relevante entre las arquitecturas urbanas, especialmente en las sociedades influidas por la Iglesia, y a menudo también el más experimental<sup>14</sup>.

**Las Parroquias**: "Son las que tienen a su cargo la jurisdicción espiritual de determinado territorio, en las cuales el párroco administra los sacramentos"<sup>15</sup>

**Templo**, edificio dedicado a una o más divinidades. La palabra templo se deriva del latín templum, lugar sagrado o espacio ceremonial. Este tipo de construcciones suelen destacarse del resto de su entorno y tienen un marcado carácter arquitectónico. Son comunes a casi todas las culturas, aunque en unos casos se considera la morada divina y en otros es un lugar sagrado desde donde se puede contactar con la divinidad. Por lo general, el concepto incluye la mezquita, la sinagoga y la iglesia, y en ocasiones también se utiliza para designar al edificio que alberga a una comunidad religiosa<sup>16</sup>.

<sup>12</sup> Biblioteca de Consulta Microsoft Corporación, 2,003.

<sup>13</sup> Biblioteca de Consulta Microsoft Corporación, 2,003.

<sup>14</sup> Biblioteca de Consulta Microsoft Corporación, 2,003

<sup>15</sup> Diccionario Enciclopédico el Pequeño Larousse. Edición Larousse, S.A. 1,995

<sup>16</sup> Biblioteca de Consulta Microsoft Corporación, 2,003



**Ermita:** "Edificio erigido en las afueras de una población"<sup>17</sup>

**Capilla,** estructura diferente de una iglesia o una catedral, concebida para el culto cristiano. Puede estar aislada o pertenecer a la iglesia, ser anexa a ella o formar parte de un grupo de edificios, como monasterios, universidades o palacios. El culto en una capilla es, de forma habitual, menos elaborado que el que se ofrece en una iglesia.

El término capilla se deriva del latín tardío cappella (capa corta), un diminutivo de cappa (capa), y era el nombre dado al lugar donde la cappa de san Martín, obispo de Tours y santo patrón de Francia, fue protegida por los reyes de los francos en épocas medievales primitivas, para servir en batallas de estandarte. Más tarde, el término se aplicó a cualquier santuario que contuviese reliquias sagradas, y el sacerdote a cargo del santuario era denominado el cappellanus o capellán. Por extensión, la palabra capilla terminó por adquirir su significado actual<sup>18</sup>.

**El Humilladero:** "Lugar con una cruz imagen que suele haber en la entrada de los pueblos"<sup>19</sup>.

"Existe una variante, que no genera espacio arquitectónico sino consiste en un símbolo que puede ser:

**Cruz o pila de agua.** Son conocidos como humilladero porque se acostumbra hacer una genuflexión al pasar frente a él<sup>20</sup>.

Por lo tanto nuestro edificio en estudio se encuentra enmarcado en Templo, ya que es dedicado a una divinidad.

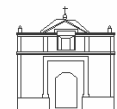
#### 2.4.1 ORIGEN Y EVOLUCION DE LOS TEMPLOS:

Es importante notar que casi todos los templos construidos durante el periodo colonial, varían únicamente en la decoración propia de cada orden, por ejemplo los santos de las fachadas, los escudos de las diferentes órdenes, dinteles, marquesinas.

A continuación cuadro resumen con los escudos de algunas de las ordenes religiosas establecidas en Sacatepéquez<sup>21</sup>.

<sup>20</sup> Carrera Vela, Ana Verónica. *Clasificación de Edificios Religiosos Dominicanos del Reino de Guatemala*, S. xvi-xvii. Tesis de Grado. 1,996

<sup>21</sup> Enciclopedia Microsoft Encarta 99 "Templo"1,993-1,998 Microsoft Corporación



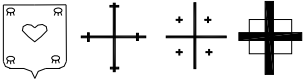

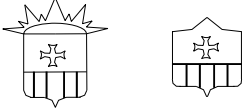

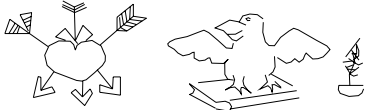
<sup>17</sup> *Diccionario Enciclopédico el Pequeño Larousse*. Edición Larousse, S.A. 1,995

<sup>18</sup> Biblioteca de Consulta *Microsoft Corporación*. 2,003

<sup>19</sup> *Diccionario Enciclopédico el Pequeño Larousse*. Edición Larousse, S.A. 1,995

### 2.4.1 ORIGEN Y EVOLUCION DE LOS TEMPLOS:<sup>22</sup>

#### CUADRO RESUMEN DE ESCUDOS DE ALGUNAS ÓRDENES RELIGIOSAS ESTABLECIDAS EN SACATEPEQUEZ

Orden Franciscana	
Orden De Los Hermanos Predicadores o De Santo Domingo	
Orden De La Bienaventurada Maria De La Merced	
Compañía De Jesus	
Orden De Los Ermitaños De San Agustin	

Su origen se remonta a las sociedades primitivas y surge de la necesidad de establecer alguna relación con las fuerzas ocultas de la naturaleza. En torno al templo se realizaban las actividades rituales, y en muchas culturas los oficiantes alcanzaron un poder considerable.

Estos edificios aparecían relacionados con algún fenómeno natural, como una montaña sagrada o la trayectoria del sol, o se erigían sobre un lugar elevado, para aminorar la distancia entre el cielo y los mortales.

Los templos se pueden dividir en dos tipos: el macizo, como las pirámides o los túmulos escalonados, y el habitable, que contiene el santuario en su interior y presenta al exterior fachadas arquitectónicas.

El primero es un hito cargado de simbolismo que se eleva hacia el cielo, mientras que el segundo es la morada digna para un dios. Ambos se destacan sobre el resto de las construcciones, en una expresión rotunda de la cultura religiosa de cada pueblo<sup>23</sup>.

<sup>23</sup> Enciclopedia Microsoft Encarta 99 "Templo"1,993-1,998 Microsoft Corporación

<sup>22</sup> Enciclopedia Microsoft Encarta 99 "Templo"1,993-1,998 Microsoft Corporación



## 2.5 BASE LEGAL

### 2.5.1 CONSIDERACIONES LEGALES

#### A. CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA

En lo referente a lo legal se inscribe la intervención del Templo San Luis las Carretas. En la consideración de la *Constitución de la República De Guatemala*, como principal ente de legislación de Guatemala, da la importancia debida a la protección de monumentos y sitios históricos. Como nuestro objeto particular de estudio es un templo, en el artículo 37°. Establece la personalidad jurídica de las iglesias, por ende la iglesia católica por poseer la mayor parte de los edificios declarados Monumentos Históricos del país; garantiza la propiedad de los mismos para sus actividades.

En los artículos 57° y 58° que apoyan legalmente a cualquier trabajo que tenga que ver con la cultura tanto al derecho como a la identidad cultural.

El artículo 59° 60° 61° y 121° inciso f, se refieren a la protección del patrimonio monumental y cultural. Describiendo que es obligación del Estado proteger, fomentar y divulgar la cultura nacional; emitir leyes y disposiciones que tiendan a su enriquecimiento, restauración,

preservación y recuperación, también menciona que los bienes y los valores paleontológicos, históricos y artísticos del país están bajo la protección del Estado.

Así como los sitios arqueológicos, conjuntos monumentales y el centro cultural de Guatemala deben recibir atención especial del Estado<sup>24</sup>.

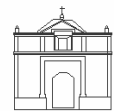
*El decreto 60-69 Ley Protectora De Antigua Guatemala.*

El Templo De San Luis las Carretas, objeto del presente estudio no se encuentra situado en el perímetro de protección de la Antigua Guatemala, pero si dentro del área de amortiguamiento, por esta razón el consejo de protección de la Antigua Guatemala regula las intervenciones próximas al área protegida.

En este decreto se menciona "se declara de utilidad publica y de interés nacional la protección, conservación de la Antigua Guatemala y áreas circundantes que integran con ella una sola unidad de paisaje, cultura y expresión artística

---

<sup>24</sup> Constitución Política de la republica de Guatemala. Asamblea Nacional Constituyente, 31 de mayo de 1,985. Ministerio de Gobernación. 1,986.



## B. INSTITUTO DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA

### LEY DEL PATRIMONIO DECRETO LEGISLATIVO No. 26-97 MODIFICACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DEL DECRETO 425 Y 1210

La Ley Para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación (Decreto 81-98) CNPAG Decreto emitido el 19 de Noviembre de 1,998, el presente es una reforma al Decreto Legislativo No. 26-97 del Congreso de la República que tiene por objetivo general la modificación y la actualización del decreto 425 y el 1210 que tiene como objetivo principal "Regular la protección, defensa, investigación, conservación y recuperación de los bienes que integran el patrimonio cultural de la nación<sup>25</sup>." Corresponde al estado cumplir con estas funciones por conducto del Ministerio de Cultura y Deportes.

*Código Municipal* en su artículo 1º. Habla sobre la cooperación y organización de los vecinos, esto aplicado a nuestro objeto particular de estudio involucra a vecinos y autoridades formar comités que velen por la conservación y mantenimiento del templo así como prestar colaboración con los trabajos que se requieran<sup>26</sup>.

La Universidad de San Carlos de Guatemala -USAC- como máxima casa de estudios y depositaria de la cultura nacional,

<sup>25</sup> Álvarez Arévalo, Miguel Legislación para el Patrimonio Cultural y Natural de Guatemala. Publicación extraordinaria IDEA. Guatemala 1,987.

<sup>26</sup> Código Municipal Instituto de Fomento Municipal. Publicaciones del Departamento de Relaciones Públicas 1,990.

dentro de sus estatutos consecutivos, en su título segundo "fines de la Universidad" del cual se toman los artículos: el artículo 5º. "Promoviendo, conservando, difundiendo y transmitiendo la cultura. El artículo 8º .:inciso b) Colaborar con la formación de los catálogos y registros de la riqueza cultural de la república<sup>27</sup>

### 2.5.2 MARCO INTERNACIONAL

Existen diversos convenios, cartas y documentos internacionales que condicionan y respaldan el proyecto de conservación del templo San Luis Las Carretas, entre estos encontramos la Carta de Venecia (1,964), substituyó la carta de Atenas firmada en el año 1,931. Donde encontramos claramente expresado "La conservación implica una actividad permanente" (Art. 4º) mientras que la restauración es una operación excepcional" (Art. 9)<sup>28</sup> a pesar de la antigüedad de la carta de Venecia algunos de sus principios siguen en vigencia, o sirvieron de base para nuevas declaraciones.

<sup>27</sup> Álvarez Arévalo, Miguel. (Compilador). Legislación Protectora de los Bienes Culturales de Guatemala. Dirección General de Antropología e Historia. 1,980.



<sup>28</sup> Seminario Taller de Conservación y Restauración de la Arquitectura de Tierra, Dr. Mario Ceballos, Febrero 2,000.



Declaración Universal de Derechos Humanos<sup>29</sup>. En 1,948; en el mes de diciembre, la Asamblea General Constituyente cita que: toda persona tiene derecho a la propiedad individual y colectiva; así se garantiza al Patrimonio cultural.

Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural (XVII Reunión UNESCO) Celebrada el 23 de noviembre de 1,972. Reunión en la cual se reconoce la unidad e interacción entre patrimonio cultural y patrimonio natural. Aporta disposiciones convencionales para establecer un sistema eficaz de protección colectiva del patrimonio cultural y natural de valor excepcional organizado de manera permanente, y según métodos científicos y modernos<sup>30</sup>. La conferencia General de la UNESCO en 1,996, que afirma que toda cultura tiene una dignidad y un valor que debe ser respetado y protegido.

En Quito, Ecuador;<sup>31</sup> en el año de 1,977, se obtienen conclusiones del coloquio sobre conservación de Centros Históricos ante el crecimiento de ciudades modernas; y subraya, que la tarea y rescate del Patrimonio histórico, cultural y social de América Latina, tendrá como protagonistas prioritarios a los habitantes interesados en la cooperación inmediata de los organismos internacionales de cultura y financiamiento.

<sup>29</sup> Declaración Universal de los Derechos Humanos. Asamblea General de las Naciones Unidas, Diciembre 10 de 1,948.

<sup>30</sup> Legislación para la protección del Patrimonio Cultural de Guatemala, Guatemala Centroamérica, 1,997.

<sup>31</sup> Conclusiones del coloquio. UNESCO/PNUD. Quito 1,977. Documento Mimeografiado.

La carta de Veracruz, México<sup>32</sup>. Suscrita en 1,992, trata sobre los deberes y derechos a asumir en el Centro Histórico, es un bien Patrimonial y un capital social, nos enseña a valorizar y a proteger, así como a disfrutar el Patrimonio Inmueble.

La “**Carta de Atenas**” aprobada en 1,931, que fue el primer documento internacional para la protección de monumentos. Además motivo a los países a emitir leyes para proteger el patrimonio histórico.

. “**Carta del Restauo**” que aceptó los principios de la Carta de Atenas, y fue promulgada el mismo año, por el consejo Superior de las Antigüedades y Bellas Artes de Italia.

La **Carta de Venecia** aprobada en 1,964, representa el pensamiento de mayor autoridad y aceptación en el ámbito mundial, desarrollada en 15 artículos, en los que declara una serie de principios y medidas que sirven de pauta para la conservación y restauración de monumentos.

<sup>32</sup> Caravantes de Reyes, Reyna y Reyes Prado, José Gabriel. Rehabilitación y Revitalización de la Iglesia Católica, la alcaldía Municipal y su entorno.



Que dice: La conservación de los monumentos impone en primer lugar un cuidado permanente de los mismos (Art. 4) y se beneficia siempre con la dedicación de estos a un fin útil a la sociedad; esta dedicación es pues deseable, pero no puede ni debe alterar la disposición o la decoración de los edificios (Art.5). Cuando el entorno tradicional subsiste, este será conservado y toda construcción nueva, toda destrucción y todo arreglo que pudiera alterar las relaciones de los volúmenes y de los colores, deben ser prohibidos (ART. 6). Tiene como fin el conservar y revelar los valores estéticos e históricos del monumento y se fundamenta en el respeto hacia la sustancia antigua y los documentos auténticos.(Art. 9)

**Carta de Machu-Pichu** en 1977 y la más reciente, la Carta de Cracovia en el año 2,000 estas últimas toman como base las declaraciones de la carta de Venecia.

La "Carta de Machu Pichu" que trata de la preservación y defensa de los valores culturales y patrimonio histórico-monumental. La "**Resolución de Santo Domingo**", que fue el primer seminario interamericano sobre la conservación y restauración del patrimonio monumental de los periodos colonial y republicano; contemplando los aspectos sociales, económicos y monumentales de dicho patrimonio. Así como las conferencias del "**Consejo Internacional de Monumentos y Sitios**" (ICOMOS) en México sobre la conservación del Patrimonio Monumental.

Diseño Ambiental de la conservación de monumentos y Sitios, recuperación de monumentos para servicios a la comunidad, uso contemporáneo de edificios antiguos y el patrimonio cultural de la vida cotidiana y su conservación con el apoyo de la comunidad. La "**Carta de Cracovia 2,000**" con los nuevos criterios fundamentales para conservar y restaurar el patrimonio para todas las administraciones y restauraciones.

Los principios generales de la Conferencia de Atenas (realizada en Grecia en 1,931) son:

- Considerar la visual del entorno, la obra de Restauración debe integrarse en su entorno.
- Coparticipación de la Población; elemento que favorece la preservación y el interés de la comunidad en la obra a restaurar.

Y de la carta Internacional de la Restauración, aprobada en el II Congreso internacional de Arquitectos y Técnicos en Monumentos históricos efectuado en Venecia en 1,964 los siguientes:



- El contexto de monumento y el valor de las obras modestas
- Coparticipación de las Ciencias (Art.2: "Conservación y la Restauración constituyen una disciplina que hace un llamado a todas las ciencias y técnicas").
- El mantenimiento permanente de los Monumentos
- Armonización del conjunto, diferenciando lo original; el proceso de Restauración debe ser plenamente identificado del monumento original.
- Respeto a las aportaciones de distintos periodos históricos; no debe pretenderse una unidad estilística, ya que sería distorsionar la verdad de la historia. (Art.9)
- El templo San Luis las Carretas y su entorno inmediato son reconocidos por los habitantes de la aldea son como iconos de identidad popular.
- La acción de los agentes ambientales, sumado al desconocimiento, descuido y falta de mantenimiento constituyen las principales fuentes de alteraciones y deterioros del Templo San Luis las Carretas
- El análisis del entorno inmediato del templo de estudio evidencia que es necesario realizar las intervenciones que se deben de implementar.
- Todas las leyes, tratados y convenciones descritas, demuestran que el templo de San Luis las Carretas se encuentra dentro de los parámetros establecidos de protección y conservación por lo que representa para la aldea.

## 2.6 CONSIDERACIONES GENERALES

- El templo de San Luis las Carretas presenta daños físicos y se encuentra en un proceso de deterioro, que se debe principalmente a las condiciones ambientales de la región, a la falta de un constante mantenimiento y a la degradación sufrida por el entorno urbano.
- El templo San Luis las Carretas y su entorno inmediato, constituyen la principal concentración de Patrimonio Cultural y Equipamiento Urbano de la aldea.



# *Marco Territorial*

## *Capítulo III*



## CAPITULO III: MARCO TERRITORIAL

### 3.1 GENERALIDADES:

Sacatepéquez pequeño departamento localizado en la región meridional interior de Guatemala, en las tierras altas volcánicas, de las que destacan los volcanes de Agua y de Fuego como principales accidentes del relieve. Cuenta con tres destacados ríos, el Aguacate, con la notable cascada denominada 'El Salto', el Guacalate y el Sacatepéquez.

El clima predominante es el templado, que permite cultivos de cereales, frutas, hortalizas, café y caña de azúcar. Se crían diferentes tipos de ganado, fundamentalmente vacuno y porcino. La industria está representada por la ebanistería y las actividades textiles.

Es el segundo departamento del país en cuanto a densidad de población, después de Guatemala, con el que mantiene intensas relaciones económicas. Su actual capital, Antigua Guatemala, fue históricamente el centro neurálgico de América Central. Superficie, 2,510 km<sup>2</sup>.

Es el departamento más cercano a la ciudad de Guatemala; su cabecera departamental es Antigua Guatemala y se encuentra a 45 kilómetros de la Ciudad capital, cuenta con una extensión territorial de 465 Kms.<sup>2</sup>,

con los siguientes límites: al noroeste, con el departamento de Chimaltenango; al sur, con el departamento de Escuintla; y al este, con el departamento de Guatemala<sup>63</sup>.

Su jurisdicción departamental comprende 16 municipios entre ellos encontramos la Antigua Guatemala que posee una riqueza arquitectónica e histórica que la constituye como uno de los principales centros turísticos del país<sup>64</sup>.

Otro de los Municipios es Pastores que fue fundado por don Pedro de Alvarado para crianza de ovejas y carneros que apacentaban los vecinos de donde le vino su nombre<sup>65</sup>.

En su jurisdicción, se encuentra la aldea San Luis Las Carretas situada a cinco kilómetros de Antigua Guatemala, objeto del presente estudio esta ubicado a una altura de 1,600 metros sobre el nivel del mar. Según XI censo de Población, VI de Habitación 2,002 la aldea San Luis Las Carretas tiene una población total de 697 habitantes de los cuales 341 son hombres y 356 mujeres; 508 alfabetos y 189 analfabetas; 29 indígenas y 668 ladinos<sup>66</sup>.

<sup>63</sup> Enciclopedia Microsoft Encarta 99. "Templo" 1,993-1,998 Microsoft Comparación

<sup>64</sup> PRENSALIBRE

<http://www.prensalibre.com/suplementos/RYS/vgt/comm/sacatepequez.htm>.

<sup>65</sup> Adrián Coronado F. *Monografía de Sacatepequez*. Pagina 210.

<sup>66</sup> INE (Instituto Nacional de Estadística). *XI Censo de Población, VI de Habitación 2,002*.



Colinda al norte con El Tejar (Chimaltenango) y Sumpango (Sacatepequez); al este con Jocotenango (Sacatepequez); al sur con San Antonio Aguas Calientes y Antigua Guatemala (Sacatepequez); al oeste con Parramos El Tejar y Santa Catarina Barahona (Sacatepequez)<sup>67</sup>.

San Luis Las Carretas tiene categoría de aldea y entre sus colonias tiene: Colonia El Tizate, El Papur y Matute. San Luis Las Carretas por su posición geográfica esta unido a la Antigua Guatemala y Chimaltenango por una carretera asfaltada de doble vía.

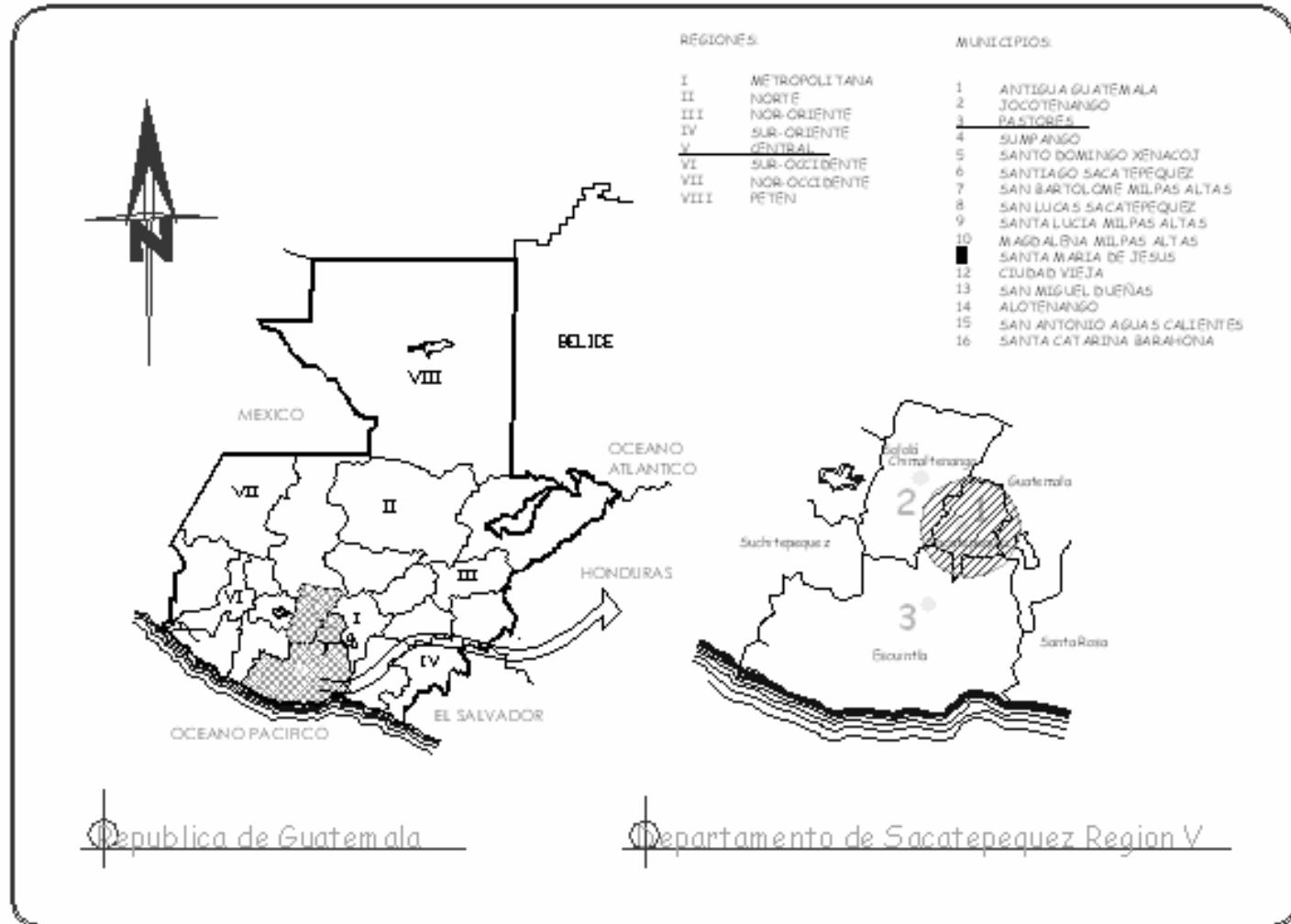
Se encuentra de la cabecera departamental a cinco kilómetros; de Chimaltenango a ocho kilómetros y de la ciudad capital a cincuenta kilómetros.<sup>68</sup>

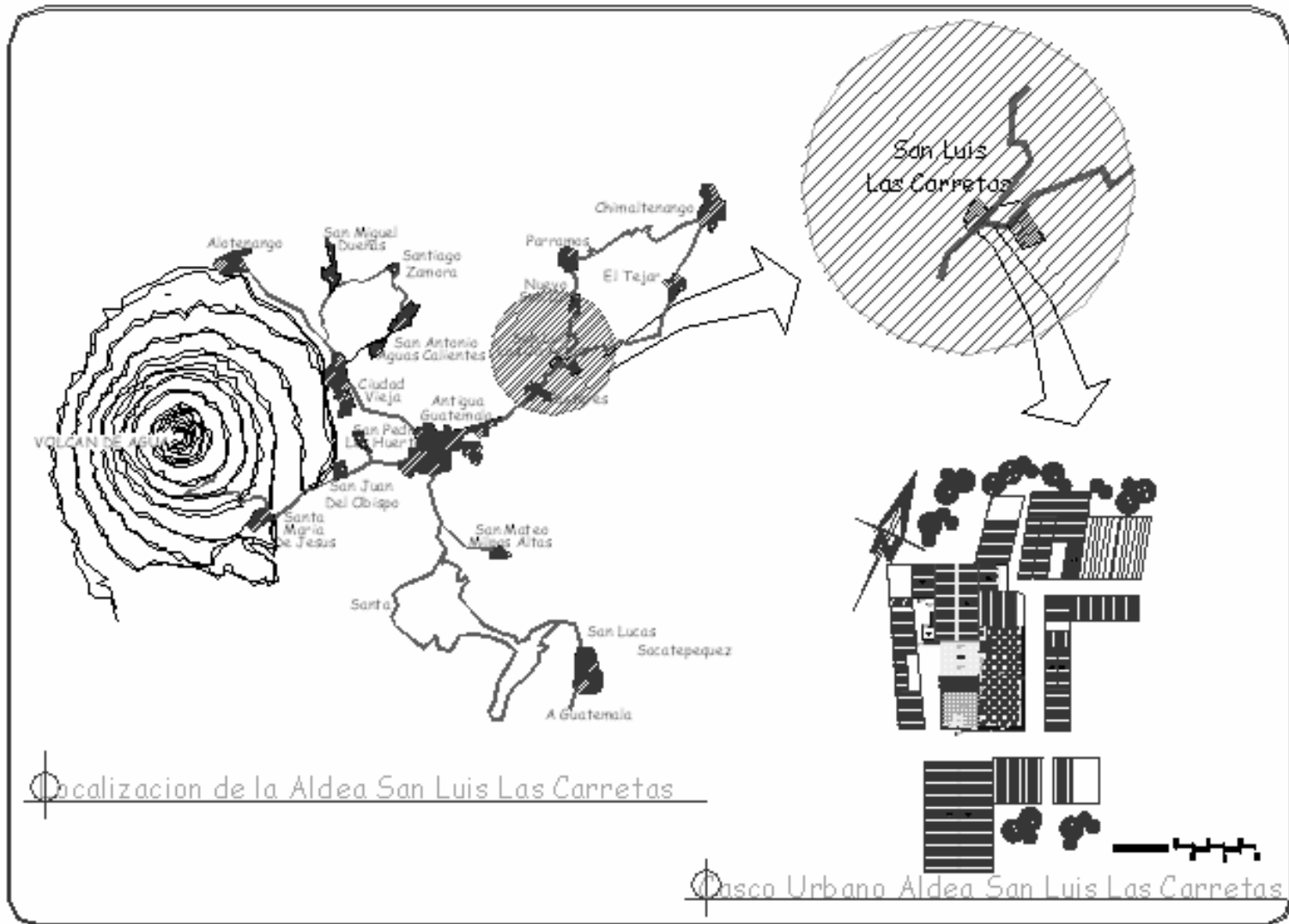
---

<sup>67</sup> Diccionario Geográfico de Guatemala. Tomo II. Instituto Geográfico Nacional Guatemala, 1,980.

<sup>68</sup> Quintanilla Meza, Carlos. Breve Relación Histórico Geográfico de Sacatepequez. CENALTEX, Ministerio de Educación. 1,994.







Localización de la Aldea San Luis Las Carretas

Casco Urbano Aldea San Luis Las Carretas



TESIS DE GRADUACION  
 UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

PROPUESTA DE RESTAURACION DEL TEMPLO  
 SAN LUIS LAS CARRETAS Y REVITALIZACION  
 DE SU ENTORNO INMEDIA TO




### 3.2 Antecedentes Históricos de la Aldea San Luis Las Carretas:

No se puede escribir la historia de la aldea San Luis Las Carretas sin establecer primero algunos hechos básicos de la geografía histórica, pues en el pasado eran tierras con milpas las cuales no se sabe la fecha exacta en que fue fundada, pero pertenece al grupo de milpas que fueron fundadas en el valle a principios de la década de 1,540.<sup>69</sup>

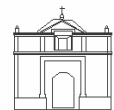
Don Pedro de Alvarado fundo tres milpas diferentes en sus tierras situadas al noroeste del sitio de Santiago en Panchoy en el valle de Jocotenango alrededor de 1,528. Entre los tres asentamientos esta San Luis Las Carretas el nombre deriva del hecho que sus habitantes eran entrenados como carreteros poco después de la conquista y continuaron con ese oficio muchas generaciones después.<sup>70</sup>

Se le llamo "Carreteros" en el siglo XVI, más tarde se le cambio a "San Luis Las Carretas" el cual utiliza actualmente.

Es necesario tener en cuenta que en el listado. Cifra de Lutz de habitantes de Santiago de la década de 1,680; "San Luis Las Carretas" tenía en 1,678-1,679 entre 37 y 40 familias es decir, entre 185 y 200 habitantes<sup>71</sup>

**De lo que sucedió el sábado Santo y de la salida del Visitador en el año 1,700.**

*Como se hallaban conglutinadas las 2 almas, no de un Daniel y un Jonatas sino del visitador y el provisor no se hallaba sin su amable compañía y así sintió mucho su salida. Y por gozarse más tiempo determino acompañarle con una compañía de clérigos armados, que fue los que hallo de menos, peso y porte arrostados y valientes con que fueron haciendo meritos para ordenarse en Chiapa que como si fueran en los libros; más no fue tan luego su salida como se deseaba, hasta el miércoles 14 de abril, causando notable desasosiego su detención a toda la ciudad que ya juzgaban que se les quedaba en ella, a cuya causa no pudo asistir el Señor Presidente y los señores oidores y toda la Republica, que estaba prevenida para recibir a la Señora Presidenta Anna Maria Mate de Luna, no menos amada y estimada de todos por sus singulares prendas, en el pueblo de San Luis Las Carretas donde había de hacer el recibimiento, para cuya función había ya provenido un gran cortejo para manifestar nuestra obligación a tan grandes caballeros como nos tenia obligados, con sus singulares cariños. Y así no desamparar la ciudad porque continuamente se tenia una traición no asistió a la comida en San Luis Las Carretas sino el señor Pedro de Eguaraz por parte de la real audiencia y Manuel Fariñas de*



<sup>69</sup> Historia socio-demográfica de Santiago de Guatemala. PAGINA 94.

<sup>70</sup> Geografía Histórica de las Milpas y Barrios. Pagina 93.

<sup>71</sup> Historia General de Guatemala. Tomo II. Desde la Conquista hasta 1700. Tomo II.

*Su familia y las señoras Maria Engracia de Mesa, mujer del maestro Joseph de Estrada y otras 2 señoras pero ya lograba allí la honra de tantos personajes, remitir al Palacio todo el repuesto para que tuviera algún logro la prevención, como lo tuvo, y a la tarde hizo su entrada con general aclamación de toda la ciudad de quien era generalmente amada<sup>72</sup>.*

Algunos vecinos del poblado indicaron que se denominaba San Luis Las Carretas y que solicitaban el cambio de nombre a El Milagro, a lo que no se accedió por no haber motivo alguno de peso, máxime que el nombre ha sido tradicional desde hace más de 4 siglos. Antes del municipio El Tejar, paso al de Pastores por acuerdo gubernamental del 27 de Junio de 1,876.

"Traída a la vista la representación elevada al Gobierno por el Jefe Político del departamento de Sacatepequez, en que los vecinos de San Luis Las Carretas solicitan que se les segregue de la jurisdicción de Pastores, a la que desde hace algunos años han pertenecido, y se les anexe a la de San Lorenzo El Tejar, por convenirles así, por los motivos que expresan; atendiendo a que el propio Jefe Político con razones fundadas apoya la solicitud referida, el Ministro Encargado del Gobierno, tiene a bien disponer: que se lleve a cabo la segregación de que se hace mérito; y que en

lo sucesivo el pueblo de San Luis Las Carretas dependa de la administración de San Lorenzo El Tejar.-Comuníquese<sup>73</sup>.

Volvió a su jurisdicción anterior por acuerdo gubernamental del 12 de abril de 1,889: "Vista la solicitud de los vecinos de San Luis Las Carretas, relativa a que se les segregue de la jurisdicción municipal de San Lorenzo El Tejar, a que hoy pertenecen, y se les anexe a la de Pastores, ambas del departamento de Sacatepequez: con presencia del informe favorable de Jefe Político respectivo y de lo pedido por el Ministerio Fiscal, El presidente de la Republica-Acuerta: De conformidad. Comuníquese".

Por la última década del siglo XVII el capitán don Francisco de Fuentes y Guzmán escribió en su Recordación Florida que el pueblo perteneciente como anexo al curato de Jocotenengo "consta de cincuenta y seis tributarios cacchiqueles según el apuntado padrón y estos tienen su grangeria en la fabrica de carros.

Tiene iglesia y casa del doctrinero cubierta de teja y de conveniente buque; dista de Jocotenango hacia el norte algo más de dos millas"<sup>74</sup>.

<sup>73</sup> Diccionario Geográfico de Guatemala.

<sup>74</sup> Diccionario Geográfico de Guatemala.

<sup>72</sup> Fray Francisco Ximenez. Historia de la Provincia de San Vicente de Chiapa y Guatemala Orden de Predicadores. De lo que sucedió el sábado Santo y de la Salida del Visitador. Año 1,700. Volumen XXIV. Capítulo 33



En su crónica, el historiador indica que duda que el nombre se haya debido a la gran cantidad de carretas que tenía, utilizadas en la reedificación de la actual Antigua Guatemala, e indico que no se tenía auténtica certidumbre "que quiere la común fama fuese pueblo destinado a la fabrica y reten de los carros de la ciudad de Guatemala y estos consta los tuvo, para conducir tercios y pangotes al puerto de Iztapa, al precio de siete pesos carga y que se daban en arrendamiento por un año a un Regidor, según el turno", según cito de los 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> del Cabildo, este ultimo extraviado desde hace años<sup>75</sup>.

Como San Luis, Circulo Sumpango, 4<sup>o</sup> distrito, en la tabla para elegir diputados a la Asamblea Constituyente conforme al decreto 25 de 9 de noviembre de 1,878. En lo publicado a raíz del Censo de Población de 1,880: "San Luis, caserío del departamento de Sacatepequez, depende de la jurisdicción de San Lorenzo. Propietario don Ramón Aguirre; extensión aproximativa 4 caballerías; producción agrícola café y maíz; La municipalidad indico el 3 de marzo de 1,961 que la aldea sufrió el 13 de Junio de 1,958 una inundación, así como que habiendo el actual INTA (Instituto Nacional de Transformación Agraria) lotificado una parcela de la finca "El Molino de Pastores" (también conocido como finca El Molino) para residencia de los vecinos de la aldea, los mismos dispusieron nombrar el lugar "San Luis Pueblo Nuevo". No habiéndose llenado los requisitos legales, en la actualidad un barrio de la cabecera se conoce como "Pueblo Nuevo" y uno de sus caseríos "Nuevo San Luis"<sup>76</sup>.

<sup>75</sup> Diccionario Geográfico de Guatemala.

<sup>76</sup> Diccionario Geográfico de Guatemala.

Más de esto no tenemos autentica certidumbre, como en algún modo de San Luis las Carretas, que quiere la común fama fuese pueblo destinado a la fábrica y reten de los carros de la ciudad de Guatemala<sup>77</sup>.

Y parece que en el congreso del día 18 de Septiembre de 1,538 se mando: que el Monte de San Diego, camino para la costa, le aderece y adobe Juan de Aragón, por haber extraviado un arroyo para entrarlo en sus tierras y más adelante parece que habiendo el Regidor Antonio Salazar abierto el camino desde Guatemala a el puerto de Iztapa, pidió que se le permitiese empezar a gozar de los asientos, y el trajín, con que es más verosímil, que el pueblo de Pastores le fundase la ciudad de Guatemala para pastorearía de los bueyes, que conducían los carros.

Este lugar lo componen 52 indios cachiqueles y se aparta de Jocotenango de la otra parte del río de la Magdalena a menos de una legua. Tiene pobre y corta iglesia con alhajas al igual de su posible<sup>78</sup>.

Era el intento del prelado de Guatemala de poner los curatos y administración de los indios a todos los regulares, más iba con astucia y mucho arte, acumulando informaciones acerca

<sup>77</sup> Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán. Recordación Florida. Tomos I y III.

<sup>78</sup> Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán. Recordación Florida. Tomos I y III.



de sus procedimientos y de descuido y grande falta en la administración; pero saliendo a visitar el obispado acaso tomando este pretexto para dar los amientos a su obra o movido del celo pastoral y de su cargo, intimo al provisional Fray Diego Ordóñez de la orden de regulares, que en los lugares de Suchitepequez pusiese religiosos moradores que allí estuviesen de pie por no parecerle se cumplía debidamente con la obligación con que los religiosos de Quetzaltenango viniesen a visitarlos; pues dando ejecución al reverendo provincial a aquel mandato, y bajando el reverendo obispo a Samayaque hallo en los pueblos de aquella costa a Fray Jerónimo de San Francisco y otros religiosos que administraban<sup>79</sup>.

Más como el intento no conformaba con las aparentes disposiciones desagradado el obispo de tanta obediente prontitud, haciendo en su estado gran desprecio y diciendo era ya tarde la enmienda del defecto en la administración, pues su puesta venida a residir en aquellos pueblos hacia la mayor prueba de su descuido y negligencia, haciéndolos salir sin dilación ni mas espera de los lugares de Nahualapa, San Antonio Suchitepequez, Zapotitlan<sup>80</sup>.

El tejar, que llama de Ortiz su señoría, dicen algunos, que es el pueblo de Chimaltenango; no fuera muy difícil sacarlo limpio, en papeles antiguos, donde se halla verdad, de cuya noticia solemos carecer. Pero no hallo utilidad en inquirirlo, pues esta tan justamente poseído y tan vigilantemente administrado.

<sup>79</sup> Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán. Recordación Florida. Tomos I y III.

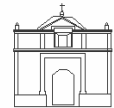
<sup>80</sup> IDEM

Ni lo de San Luis (que vulgarmente llaman) de las Carretas, que como hubo algunas veces cambios de pueblos (según los viejos decían) entre las dos familias pudo trasladarse de una a otra, uno u otro pueblo, por la mayor oportunidad en la administración.

Y quedar en ellos los titulares que tenían no queriendo experimentar lo que dicen sucedió en el pueblo de Coneta, que siendo antiguo titular Nuestro padre San Francisco, por haberlo fundado sus hijos, entrando en otra posesión y mudándole titular manifestó Dios con maravillas y castigo, no haber sido de agrado suyo la mutación titular<sup>81</sup>.

Llego allá el señor obispo, y como su intento no era el que fuesen aquellos los pueblos doctrinados, sino colorear el que le llevaba, de despojar a la religión de aquellos rublos, que son pingues y de tierra de cacao; sin dar tiempo a que el Provincial enviase más religiosos (que pudiera a la razón hacerlo, aunque los quitase del convento de Guatemala, y no lo había hecho por no operar a los indios, y porque el tiempo, que vino barcada de religiosos, desfavoreció las nuevas erecciones de conventos el Licenciado Landeche) sin darle noticia al Provincial, si, muchas pesadumbres a los religiosos,

<sup>81</sup> R.P.Fr. Francisco Vázquez. Crónica de la Provincia del Santísimo nombre de Jesús de Guatemala. Que trata de los pueblos, que desde el principio tuvo y administro en este Obispado de Guatemala la Religión de San Francisco. Tomo I. Página 131



que hallo; despojo violentamente a la religión de los pueblos como San Luis las Carretas y otros anexos y de mano poderosa puso algunos clérigos, que llevaba en su compañía extranjeros y a quienes su ilustrísimo antecesor, por orden de su Majestad había desterrado del Obispado, como se dice en Real Cedula, que se trasladara después y se apunto atrás<sup>82</sup>.

### 3.3 ENTORNO AMBIENTAL

#### 3.3.1 CLIMA Y ZONA DE VIDA

El clima de esta región es muy templado y en los meses de noviembre, diciembre y enero muy frío, pero saludable<sup>83</sup>.

Respecto al clima el templo se encuentra ubicado en la zona de Bosque Húmedo Montano sub-tropical templado.

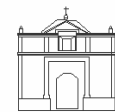
Esto no ha variado tal como consta en las crónicas de historiadores como Domingo Juarros quien describe el clima de la región con esta frase "Su temperamento es agradable y de una continua primavera, de que ni aflige el frío ni molesta el calor. La aldea San Luis las Carretas tiene una temperatura que oscila entre 15 a 23 grados centígrados, con un promedio de 18 centígrados, teniendo una humedad relativa promedio de 75% y una evado-transpiración de 75%; con vientos predominantes nor-este (90%) y sur-este (10%)<sup>84</sup>

#### Análisis Ambiental de la aldea Elaboración Propia

<sup>82</sup> R.P.Fr. Francisco Vázquez. *Crónica de la Provincia del Santísimo nombre de Jesús de Guatemala.* De las adversidades trabajos y desconsuelos que padeció esta Santa Provincia en los principios de su erección. Capitulo Tercero. Pagina 185.

<sup>83</sup> J. Adrián Coronado P. *Monografía de Sacatepequez.*

<sup>84</sup> INSIVUMEH



### 3.4 SISMOLOGIA:

Los terremotos se producen cuando la corteza de la tierra se desplaza repentinamente a lo largo de una falla. La roca sometida a una gran presión se rompe y libera energía en forma de ondas sísmicas. La mayoría de los terremotos son de tan baja magnitud que los seres humanos no los detectan. Algunos sismos producen vibraciones similares a las creadas por el paso de un camión pesado. Las vibraciones generadas por los terremotos de gran magnitud son catastróficamente destructivas, y arrasan ciudades enteras en cuestión de segundos.<sup>85</sup>

Los terremotos, las erupciones y las fuerzas que forman las montañas son producto de un mismo fenómeno natural, conocido como la dinámica de la corteza terrestre. EL modelo más aceptado para explicar el comportamiento de la corteza es la teoría de las placas tectónicas, la cual la define como un cascarón fragmentado (a cada fragmento se le llama placa tectónica)<sup>86</sup>.

De aquí la explicación en general del porqué de los terremotos y volcanes en Guatemala es: su posición en el rompecabezas tectónico; de hecho Guatemala esta situada en una triple intersección de placas tectónicas.

El marco tectónico regional muestra que el territorio nacional esta repartido en tres placas: Norte-americana (NA), Caribe (CA) y Cocos (CO). (*Ver grafica No. 2*) El movimiento relativo entre ellas, su composición (oceánica y continental) y su edad geológica producen dos tipos de limites o zonas de contacto: el primer tipo transcurrente entre las placas de NA-CA, cuya expresión en superficie son las grandes fallas de Chixoy-Polochic, Motagua-San Agustín, Jocotán-Chamalecón y Jalpatagua, de estas cuatro la última es la que recorre el área de estudio.

El segundo de tipo convergente entre las placas de CO-CA, en este proceso la placa de CO se incrusta por debajo de la placa del CA, fenómeno conocido como subducción. Los rasgos topográficos asociados a este proceso son la fosa y el arco volcánico mesoamericano. (*Ver grafica No. 3*)<sup>87</sup>

A continuación la historia sísmica que más ha afectado nuestra región de estudio:

---

<sup>87</sup> Información obtenida en CONRED. Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.

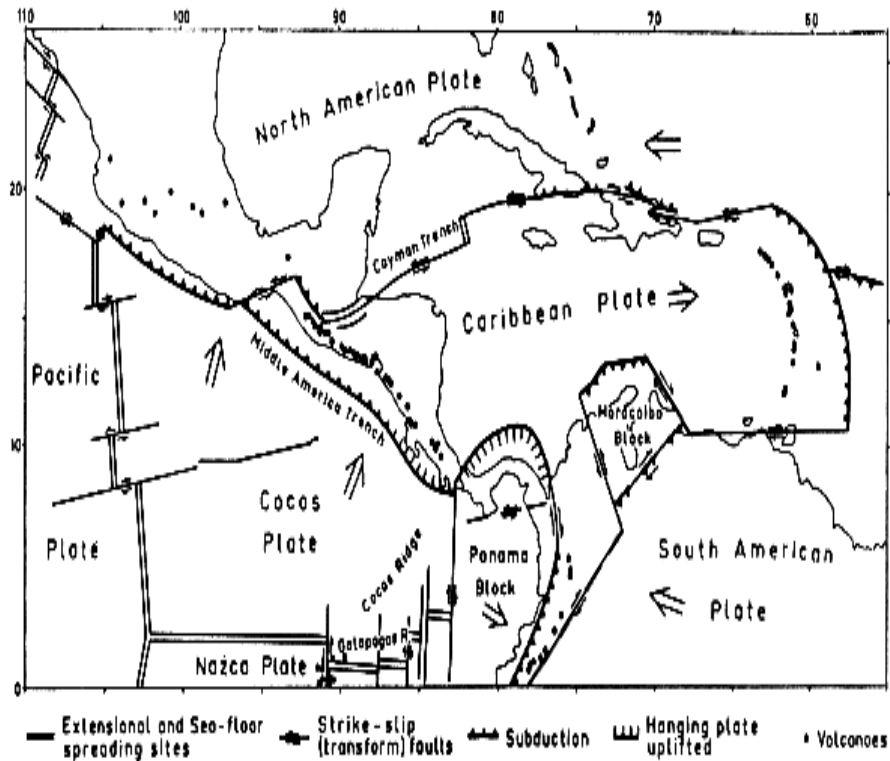
---

<sup>85</sup> Biblioteca de Consulta Microsoft Encarta 2,003. Microsoft Corporación.

<sup>86</sup> Información obtenida en CONRED. Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.



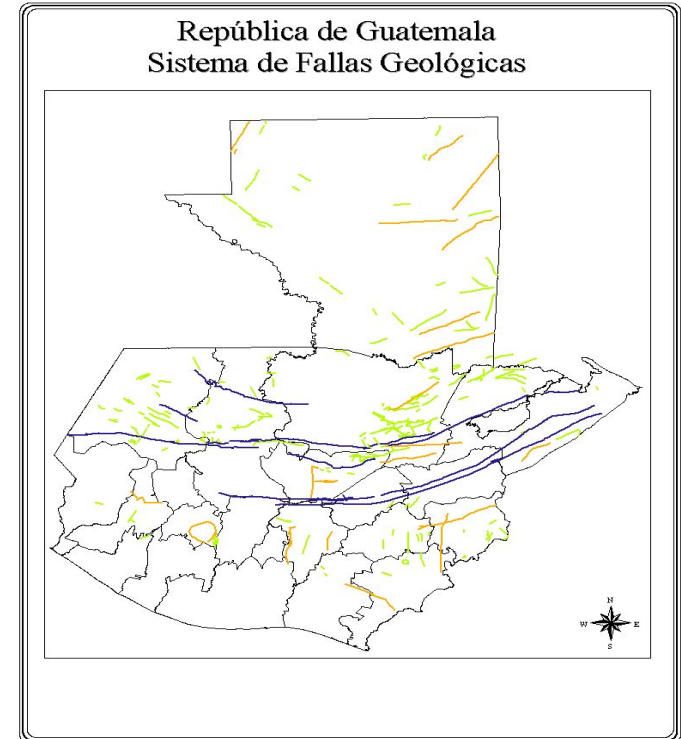
**Gráfica No. 2**  
**Situación Tectónica del Área**  
**Centroamericana y del Caribe.**  
**CONRED<sup>88</sup>**



<sup>88</sup> Información obtenida en CONRED. Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.

**Gráfica No. 3**  
**Sistema de fallas geológicas**  
**CONRED<sup>89</sup>**

Fallas: Chixoy-Polochic, Motagua-San Agustín, Jocotan-Chamalecon y Jalpatagua.



<sup>89</sup> Información obtenida en CONRED. Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.



Sacatepequez ha sido severamente afectado por los sismos desde hace siglos. Ello ha contribuido a las características peculiares de los estilos arquitectónicos.

**1,773 Julio.** Terremotos de Santa Marta. Destrucción de la ciudad capital con características de desplazamiento horizontal aparente (0.45 mts.) Epicentro Valle Panchoy. A consecuencia de estos terremotos la ciudad se traslada al Valle de la Ermita<sup>90</sup>

San Sebastián el Tejar se hallan enteramente arruinadas, la del pueblo de San Lorenzo, Pastores y San Luis Las Carretas<sup>91</sup>

**1,874 Septiembre.** Fuerte temblor que causo daños en la ciudad. Las avenidas que en diversas direcciones se produjeron casi instantáneamente después del referido temblor, han producido desastres, hicieron reventar uno de los cerros que forman sus dependencias, por cuyas aberturas han salido enormes cantidades de lodo.

La segunda principia en la parte más alta y empinada del Chimachoy para venir engrosándose por la sima que pasa por Itzapa; de aquí sigue al Este y se dirige a los pueblecitos de San Lorenzo, San Luis, Pastores. Uniéndose antes con la que viene de Parramos<sup>92</sup>.

**1,862 Diciembre.** Hizo estragos en diferentes puntos de la republica. Las iglesias, conventos y cabildos han quedado inservibles, siendo total la ruina de la iglesia y convento de Alotenango, la de Santiago Sacatepequez y su cabildo, la de Pastores el cabildo de San Antonio y los de Santa Catarina y San Andrés<sup>93</sup>.

**1,917 y 1,918** Terremotos que sacuden la región central del país.

**1,976** Terremoto del 4 de febrero. Afecto la mayor parte del país causando una gran destrucción de viviendas y edificios<sup>94</sup>.

### 3.5 ENTORNO URBANO:

El templo San Luis Las Carretas se encuentra ubicado al Sur-este de la plaza, en donde se encuentra la cruz atrial que data del siglo XIX de la misma época del templo. En frente se localiza el Salón Municipal y a su alrededor viviendas, vivienda-comercio al lado este se encuentra el cementerio. Esta clasificada como aldea y cuenta con los servicios básicos.

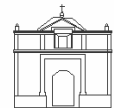
<sup>90</sup> Mario Francisco. Cevallos y Marco A To Quiñónez, Tesis de Maestría. Pág. 21 y 22.

<sup>91</sup>Lawrence H. Feldman. Mountains of Fire Lands That Shake. Labyrinthos 1993. Pág.: 69

<sup>92</sup> Lawrence H. Feldman. Mountains of Fire Lands That Shake. Labyrinthos 1993. Pág.:110

<sup>93</sup> Lawrence H. Feldman. Mountanins of fire Lands That Shake. Labyrinthos 1993. Pág.:132

<sup>94</sup> Mario Francisco. Cevallos y Marco A To Quiñónez, Tesis de Maestría. Pág. 21 y 22.





### 3.5.1 EQUIPAMIENTO URBANO:

#### 3.5.1.1 INFRAESTRUCTURA:

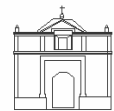
En San Luis Las Carretas cuentan con los servicios básicos siguientes:

- **Servicio de Agua Potable:** Este servicio es proporcionado por la municipalidad de Pastores, la cual proviene del manantial llamado el Jute ubicado en el barrio la cruz a 1 kilómetro de San Luis Las Carretas.  
Cuenta con 121 viviendas de las cuales solo 49 cuentan con este servicio siendo un 40.50% del total de la población y 68 familias de las viviendas restantes acuden a las piletas publicas ubicadas en la fachada lateral derecha del templo<sup>95</sup>.
- **Servicio de Drenajes:** Al igual que el servicio de agua este es proporcionado por la municipalidad de Pastores, y 88 viviendas cuentan con este servicio siendo el 72.73% que se encuentran conectados a la red de drenajes los cuales desfogon al río Guacalate, el resto de la población usan letrina<sup>96</sup>.
- **Servicio de Energía Eléctrica:** El suministro de este servicio esta a cargo de la Empresa Eléctrica de Guatemala. El 92.56% de la aldea cuentan con este servicio.

- **Uso del suelo:**  
Aunque no existen registros detallados al respecto en la municipalidad de Pastores, se observa un uso preponderante de vivienda en el casco urbano de la aldea, siguiendo el uso comercial, el uso mixto vivienda-comercio alrededor de la plaza central es donde predomina la actividad comercial que no responde a ningún tipo de ordenamiento. La actividad de índole comercial ha motivado que los habitantes acomoden sus viviendas, compartiendo el uso de comercio con el de vivienda.
- **Vivienda:** Existen varios tipos de sistemas constructivos que los habitantes de la aldea San Luis Las Carretas han utilizado. Los más utilizados en cuanto a muros y cerramientos los sistemas convencionales de block, hierro y otras con terraza de concreto reforzado, la mayoría con cubiertas de lámina de zinc. Aun se encuentra en una que otra vivienda muros de adobe repellados y cernidos, y solamente para resaltar la fachada algunas tienen teja. En otros casos se usa la madera para realizar detalles de los mismos.

<sup>95</sup> Instituto Nacional de Estadística, INE. Porcentaje de Hogares con Agua, servicio Sanitario y Energía Eléctrica. Sección de Análisis Estadístico. Pagina 2.

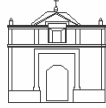
<sup>96</sup> Instituto Nacional de Estadística, INE. Porcentaje de Hogares con Agua, servicio Sanitario y Energía Eléctrica. Sección de Análisis Estadístico. Pagina 2.

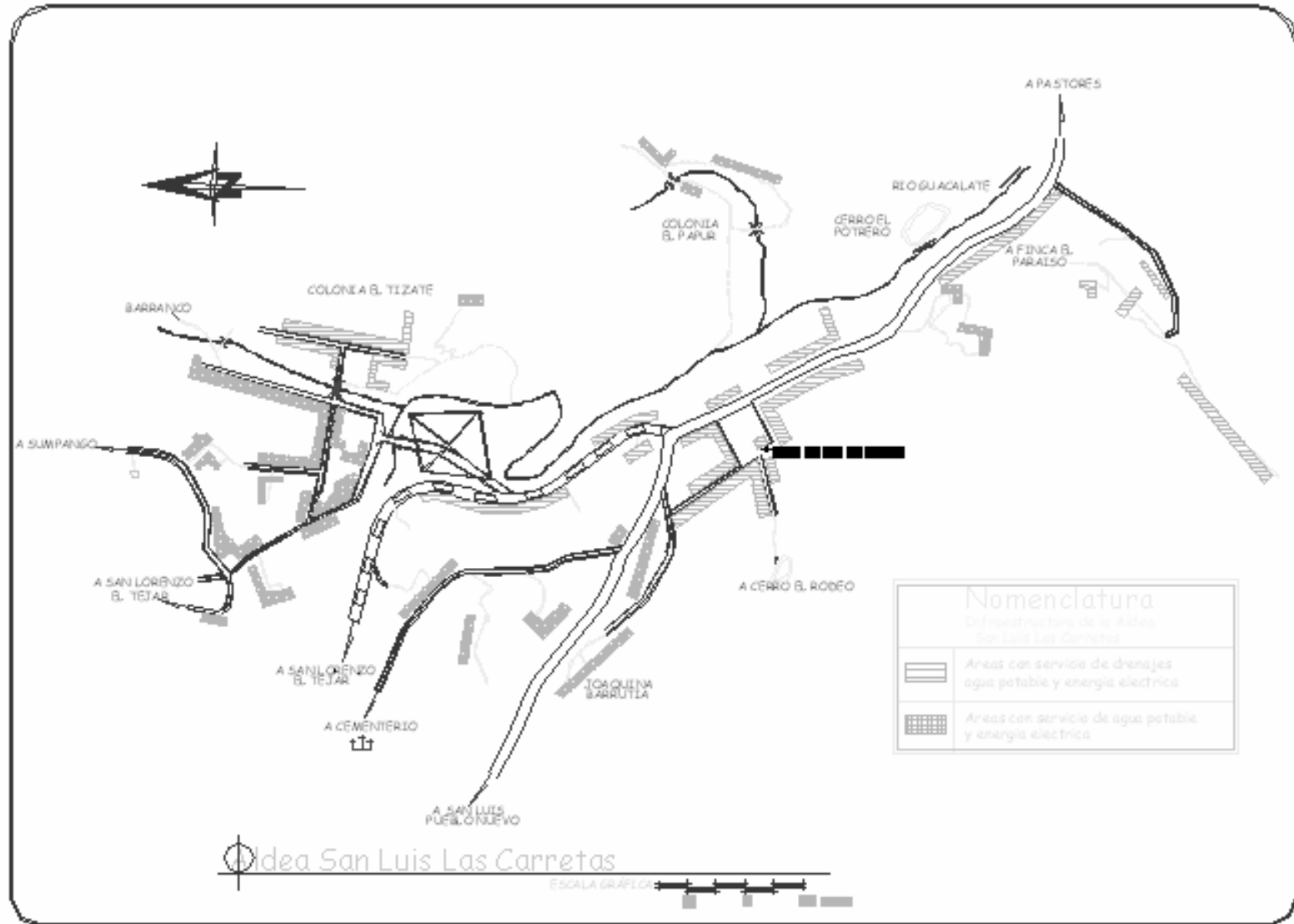


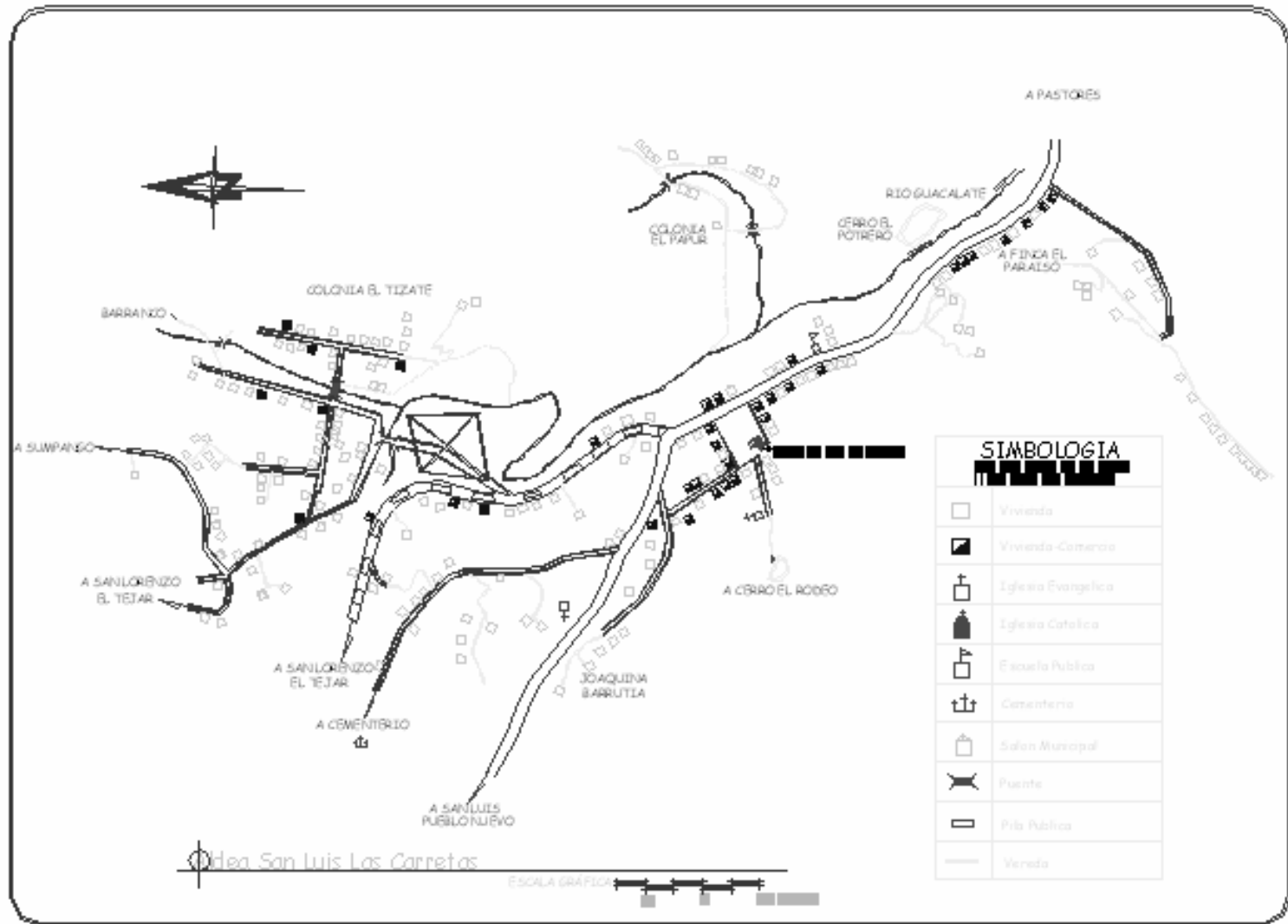
- **Comercio:** En San Luis Las Carretas se está manifestando el crecimiento comercial, ya que se han transformado viviendas en locales convirtiéndose la mayoría en tiendas, existe una cantina, una mini-aceitera y los servicios que no se encuentran en la aldea solo los pueden encontrar a 1 kilómetro en el Municipio de Pastores. Con una existencia de 2 talleres de calzado dedicándose a la fabricación de botas tejanas. También se dedican a la carpintería utilizando su técnica para dar forma a la madera creando restaurando o reparando objetos funcionales y decorativos y su trabajo en dorado.
- **Educación:** En la aldea en cuanto a educación se refiere 508 habitantes son alfabetos, 189 analfabetas y el nivel de escolaridad con el que cuentan es el siguiente: En Pre-Primaria y Primaria hay 200 alumnos los cuales acuden a la Escuela Oficial Rural Mixta San Luis Las Carretas la cual cuenta con 6 aulas en las que se imparten los grados de Párvulos y de 1ro a 6to grado de primaria con 6 profesores y una directora<sup>97</sup>. A nivel medio 138 habitantes los cuales acuden a establecimientos ubicados en Pastores y otros a la Antigua Guatemala. Y a nivel superior 11 habitantes quienes acuden a Chimaltenango y a la ciudad de Guatemala.<sup>98</sup>
- **Salud:** Para dar atención a las enfermedades, los habitantes tienen que acudir al Puesto de Salud en la cabecera municipal de Pastores, San Luis Pueblo Nuevo y San Lorenzo el Tejar, para problemas de atención especializada, y también al Hospital Nacional Pedro de Betancourt ubicado en la Antigua Guatemala y en algunos casos acuden con médicos privados.
- **Recreación:** Los habitantes de San Luis Las Carretas acuden al balneario Aguas Calientes en San Lorenzo El Tejar. Cuenta con cancha de fut-ball aunque actualmente no está habilitada por la construcción de la ruta 14. Para otras actividades como el básquet ball acuden a jugar a Pastores, San Luis El Tejar y San Lorenzo El Tejar donde tienen canchas.
- **Religión:** En la aldea San Luis Las Carretas existen dos credos religiosos predominantes, los católicos cuentan con un templo católico siendo el 75% de la población el nombre de este es en honor a *San Luis Rey de Francia* siendo uno de los puntos de atención de la mayoría de los habitantes de la aldea. Cuentan en toda la aldea con dos iglesias evangélicas.

<sup>97</sup> Sofía Noemí Gómez de Mejía. Directora General de Escuela San Luis Las Carretas.

<sup>98</sup> INE. Instituto Nacional de Estadística. *Características Generales de Población según Departamento, Municipio y Lugar Poblado*. XI Censo de Población, VI de Habitación 2,002.







### 3.5.2 VIALIDAD:

Actualmente la aldea San Luis Las Carretas es atravesada por la ruta nacional 14<sup>99</sup>; carretera pavimentada que es de doble vía, la que va de Antigua Guatemala, Jocotenango a San Luis Las Carretas, rumbo a Chimaltenango.

A 1 kilómetro de la aldea existe un desvío que comunica con la aldea San Lorenzo El Tejar, el cual se encuentra a una distancia de 1.5 kilómetros siendo un camino transitable tanto en verano como en invierno.

El área de San Luis Las Carretas, cuenta con el 65% de sus calles asfaltadas, especialmente las que rodean el templo y la plaza central

### 3.5.3 INTERCAMBIO:

#### Transporte:

Los medios que utilizan los habitantes para moverse son cuatro empresas de transporte que prestan sus servicios atravesando la ruta nacional 14 la cual inicia en Antigua Guatemala hasta Chimaltenango las cuales son:

- Transportes González
- Transportes Alemanas
- Transportes San Andrés
- Transportes California

Las cuatro empresas de transporte tienen el mismo recorrido.

#### Información:

Los habitantes de San Luis Las Carretas no cuentan con oficina de correos y telégrafos por lo que acuden al municipio de Pastores en donde cuentan con estos servicios además con radio y televisión.

También cuentan con información por medio de Prensa Libre, Nuestro Diario y El Periódico que llegan en las primeras horas del día.

#### Señalización y Catastro:

Actualmente dentro de la aldea no cuentan con nomenclatura o señalización.

### 3.5.4 SERVICIOS:

#### Establecimientos Financieros:

Dentro del área de la aldea de San Luis Las Carretas, no existen agencias bancarias ni cooperativas de ahorro y crédito, por lo que la población acude a Antigua Guatemala donde cuentan con este tipo de servicios.



<sup>99</sup> Dirección General de Caminos, Departamento General de Ingeniería y tránsito.

### **Desechos Sólidos:**

La municipalidad de Pastores es la encargada del aseo de la aldea.

Todas las viviendas de San Luis Las Carretas cuentan con el servicio municipal de recolección de basura que presta la municipalidad, la cual recolectan 2 veces por semana, siendo la disposición final la cual se realiza en el botadero Choconal, de la finca Florencia, el cual esta controlado por la municipalidad de Antigua Guatemala que cobra una tarifa por tonelada de basura<sup>100</sup>.

### **3.5.5 GESTION:**

#### **Judicial:**

Representado por el Juzgado de Paz ubicado en la cabecera municipal de Pastores.

#### **Gobernación:**

Representado por la Policía Nacional ubicada en la cabecera municipal de Pastores.

#### **Municipal:**

Edificio municipal, de construcción moderna que se ubica sobre la ruta nacional 14 y 2da. Calle de la cabecera municipal de Pastores.

---

<sup>100</sup> Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales de Sacatepequez-MARN-  
Diagnostico Municipal de Pastores

### **Privado:**

En la aldea San Luis Las Carretas existen distintos grupos organizados, los cuales son: Comités de vecinos, Hermandades Religiosas y Asociación de fut ball.

### **3.6. ENTORNO SOCIAL Y CULTURAL:**

#### **Población:**

Según el censo del 2,002, el Departamento de Sacatepequez tiene una población de 248,019 habitantes.

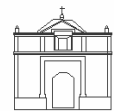
La aldea tiene una población de 697 habitantes, conformando un 0.28% del 100% de habitantes del Departamento<sup>101</sup>.

Los habitantes de San Luis Las Carretas se dedican a las siguientes actividades:

A trabajos del campo cultivando café, maíz, frijól y hortalizas. Otros se dedican a la fabricación de calzado y a la carpintería, ebanistería y pintado en dorado. El resto de la población se dedica a actividades varias.

---

<sup>101</sup> Instituto Nacional de Estadística XI Censo Nacional de Población y VI de Habitación 2,002. Fondo de Población de Las Naciones Unidas



### 3.6.1. EQUIPAMIENTO EXISTENTE:

En lo que se refiere a la religión, existe la libertad de cultos, predominando la religión católica la cual tiene expresiones culturales y tradicionales manifestando especialmente la fiesta titular dedicada a San Luis Rey de Francia que se celebra el 25 de Agosto con actividades religiosas, culturales, sociales y deportivas.

Entre otras de las manifestaciones culturales de la aldea merece citarse la festividad de la Virgen de Concepción la cual se celebra la última semana de Enero con el tradicional convite y baile de la conquista, al igual que el Corpus Cristo que lo celebran el 20 de Junio.

Este tipo de actividades las celebran en la plaza central y otras en el Salón Municipal de San Luis Las Carretas el cual esta ubicado frente al templo y cuenta también con su cementerio.

### 3.7. CONSIDERACIONES:

La aldea San Luis Las Carretas se localiza en una región privilegiada de características climáticas aprovechables para el cultivo de café, maíz y hortalizas.

La aldea San Luis Las Carretas cuenta con los servicios de infraestructura básicos como agua, electricidad, drenajes, un mínimo de personas con teléfono.

La población de San Luis Las Carretas en un 95.83% es ladina, con costumbres y tradiciones definidas principalmente católicas. Su característica más importante es la producción de calzado, carpintería como actividades principales.

Con el paso de los años y el cambio de sistemas constructivos y el uso de materiales convencionales, el templo de San Luis Las Carretas, se convirtió en la única edificación con valor cultural, sobreviviente de la arquitectura del siglo XIX importante por sus dimensiones y carácter arquitectónico. Originándose la necesidad de su pronta intervención.







# *Análisis y Diagnostico del Entorno Inmediato*

## *Capítulo IV*



## 4. ANALISIS Y DIAGNOSTICO DEL ENTORNO INMEDIATO

### 4.1 Entorno Inmediato:

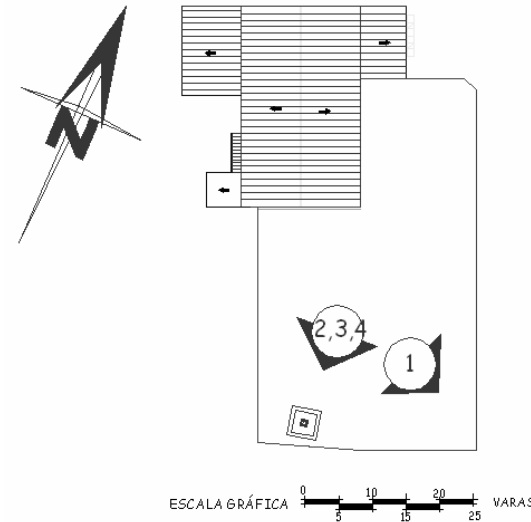
Se define como entorno inmediato de un monumento al conjunto de edificaciones que lo rodean y enmarcan; integrados entre si por espacios abiertos (calles, avenidas, plazas, parques, elementos naturales etc.) formando con él un conjunto característico<sup>69</sup>

En la aldea San Luis Las Carretas, el entorno inmediato se encuentra conformado por la plaza Central ubicada al Nor-este del templo y las calles que la rodean. Entre las edificaciones más significativas se encuentra el Salón Municipal ubicado frente al templo, la mayor parte de edificaciones que rodean al templo son viviendas unifamiliares.

### 4.2 Antecedentes Históricos de la Plaza:

En la actual plaza de San Luis Las Carretas el primer elemento existente fue la cruz atrial, pertenece al siglo XIX que es de la misma época que el templo la cual no ha sido modificada.

Fue hasta el año 2,001 que se empezaron los trabajos respectivos para construir la plaza la cual se inauguro en el año 2,002 la cual que se llevo a cabo con fondos municipales.



Templo San Luis las Carretas



**Fotografía No.1:** Vista de la actualmente plaza Central de la Aldea San Luis Las Carretas 1,980.



**Fotografía No.2:** Podemos observar la abundante vegetación en donde actualmente se encuentra el Salón Municipal 1,980.

<sup>69</sup> Ceballos Espigares, Mario Francisco y To Quiñónez, Marco Antonio. Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala Una propuesta de Restauración y Reciclaje.





**Fotografía No.3:** Vista al Nor-Oriente de la Plaza Central de San Luis Las Carretas 1,989.



**Fotografía No.4:** Vista Cruz Atrial de San Luis Carretas del año 1,989.

#### **4.2.1 Uso Actual del Suelo:**

La plaza central de San Luis Las Carretas corresponde a la traza del casco urbano, es de traza irregular sin ángulos rectos, el templo de San Luis Las Carretas es el edificio principal que se encuentra frente a la misma.

Para el estudio de la plaza tomamos como base de referencia el plano en planta de donde separamos cada uno de sus elementos y luego se relacionan al contexto.

### **1. Accesos:**

#### **A. Vehiculares:**

Los accesos vehiculares los conforman las calles que rodean la plaza central, actualmente no existe catastro, por lo que no se encuentran identificadas. Se ingresa a la aldea por la ruta 14 que pasa frente al templo y el Salón Municipal siendo esta calle el acceso principal a la plaza.

Las autoridades municipales anteriores, hicieron grandes esfuerzos para darles tratamiento y servicio a las calles, por lo que podemos encontrar que en San Luis Las Carretas el 75% de las calles se encuentran adoquinadas o pavimentadas, siendo estas las principales que rodean el templo y la plaza central, quedando pendientes las calles y/o callejones de menor tránsito.

#### **B. Peatonales:**

Los accesos peatonales en esta aldea son los mismos que para el acceso vehicular contando con banqueta de 50 centímetros solamente la calle principal y las demás calles pavimentadas o adoquinadas sirven tanto como accesos vehiculares y peatonales y en las colonias de la aldea aun las calles son de terracería.



## 2. Comercio:

### A. Intercambio:

En una de las viviendas que rodean la plaza central de San Luis Las Carretas se realizan trabajos de carpintería ebanistería y pintura en dorado, que son llevados a la cabecera departamental de Sacatepequez para su comercialización, siendo en menor número lo que se vende en la propia localidad.

Otro de los trabajos que se realizan en dos viviendas de alrededor de la plaza es la fabricación de botas tejanas que al igual que los trabajos de carpintería son llevados a la cabecera para su comercialización y en menor número se vende en la localidad.

### B. Intercambio menor:

En esta denominación entran las tres tiendas domesticas que se encuentran frente a la plaza central en las cuales se distribuyen productos de consumo diario como alimentos y granos básicos, una aceitera que distribuye productos para el mantenimiento de los vehículos de los vecinos y/o los poblados vecinos.

## 3. Vivienda:

El 95% del uso del suelo que rodea la plaza esta representado por la vivienda y el 5% restante es comercio.<sup>70</sup>

---

<sup>70</sup> Levantamiento de Infraestructura. Realizado en la aldea. Elaboración Propia.

## 4. Recreación:

### A. Recreación Activa:

La plaza central no cuenta con un área específica para este tipo de recreación, o de un espacio para la práctica de un deporte específico. Esta actividad se realiza principalmente en la cancha de fútbol de la aldea y las canchas de pueblos vecinos. En el parque solamente los niños saltan y corren.

### B. Recreación Pasiva:

De hecho la plaza fue diseñada para este tipo de recreación ya que cuenta con caminamientos, bancas y jardinería que son confort y tranquilidad ideal para paseos familiares, de jóvenes y parejas. Existe un escenario, lugar donde se realizan actividades religiosas y culturales. El área de la plaza da paso directo hacia el templo Católico siendo sede de las actividades religiosas propias de la comunidad.

## 5. Calles y Vías de acceso:

Los trabajos para pavimentar las calles se comenzaron en el año 2,003 siendo terminados en el presente año (2,004) por la anterior administración municipal de Pastores<sup>71</sup>.

---

<sup>71</sup> Levantamiento de Infraestructura. Elaboración Propia.



### Descripción Gráfica del Estado Actual:

La descripción gráfica del estado actual de la aldea San Luis Las Carretas esta basada en los siguientes aspectos:

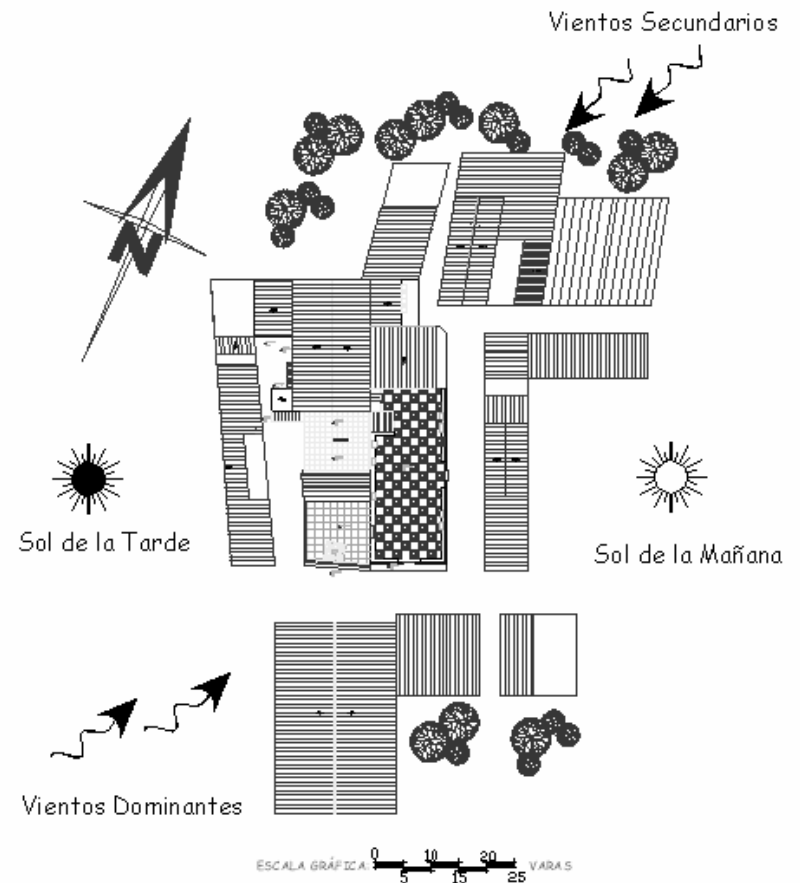
- Levantamiento fotográfico
- Levantamiento de materiales
- Levantamiento de daños y alteraciones

- **Levantamiento fotográfico:**

Para el levantamiento fotográfico se tomara como referencia el plano de secuencia para localización de las fotografías que muestra el recorrido del análisis.

- **Levantamiento de Daños y Alteraciones:**

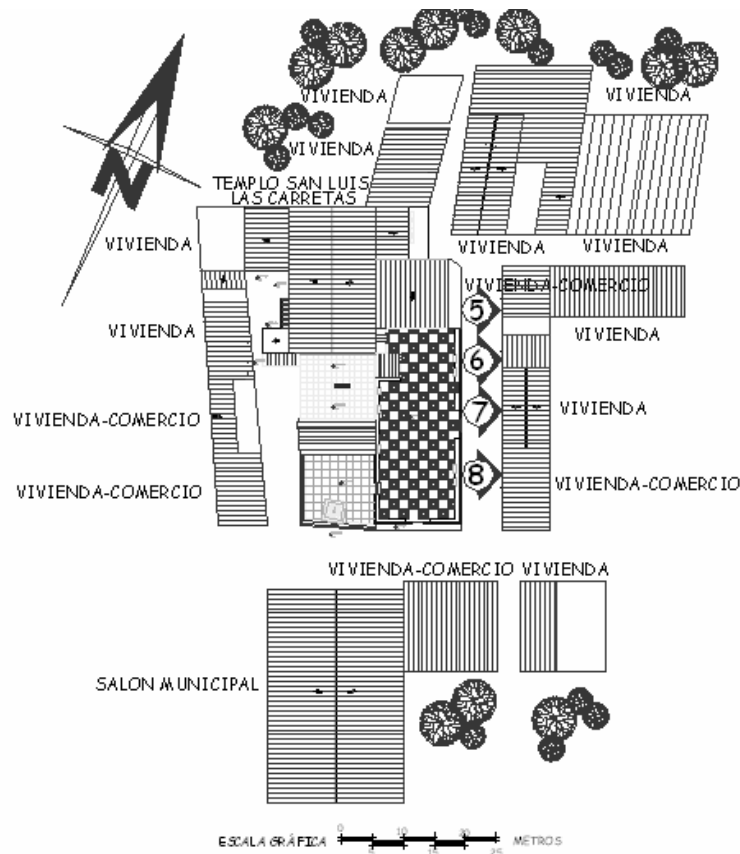
Determinaremos el grado de daños causados en el conjunto que rodea el templo, a través de un sistema grafico y numérico, en donde se localizan alteraciones y deterioros; con el fin de obtener la información para poder determinar todas aquellas modificaciones realizadas que alteran la imagen del conjunto.



Casco Urbano Aldea San Luis las Carretas



### 4.3 ANALISIS FOTOGRAFICO DEL ENTORNO INMEDIATO:



### Casco Urbano San Luis las Carretas



**Fotografía No.5** Vista al Nor-Este del templo fachada de vivienda-comercio de adobe y lámina de zinc.



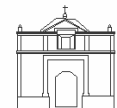
**Fotografía No. 6** Vista al Este del templo fachada de lámina de zinc con muro de adobe muy deteriorado.



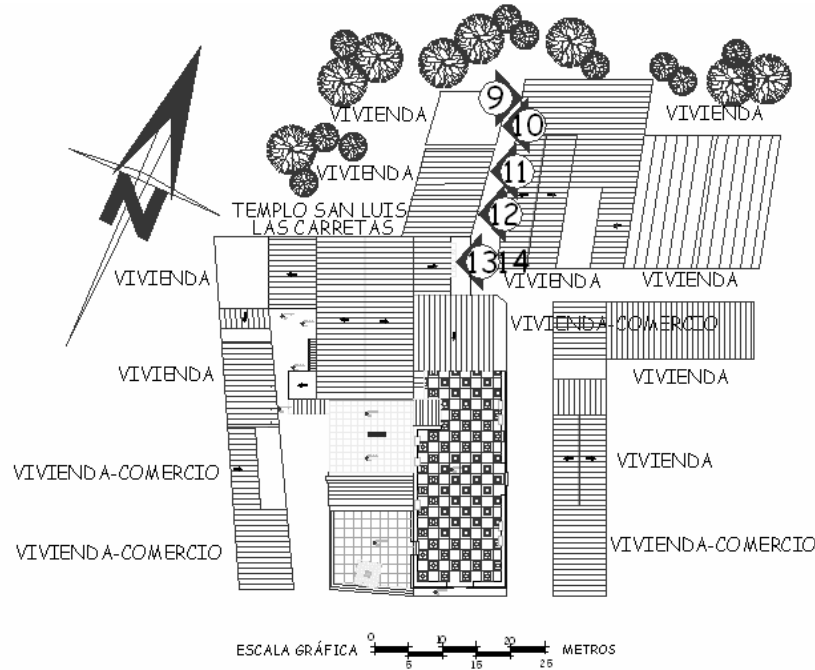
**Fotografía No.7:** Vivienda De dos niveles de block y Mixto losa.



**Fotografía No.8:** Comercio de block y lámina de Zinc.



### 4.3.1 ANALISIS FOTOGRAFICO DEL ENTORNO INMEDIATO:



**Fotografía No. 9** Fachada de block y lámina de zinc ubicada al Nor-Este del templo San Luis Las Carretas.



**Fotografía No. 10** Vista al Nor-Este del templo recién construida en el año 2,003.



**Fotografía No. 11** Vivienda de block y lámina de zinc se puede observar que ya se pavimento la calle en el Año 2,003.



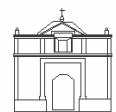
**Fotografía No. 12:** Podemos observar que la vivienda es de block y lámina de zinc y la calle aun no se había pavimentada en el año 2,002.



**Fotografía No. 13** Tomada en 1989 se observan las pilas son de adobe y se encontraban en mal estado por lo que se reemplazaron.

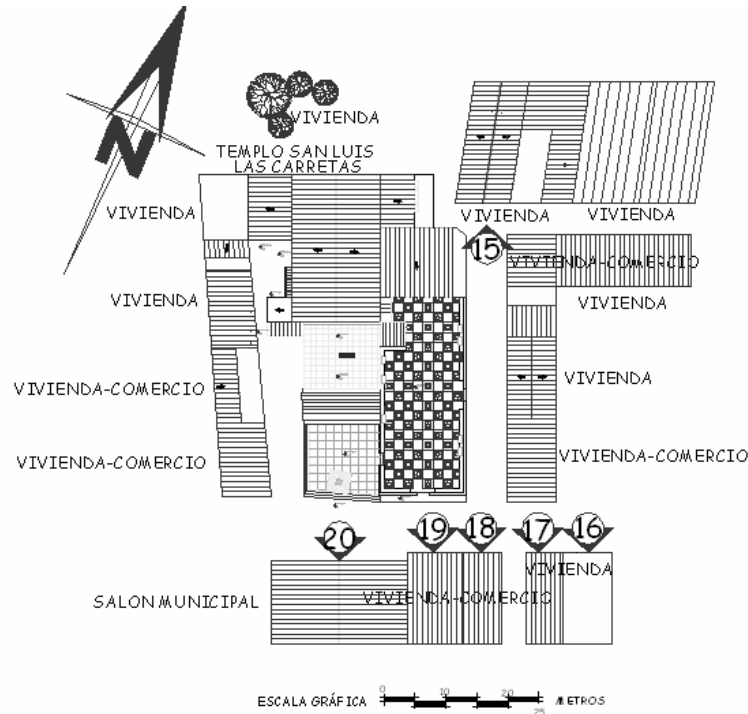


**Fotografía No. 14** Vista de las pilas públicas que existen actualmente las cuales son de cemento.





### 4.3.2 Análisis Fotográfico Del Entorno Inmediato:



**Fotografía No.15** Vista de fachada de vivienda de ladrillo y lámina de zinc.



**Fotografía No.16** Vista de fachadas al Sur del Templo San Luis Las Carretas.



**Fotografía No.17** Fachada a un costado del Salón Municipal al lado izquierdo es de adobe y lámina de zinc.



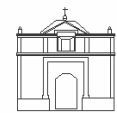
**Fotografía No.18** Fachada de vivienda-comercio al lado derecho es de block y lámina de zinc.



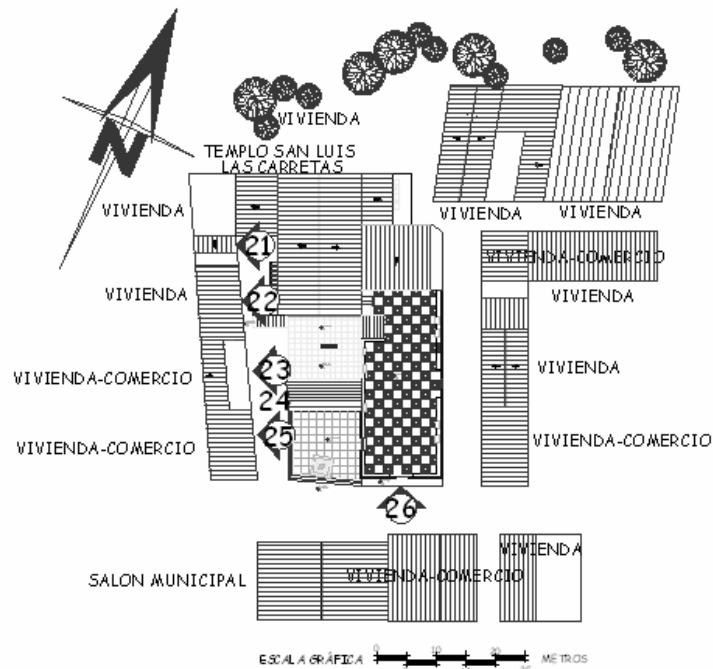
**Fotografía No. 19** Vista de la construcción del Salón Municipal de block y lámina. de zinc del año 1,989.



**Fotografía No.20** Vista del Salón Municipal de San Luis Las Carretas del año 2,002.



### 4.3.3 ANALISIS FOTOGRAFICO DEL ENTORNO INMEDIATO:



**Fotografía No.21** Fachada Vivienda de lámina de zinc, madera y muro de adobe muy deteriorado.



**Fotografía No.22** Fachada de vivienda-comercio de de block y lámina de zinc actualmente en proceso de construcción.



**Fotografía No. 23** Vista de Fachada de segundo nivel en construcción del año 2,002.



**Fotografía No.24** Vista de fachadas al Nor-Oeste del Templo San Luis Las Carretas.



**Fotografía No.25** Vivienda comercio de adobe y lámina de zinc.



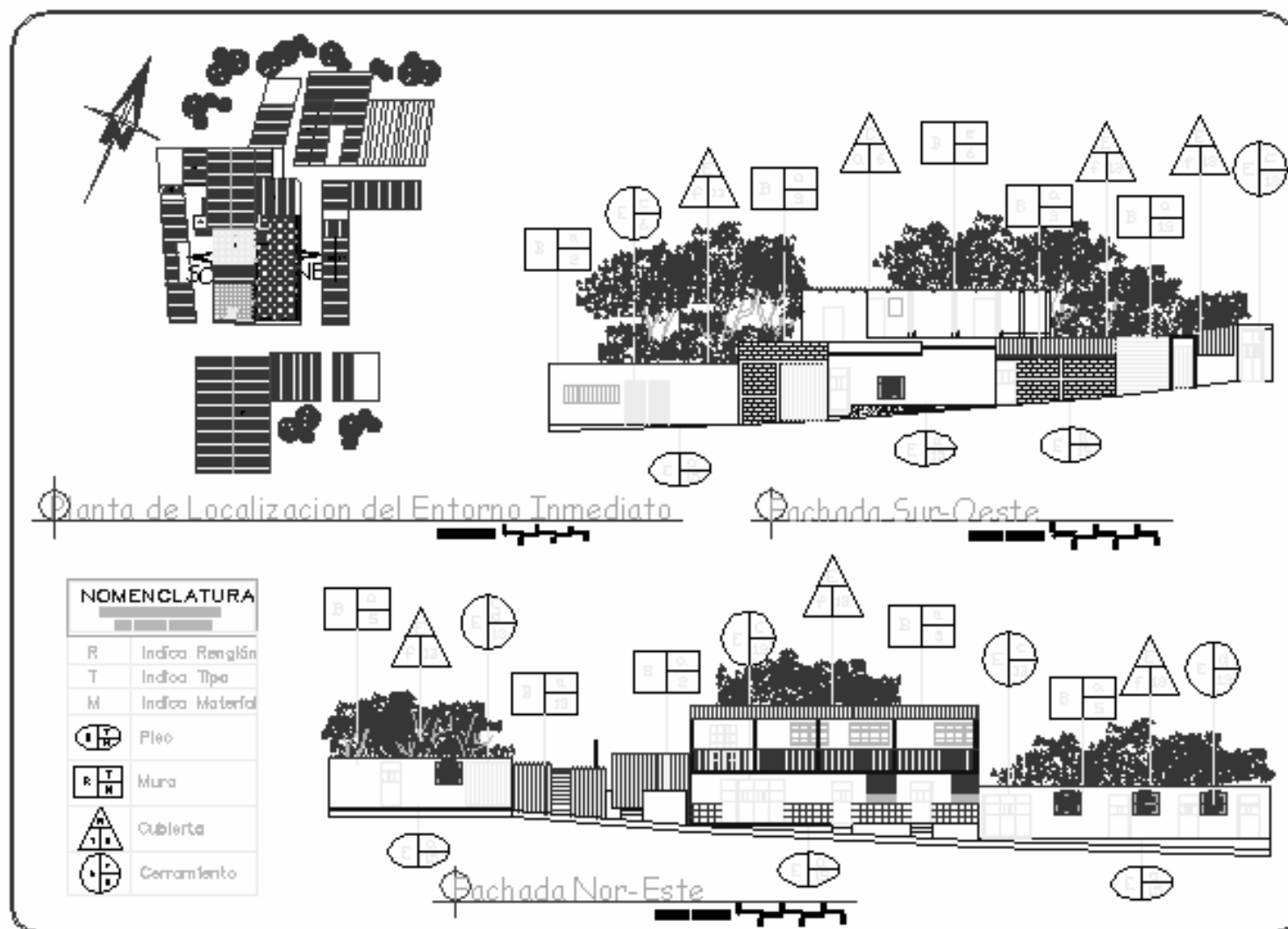
**Fotografía No.26** Vista de plaza central de la aldea San Luis Las Carretas.

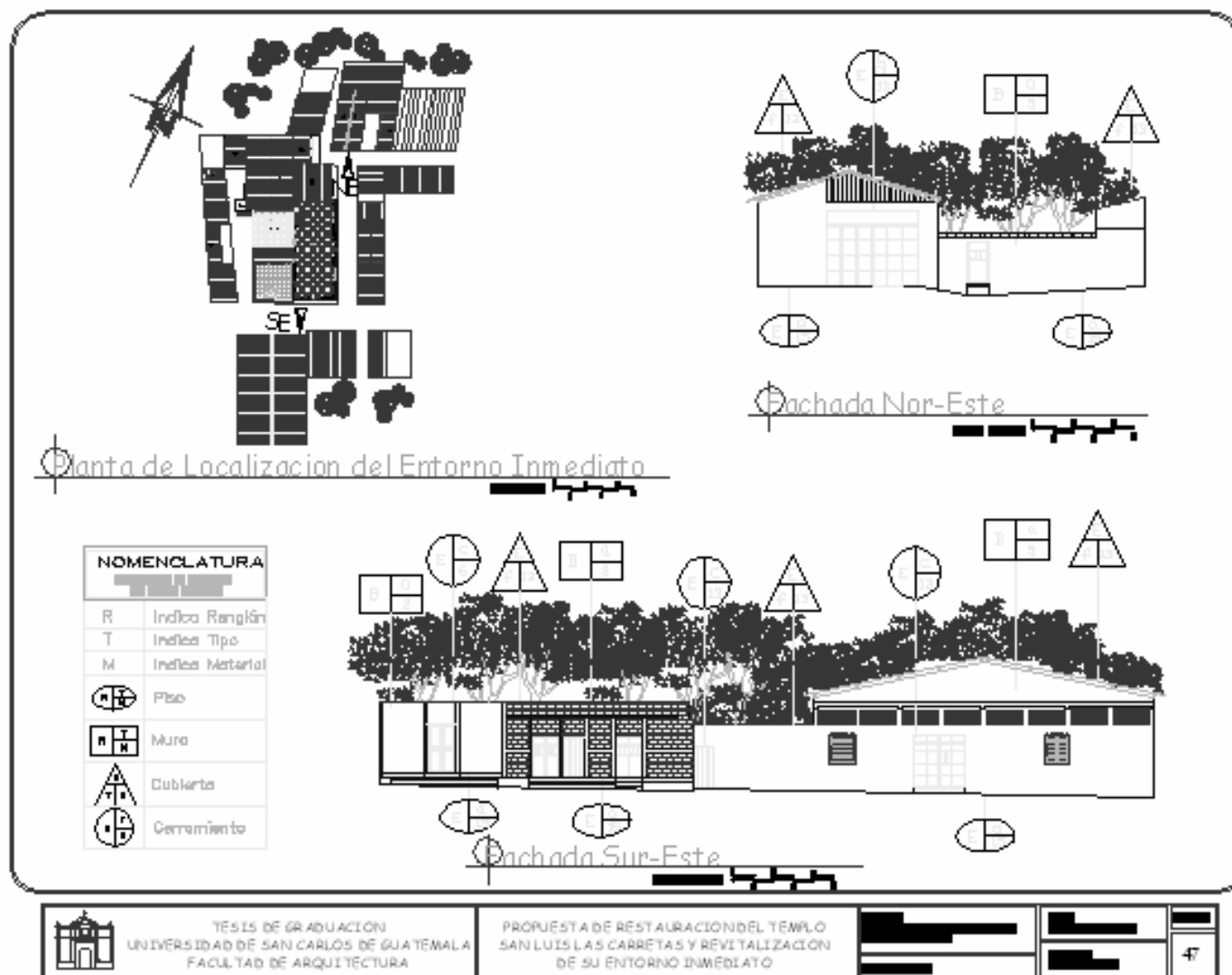


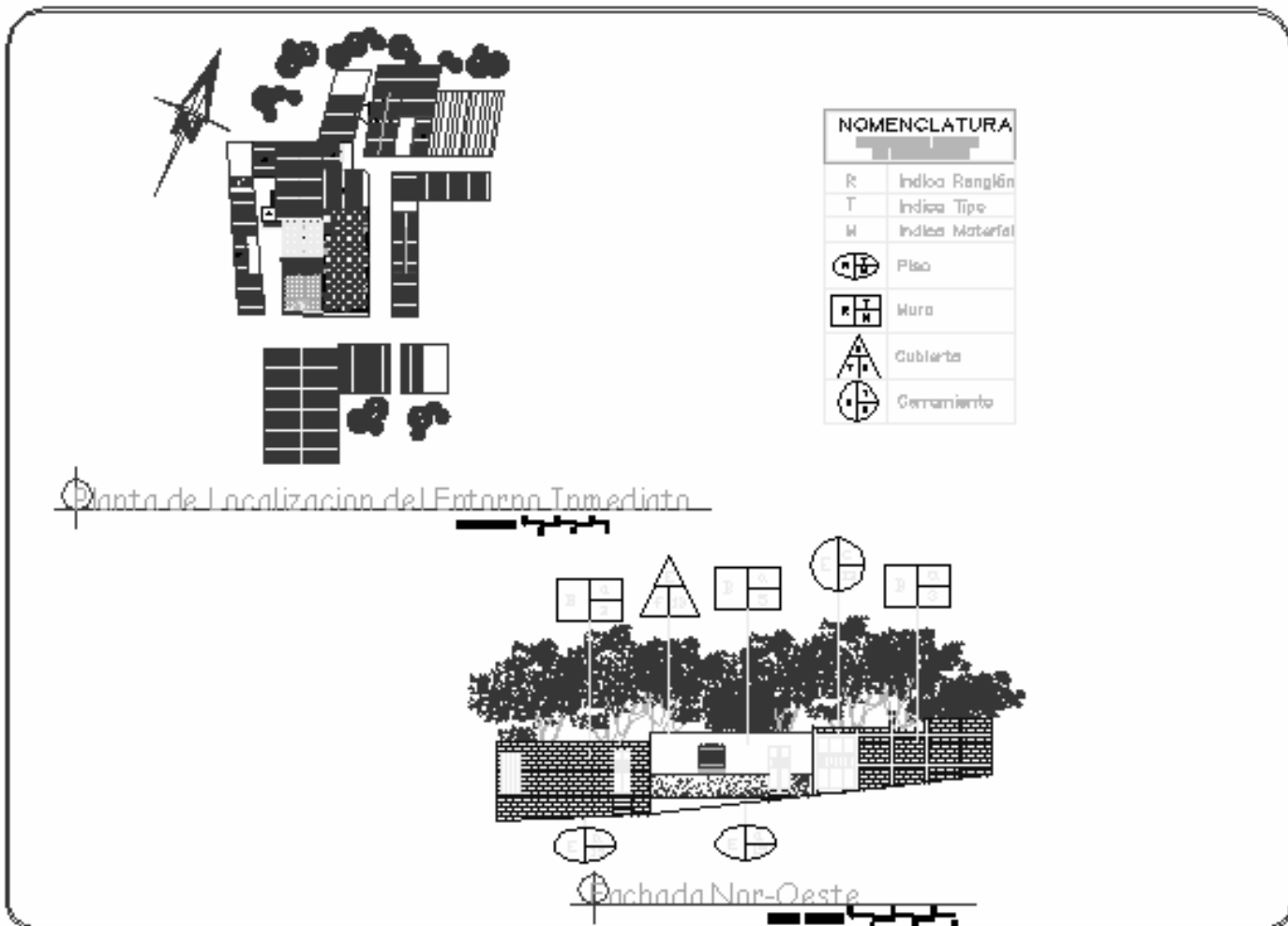
4.3.4 Nomenclatura para localización de materiales y Sistemas Constructivos en Monumentos (Entorno Inmediato)<sup>72</sup>.

RENGLON		TIPO		MATERIAL
<b>A</b>	<b>Cimiento</b>	a. Corrido	b. Aislado	1. Piedra
<b>B</b>	<b>Elementos de carga vertical</b>	a. Muros b. Parales c. Pilastras d. Mochetas	e. Columnas f. Gradas g. Contrafuertes	2. Adobe 3. Mampostería 4. Artesonado de madera 5. Block + repello + cernido + pintura
<b>C</b>	<b>Elementos de carga horizontal</b>	a. Vigas b. Solera corrida c. Dintel d. Losas	e. Nervios	6. Madera 7. Hierro 8. Acero 9. Block pómez
<b>D</b>	<b>Elementos mixtos</b>	a. Arcos b. Tijeras o Armaduras c. Breizas, tendales, costaneras	d. Entrepiso	10. Madera + vidrio 11. Cemento 12. Yeso
<b>E</b>	<b>Superestructuras</b>	a. Pisos b. Tabique c. Puertas d. Ventanas e. Machihembre f. Cubierta g. Elementos decorativos	h. Zócalos i. Revestimiento j. Repello k. Cernido l. Marcos	13. Lamina de Zinc 14. Teja de barro 15. Lamina de fibrocemento 16. Losa de concreto 17. Adoquín 18. Azulejado 19. Pinturas de cal, aceite y agua
<b>F</b>	<b>Instalaciones</b>	a. Hidráulica b. Sanitaria	c. Eléctricas d. Especiales	21. P.V.C. 22. Poliducto
<b>G</b>	<b>Complementos</b>	a. Jardinería b. Carpintería	c. Vidriaría d. Herrería	23. Hierro Galvanizado 24. Otros
<b>H</b>	<b>Sistema de Ornamentación</b>	a. Empotrados b. Adosados	c. Exentos	25. Arcilla 26. Cal y arena amarilla
<b>I</b>	<b>Muebles fijos</b>	a. Empotrados	b. Aislados	27. Adobe

<sup>72</sup> Ceballos, Mario. To, Mario Antonio. Complejo arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala, Propuesta de Restauración y Reciclaje. Tesis de Maestría Facultad de Arquitectura. USAC. 1,990.







#### 4.4 Levantamiento de Daños y Alteraciones del Entorno Inmediato:

La descripción de los daños y alteraciones del conjunto que rodea el templo será basado en un sistema de identificación "alfanumérico".<sup>73</sup>

Este sistema en su análisis pasa de lo particular a lo general, donde se determinan los posibles factores que afectan los elementos que componen los monumentos y su entorno; se determinan las causas internas y externas y los elementos causados que finalmente se observan y los que tenemos como daños y alteraciones. Además señala las modificaciones realizadas, que difieren de lo original y que alteran la imagen del conjunto. Se compone de los elementos siguientes:

Factores que inciden sobre los monumentos:

- Físicos
- Químicos
- Espaciales
- Conceptuales

Los deterioros causados por estos factores poseen dos tipos de causas:

**4.4.1 CAUSAS INTRINSICAS:** Son las que afectan a los elementos constructivos del edificio. Estas se deben a la ubicación geotopografica del edificio (ríos, efectos climáticos, etc.) la naturaleza del terreno (niveles freáticos, estratos de suelo debido a los sismos y movimiento terrestre de la región, etc.) y a la estructura misma del edificio (materiales y sistemas constructivos). Posición del edificio y condiciones del terreno<sup>74</sup>.

**4.4.2. CAUSAS EXTRINSICAS:** Son producidas por elementos externos ajenos al edificio y su construcción. Estás son de acciones prolongadas (físicas, químicas y biológicas), de acción temporal (terremotos, etc.) y de acción de hombre (uso inadecuado, falta de mantenimiento, vandalismo, etc.)<sup>75</sup>.

**4.4.3 Descripción Grafica de Factores y Causas de Deterioros<sup>76</sup>:**

Los daños y/o efectos son particulares para cada caso aunque tienen mucho en común con otros monumentos.

A continuación el siguiente cuadro se aplica al entorno del Templo San Luis las Carretas.

<sup>74</sup> Ceballos, Mario. Libro de Conservación de Monumentos.

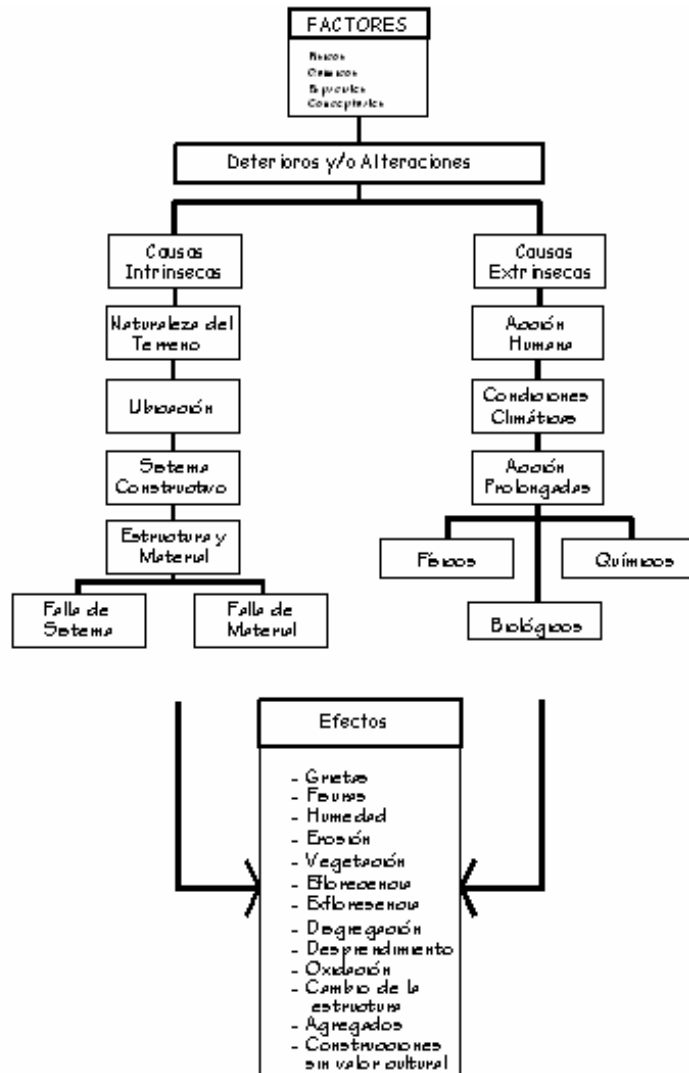
<sup>75</sup> IDEM.

<sup>76</sup> Torres Meza, Rafael. Propuesta de Restauración del Templo San Miguel Tucurú A.V. y su Entorno Inmediato. Tesis Facultad de Arquitectura. USAC. 1999.

<sup>73</sup> SISTEMA DE IDENTIFICACION ALFA-NUMERICO. Tomado del curso de Maestría de Restauración de Monumentos. Facultad de Arquitectura. USAC. Basado en la tesis presentada por la Arq. Irma De León Ordóñez. Guatemala Octubre 1,990.



#### 4.4.4 GRAFICA DE FACTORES Y CAUSAS DE DETERIOROS



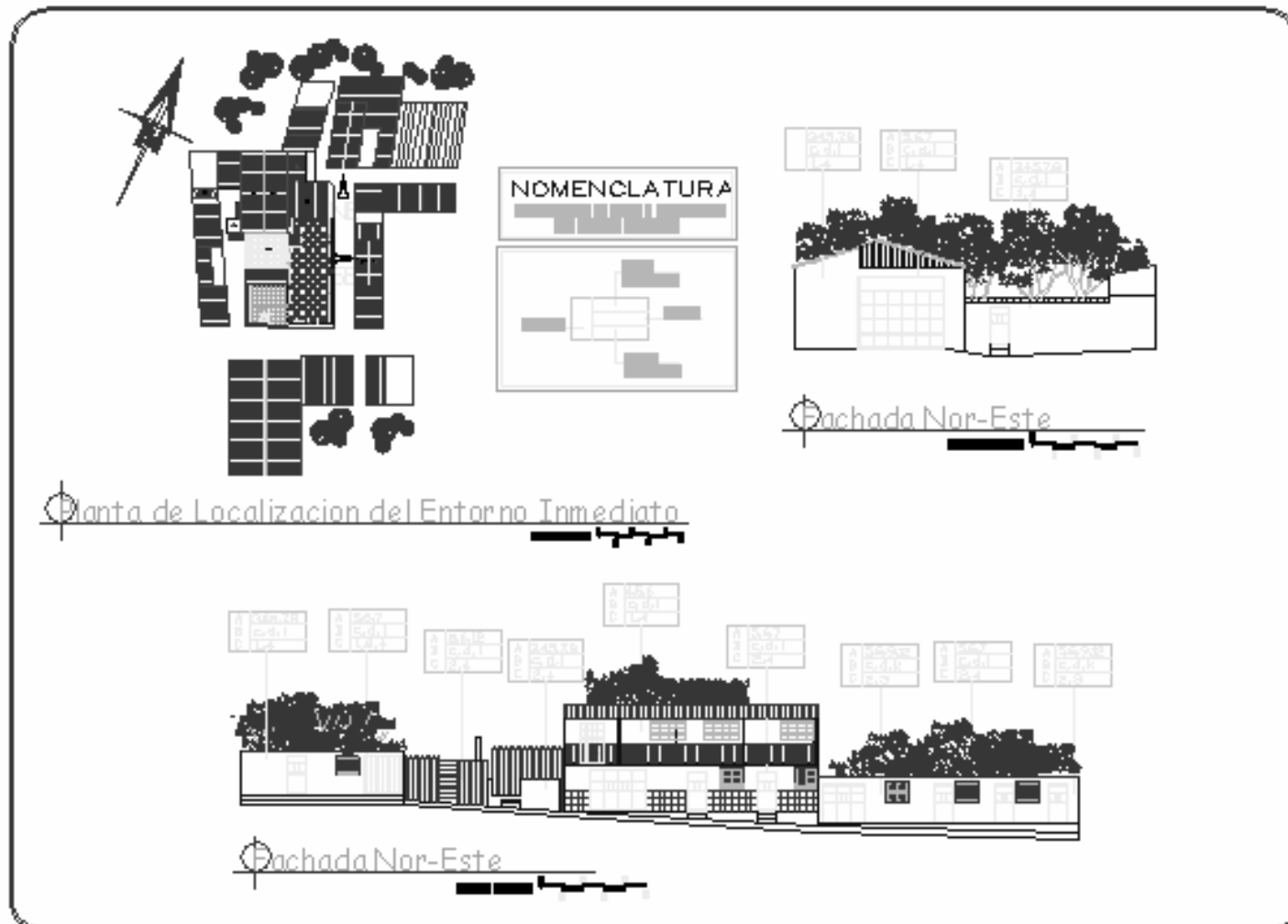
#### 4.4.5 NOMENCLATURADE ALTERACIONES Y DETERIOROS (Entorno Inmediato)<sup>77</sup>.

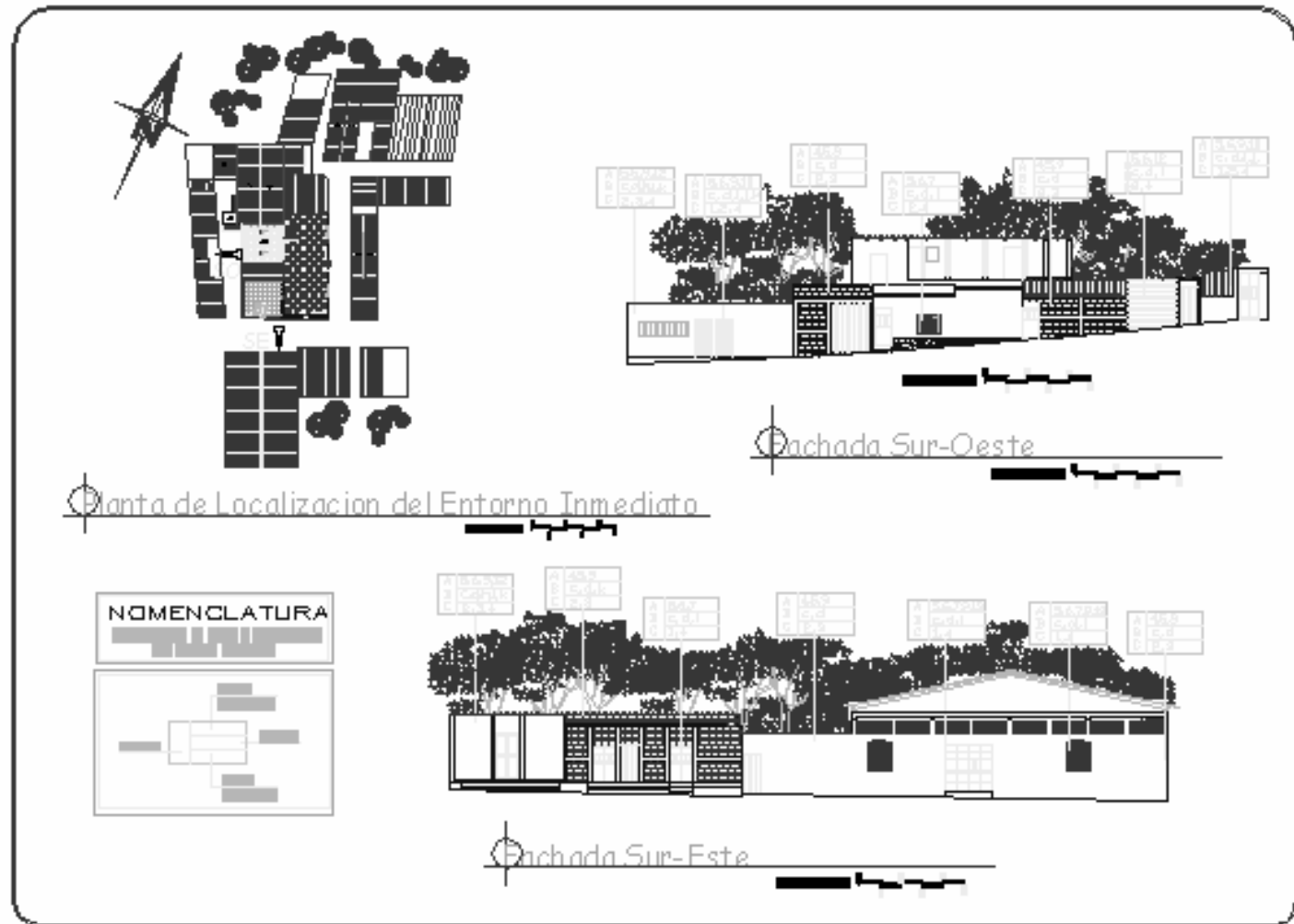
<b>FACTORES</b>	A. Físicos B. Químicos C. Conceptuales	
<b>CAUSAS INTRINSICAS</b>	1. Naturaleza del terreno 2. Ubicación	2. Sistema Constructivo 4. Estructura y material
<b>CAUSAS EXTRINSICAS</b>	1. Plantas 2. Microflora 3. Insectos 4. Soleamiento 5. Lluvia 6. Temperatura 7. Vientos	8. Sismos 9. Falta de mantenimiento 10. Desconocimiento 11. Modificación 12. Uso 13. Vandalismo
<b>EFFECTOS</b>	a. Grietas b. Fisuras c. Humedad d. Erosión e. Vegetación f. Eflorescencia g. Exflorencia	h. Disgregación i. Decoloración j. Cambios en madera k. Saturación publicitaria l. Agregados m. Modificaciones

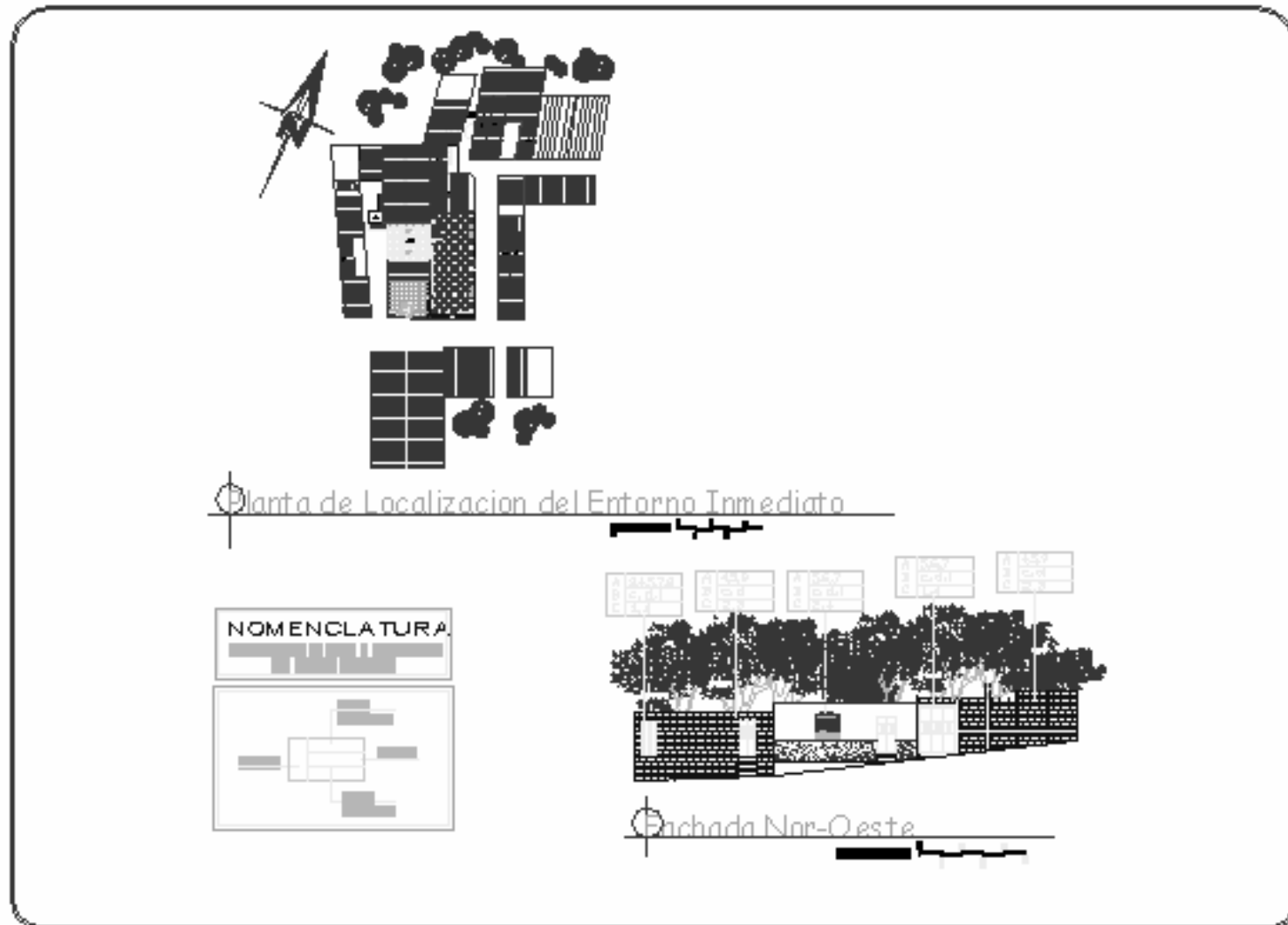
<sup>77</sup> Torres Meza, Rafael. Propuesta de Restauración del Templo San Miguel Tucurú A.V. y su Entorno Inmediato. Tesis Facultad de Arquitectura. USAC. 1,999.











#### 4.5 Diagnostico del Entorno Inmediato:

El conjunto que rodea el Templo San Luis Las Carretas, esta formado en su mayoría por vivienda y comercio-vivienda de las cuales solamente el 10% de estas conservan su forma original muestran principalmente alteraciones de tipo físico, espacial y conceptual. Pues al ser reconstruidas no se tomo ningún tipo de consideración en cuanto al uso de materiales a utilizar como el block de pómez para muros, concreto reforzado para losas, columnas, vigas, pisos y pavimentos, lámina de zinc para cubiertas; como también dimensiones especialmente alturas y forma, la saturación de publicidad, la necesidad de los propietarios de acomodar los espacios existentes a actividades de comercio por ser la actividad principal de la aldea y el desconocimiento de la importancia de conservar la identidad original.

La construcción más relevante que no puede pasar desapercibida es la construcción del Salón Municipal, que se integra al conjunto ya que su sistema constructivo, dimensiones y ubicación, no compite con el templo. Otro elemento importante del conjunto es la Plaza Central de San Luis Las Carretas la cual se inauguro en el año 2,002 que hasta la fecha se encuentra en buen estado físico aportando color y textura al entorno siendo de diseño sencillo para realzar el templo logrando armonía con el conjunto.

También es necesario mencionar que a este tipo de alteraciones se suman todos los deterioros y efectos que

por los diferentes tipos de causas antes descritas presentan y que son generales para todas las edificaciones.

En el levantamiento de materiales que se realizo se pudo identificar que más del 70% de las edificaciones que rodean el templo son de block de pómez y lámina de zinc, siendo edificaciones de no más de 10 años, también tenemos 3 viviendas de muros de block y cubierta de losa de concreto, y aun el 8% de las viviendas son de adobe, varas de bambú y cubiertas de lámina galvanizada.

Otros aspectos que también influyen en el estado físico actual son los elementos como: el soleamiento, lluvia provocando la oxidación de las cubiertas de lámina, microflora y macroflora en los muros y elementos de carga vertical y horizontal, daños en los elementos de madera, decoloración y manchas en muros y losas.

Otra causa importante es la falta de mantenimiento y pocos cuidados por desconocimiento de los habitantes que hace que las construcciones aparenten un abandono.

La propuesta de intervención al entorno inmediato del Templo de San Luis Las Carretas tratara de integrar el conjunto, la unificación de materiales y acabados; así como la topología constructiva, ya que como objetivo principal es realizar y dar importancia al templo.

A continuación se presenta un cuadro síntesis del diagnostico del estado actual del entorno inmediato del templo San Luis Las Carretas, tomando en consideración la infraestructura, servicios, equipamiento con el que cuenta.



## 4.5.1 DIAGNOSTICO DEL ENTORNO INMEDIATO

ELEVACION	ELEMENTO	MATERIAL / SISTEMA CONSTRUCTIVO	ALTERACION / DETERIORO	CAUSA	AGENTE
1, Parque Central	Jardineras	Concreto, acabados	Falta de vegetación	Falta de mantenimiento	Humano
	Piso	Concreto texturizado, color	Presencia de basura	Mal uso	Humano
	Bancas	Concreto + alisado	Presencia de basura	Mal uso	Humano
2, Fachadas Nor-Oeste	Muros	Mampostería, acabados de repello + cernido + pintura	Presencia de humedad, hongos, sales Saturación publicitaria, manchas	Absorción capilar Uso comercial	Lluvia Humano
	Cubierta	Lamina de zinc, losa de concreto, teja de barro	Presencia de humedad, hongos Presencia de oxido y manchas	Falta de mantenimiento Humedad	Humano Lluvia
3, Fachadas Sur-Este	Muros	Mampostería, adobe, acabados repello + cernido + pintura	Presencia de humedad, hongos, sales Desprendimiento de acabados, manchas, saturación publicitaria	Humedad Falta de mantenimiento, uso comercial	Lluvia Humano
	Cubierta	Lamina de zinc, losa de concreto, teja de barro	Presencia de oxido y manchas Presencia de humedad, hongos	Humedad Humedad	Lluvia Lluvia
4, Salón Municipal	Muros	Mampostería, acabados de repello + cernido + pintura	Presencia de humedad, hongos, sales Manchas	Humedad Falta de mantenimiento	Lluvia Humano
	Cubierta	Lamina de zinc Estructura de madera	Presencia de oxido y manchas Orificios	Falta de mantenimiento Ataque de insectos	Humano Biológico
5, Fachadas Sur-Oeste	Muros	Mampostería, adobe, acabados repello + cernido + pintura	Presencia de humedad, hongos, sales Desprendimiento de acabados, manchas, saturación publicitaria	Humedad Falta de mantenimiento, uso comercial	Lluvia Humano
	Cubierta	Lamina de zinc Estructura de madera	Presencia de oxido y manchas Orificios	Humedad Ataque de insectos	Lluvia Biológico
6, Fachadas Nor-Este	Muros	Mampostería, adobe, acabados repello + cernido + pintura	Presencia de humedad, hongos, sales Desprendimiento de acabados, manchas, saturación publicitaria	Humedad Falta de mantenimiento, uso comercial	Lluvia Humano
	Cubiertas	Lamina de zinc, losa de concreto, teja de barro	Presencia de oxido y manchas Presencia de humedad, hongos	Humedad Humedad	Lluvia Lluvia

#### 4.6 CONSIDERACIONES:

- En el entorno inmediato del templo San Luis Las Carretas predomina el uso habitacional utilizando estas mismas en un menor porcentaje para área comercial siendo un 5%.
- Según los levantamientos de campo realizados para este estudio dentro del entorno inmediato al Templo San Luis las Carretas, se pudo constatar que debido a la falta de planes reguladores y de zonificación de uso del suelo para la misma, existe una fuerte tendencia a modificar el uso habitacional de las viviendas, para uso combinado de vivienda-comercio, o exclusivamente comercio que se aprecia en las vías principales.
- El material y los sistemas constructivos han ido cambiando con el transcurso de los años, quedando aun construcciones con cimientos y muros de piedra que han sufrido alteraciones y deterioros sobresalientes presentando daños en muros exteriores por la humedad, hongos, sales, vandalismo y la falta de mantenimiento provocando en los acabados desprendimientos.
- La plaza central de la aldea de San Luis Las Carretas es una edificación de reciente construcción es un hito para los habitantes, como también el trabajo que se realizó en el año 2,003 de pavimentar las calles principales del entorno.



# *Templo San Luis las Carretas*

## *Capítulo V*



## 5. TEMPLO DE SAN LUIS LAS CARRETAS:

### 5.1 ASPECTOS GENERALES:

Como parte de todo proceso de restauración" No se puede comprender un fenómeno hasta que se analiza históricamente todo lo relacionado con el"<sup>87</sup>, "para comprender la importancia de nuestros monumentos históricos, que es un signo que la sociedad debe descifrar por ser un instrumento indispensable de verificación sobre el recorrido que realizo para llegar al momento actual"<sup>88</sup> Por ello es importante el conocimiento histórico del edificio de estudio. Dentro del proceso de investigación se hizo una revisión a todas aquellas fuentes que nos manifestaran información del edificio y entrevistas a personas de mayor edad a efecto de poder evaluar y determinar la época de su concepción así mismo se tomo una analogía de los edificios religiosos más cercanos a su contexto y región.

### 5.2 ANTECEDENTES HISTORICOS DEL TEMPLO SAN LUIS LAS CARRETAS:

Este pequeño pueblo que conformó en la Colonia parte del antiguo corregimiento del Valle de Guatemala es muy antiguo, sin embargo la secuencia constructiva de su templo es desconocida debido entre otras razones a la difícil localización de la documentación que permita conocer acerca del mismo lo cual a su vez obedece al hecho que este templo fue filial de la parroquia de San Dionisio Pastores y

por lo tanto con menor oportunidad de contar con un templo formal construido de mampostería y cubierta al menos de artesón.

Se cree que el primer templo que este pueblo tuvo fue una obra sencilla de bajareque y años después de adobe cubierta con teja de barro cocido; durante todo el siglo XVIII no se menciona nada que indique que este lugar contó con un templo formal, aunque se sospecha que hubo al menos una construcción de cierta importancia tomando en consideración que este poblado contaba según el Arzobispo Cortez y Larraz con mas de 450 personas en la segunda mitad del siglo XVIII específicamente en los años 1,768-1,970.

Aunque cualquier obra que hubiera existido sufrió destrucción con el terremoto del 29 de Julio de 1,773, sin duda los continuos terremotos que azotaron la región echaron por tierra las edificaciones mas formales que estos poblados tuvieron como eran sus templos, deberá transcurrir buena parte del siglo XIX para conocer algo de este lugar y es en el contexto de la visita pastoral del Arzobispo García Peláez donde se menciona hasta el año 1,860 que el cura Vicario don Mariano Navarrete informo a la Superioridad Eclesiástica que para dicho año seria estrenado el templo del pueblo, haciendo ver que era un estreno aunque no especifica si la obra fue enteramente levantada de cimientos o fue una amplia reconstrucción.



<sup>87</sup>Chanfon Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración.

<sup>88</sup> Ceballos, Mario, Libro. Restauración de Monumentos.



Sin duda alguna este templo recientemente obrado soporto de mejor manera el fuerte terremoto de 1,862, luego el de 1,874 hasta llegar al siglo XX cuando los fuertes sismos de 1,917-1,918 ocasionaron daños de consideración aunque reparables, trabajo que sin duda fue realizado poco tiempo después, aunque sería hasta el año de 1,976 cuando a consecuencia del terremoto del 4 de Febrero cuando nuevamente este templo sufre daños<sup>89</sup>.

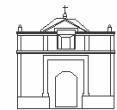
Su estilo es barroco sencillo y ha sido reconstruido en diferentes épocas por los daños que le han ocasionado los terremotos que han afectado a la región.

Luego en 1,928 tuvo su primera intervención en la cual se libero la teja original de barro cocido, integrándole lámina de zinc por la durabilidad que en ese momento consideraba la comunidad que podía obtener: el valor a pagar fue de Q. 1.25 por lámina<sup>90</sup>. En 1,970 los habitantes de la aldea solicitaron al INTA (Instituto Nacional de Transformación Agraria) la compra de madera para cambiar la estructura del techo, la cual amenazaba con su colapso por lo que fue necesario sustituir la existente mientras que en 1,976 con el terremoto provocado en este año el templo sufrió un daño severo en la fachada frontal provocando en el sistema constructivo grietas por lo que el sacerdote Pablo de la Merced convoco a una sesión a los habitantes de la aldea y se realizo un oratorio provisional mientras que el

templo era intervenido integrándole elementos estructurales para su estabilidad, luego en 1,978 se construye el nuevo campanario y la sacristía con la donación del señor Héctor Carrillo de 1,000 ladrillos quien contaba con una ladrillera siendo estos de 14 por 11 centímetros de dimensión, como también el sacerdote hace una compra de 1,000 ladrillos más<sup>91</sup>. En el año de 1,979 se informa que liberan la estructura de madera del techo para reponerla por madera de ciprés<sup>92</sup>.



**Fotografía No.30** tomada después del terremoto de 1,976 se observa el muro de adobe que existe sobre la fachada Frontal del templo



<sup>89</sup> Archivo Personal del Arquitecto y Arqueólogo Mario Ubico C.

<sup>90</sup> Entrevista con Héctor Carrillo de 86 años de edad. Habitante de la Aldea San Luis Las Carretas.

<sup>91</sup> IDEM

<sup>92</sup> Entrevista con Héctor Carrillo de 86 años de edad. Habitante de la Aldea San Luis Las Carretas.

En 1,995 se elimina la puerta de la entrada principal al templo, un grupo de mujeres se dedicaron a recaudar fondos para poder cambiarla reuniendo Q. 7,000.00 valor de la misma la cual tiene en la actualidad 9 años.



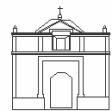
**Fotografía No.31** tomada después de la integración de la nueva puerta en el Año de 1,998

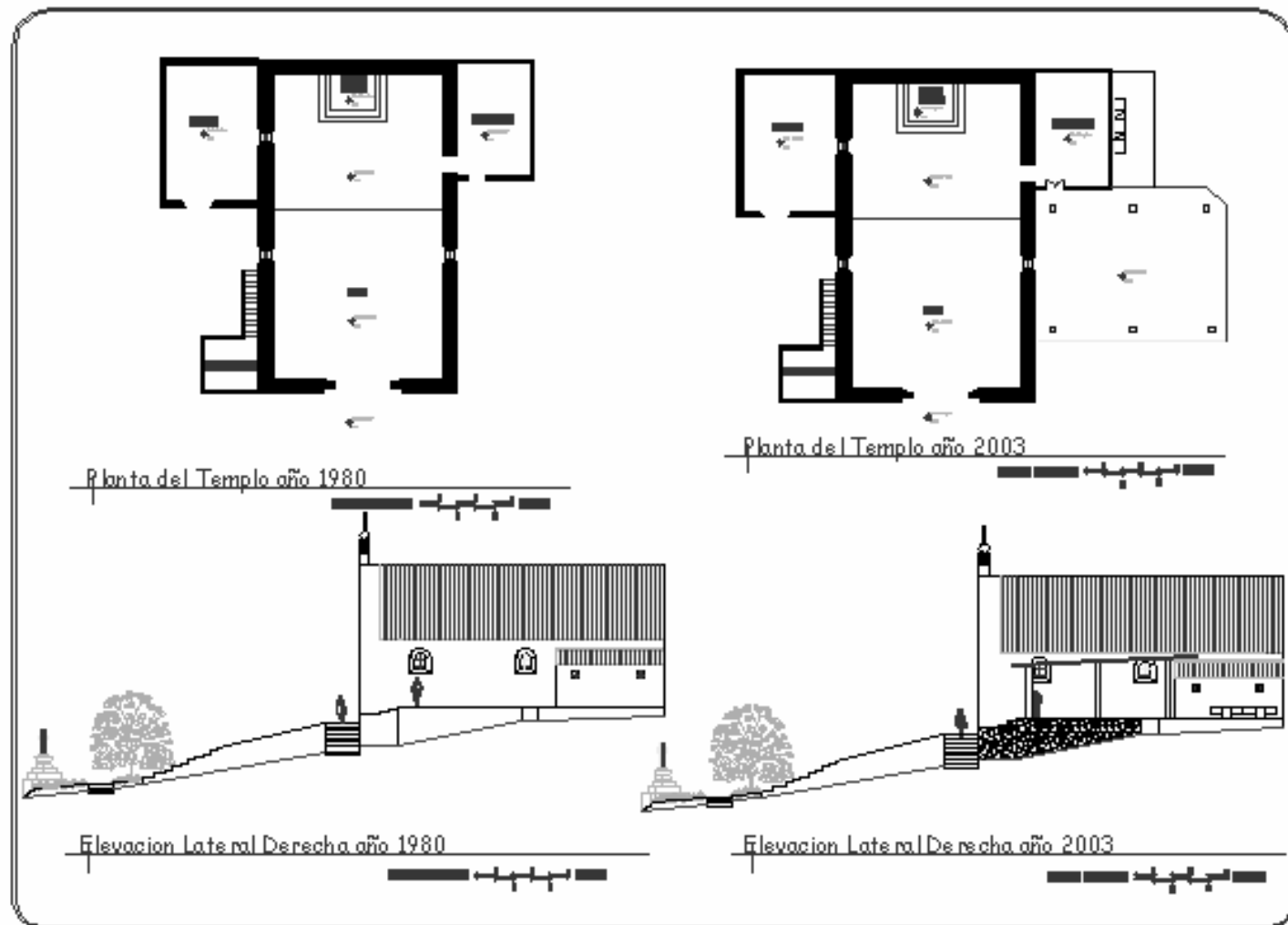
En el año 2,000 se cambio el cielo falso (machihembre) el cual se reemplazo por tablas con un valor de Q.25, 000.00 valor que reunieron los habitantes de la aldea por medio de rifas y colaboradores instalando también 4 lámparas, cada una con 4 candelas para lograr una mejor iluminación<sup>91</sup>.

---

<sup>91</sup> Entrevista con Héctor Carrillo de 86 años de edad. Habitante de la Aldea San Luis Las Carretas.

Por lo tanto podemos concluir que la investigación determina que muchos de sus elementos originales, ya no existen y la falta de un estudio adecuado ha provocado alteración en la morfología original del edificio.





### 5.3 ORGANIZACIÓN RELIGIOSA DEL TEMPLO:

El templo de San Luis Las Carretas perteneció a la orden de los mercedarios, ya que esta orden se extendió por todo el territorio de Jocotenango y sus alrededores, hasta hace diez años que la organización religiosa fue tomada por la Fraternidad Padres Misioneros de Maria, quienes se organizan de la siguiente manera.<sup>92</sup>

El Párroco que es el mayor líder espiritual, quien imparte el servicio religioso. Seguido por el Concejo Parroquial, quienes son los encargados de elaborar el trabajo de todo el año y el Concejo Litúrgico.

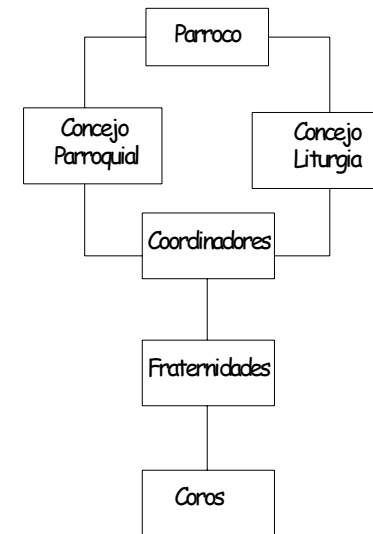
Existen siete fraternidades y una hermandad entre las que se encuentran las siguientes:

- Fraternidad Concepción
- Fraternidad Guadalupe
- Fraternidad Renovación
- Fraternidad Legión de Maria
- Fraternidad de Apoyo
- Fraternidad de Navidad
- Catequistas

A la vez todos los coordinadores de las fraternidades son los encargados del pago de la luz, basura, arreglos, trabajo espiritual. Además existen tres coros, el parroquial, el de jóvenes, y el de los misioneros los cuales

son los que se encargan de velar los cantos litúrgicos conforme a la época.<sup>93</sup>

Organización del templo San Luis Las Carretas:



### 5.4 DESCRIPCION DEL EDIFICIO Y SUS ELEMENTOS ARQUITECTONICOS:

**PLANTA:** El templo San Luis Las Carretas tiene planta sumamente sencilla la cual consiste en una sola nave con dos capillas laterales formando una planta en cruz latina. Distribuida en los siguientes ambientes:

<sup>93</sup> IDEM.

<sup>92</sup> Edgar España. Coordinador de Fraternidad Corazón de Jesús.



**ATRIO:** Tiene un área aproximada de 43.00 metros cuadrados y base nivelada, el atrio constituye la antesala a la nave que se comunica mediante la puerta de ingreso principal.

▣ **NAVE:** se llega por medio del acceso principal posee un área aproximada de 138 metros cuadrados.

▣ **ALTAR MAYOR:** Se encuentra a +0.60 metros sobre el nivel de la nave. En un área aproximada de 23 metros cuadrados. El centro de atención del templo lo constituye la mesa eucarística y el retablo con baño de oro en donde se encuentra la imagen de San Luis Rey de Francia y el tabernáculo.

▣ **FACHADA PRINCIPAL:** La fachada principal del templo San Luis Las Carretas, se compone verticalmente por tres calles y horizontalmente por dos cuerpos y un remate. Actualmente esta fachada se encuentra en buen estado fue pintada en el año 2,003.

▣ **FACHADA NOR-ESTE:** Esta fachada alcanza una altura de 8.95 metros, presenta un bloque rectangular, con muros macizos de ladrillo, tierra y piedra, reforzado con dos contrafuertes del mismo material, posee dos ventanas altas con vanos derramados a 45°, marco de metal y vidrio.

▣ **FACHADA SUR-OESTE:** Esta fachada es de una dimensión y proporciones simétricas al muro opuesto, posee también dos ventanas divididas en lo largo del muro, dejando una separación mayor al centro siendo del mismo estilo, forma y material. También modulo de gradas de un solo cuerpo que comunica al campanario, las gradas cuentan con baranda de adobe, cuatro ventanales enmarcados por arcos rebajados.

▣ **FACHADA POSTERIOR:** El muro posterior es ciego, su único saliente es el contrafuerte.

**5.5 ANALISIS ESTILISTICO:** Debemos recordar que la construcción del edificio se inicia en siglo XIX introduciendo el estilo barroco, durante este siglo se desarrolla en Guatemala un movimiento de construcción en gran escala, toda vez que se entraba de lleno a un periodo de mayor estabilización de todas las instituciones coloniales. Así, se comienza a construir gran cantidad de iglesias y conventos de órdenes religiosas femeninas<sup>94</sup>.

La fachada posee una mezcla de estilos, *Renacentista* con el uso de pilastras de orden toscano (simplificación del orden dorico)<sup>95</sup> cuya característica es que debe soportar una especie de trozo de entablamento, en este caso antes de unirse a la pilastra del segundo cuerpo. Otro estilo del cual posee elementos distintivos es el *Neoclásico*<sup>96</sup> ya que en la fachada frontal y en las fachadas laterales se emplean en las cornisas molduras más sencillas y rectilíneas y en general se tiende a los ángulos rectos propios del estilo.

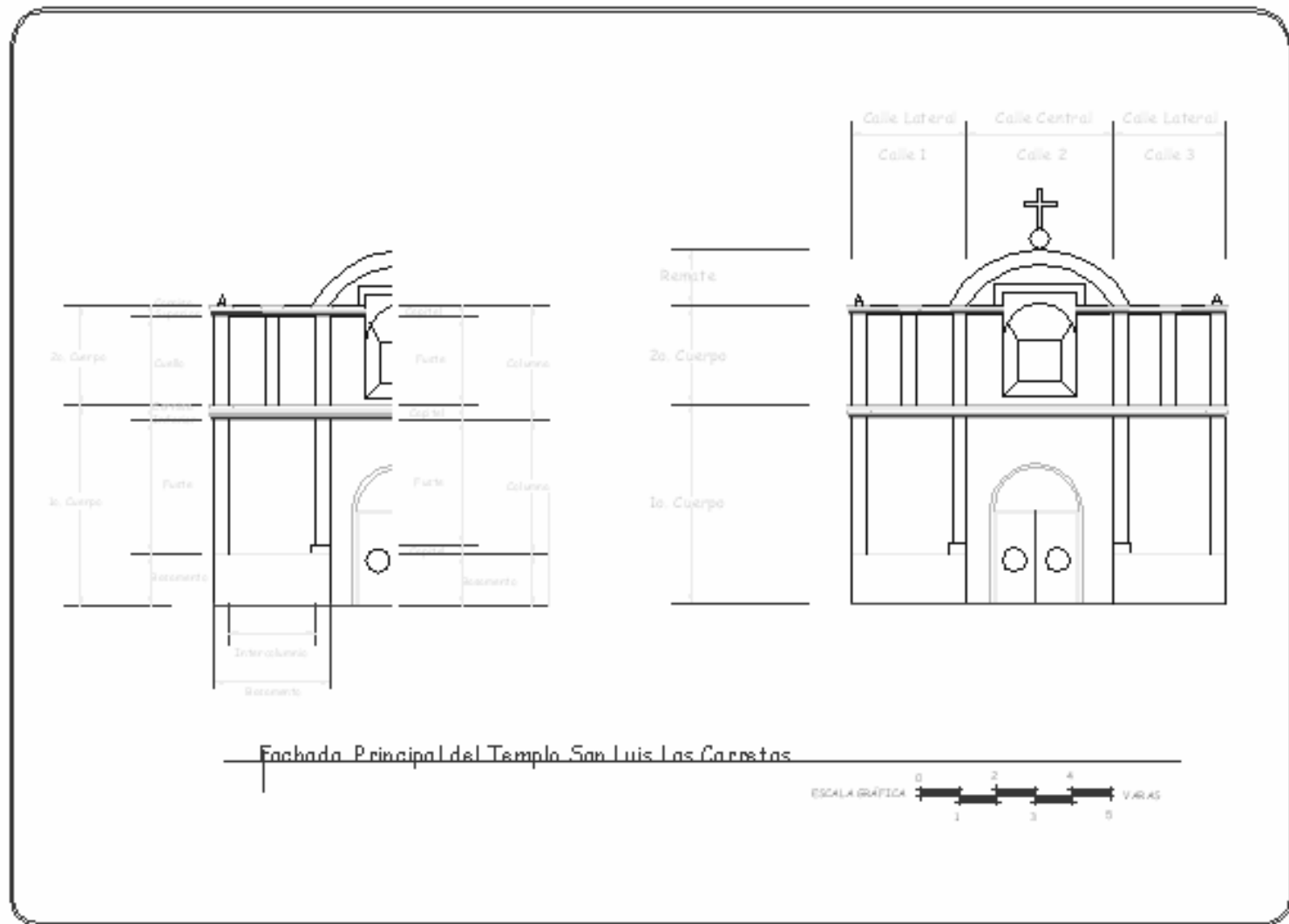
Por los terremotos ocurridos la fachada fue cambiando de su estilo original, ya que actualmente tiene influencias del estilo Neoclásico que se desarrollo en el siglo XIX.

Por lo tanto el Templo responde a la interpretación de diversas corrientes estilísticas, por lo que ahora se puede denominar como un edificio de arquitectura regional guatemalteca con reminiscencia del estilo, renacentista y Neoclásico.

<sup>94</sup> Lujan Muñoz, Luis. *Síntesis de la Arquitectura 1,968.*

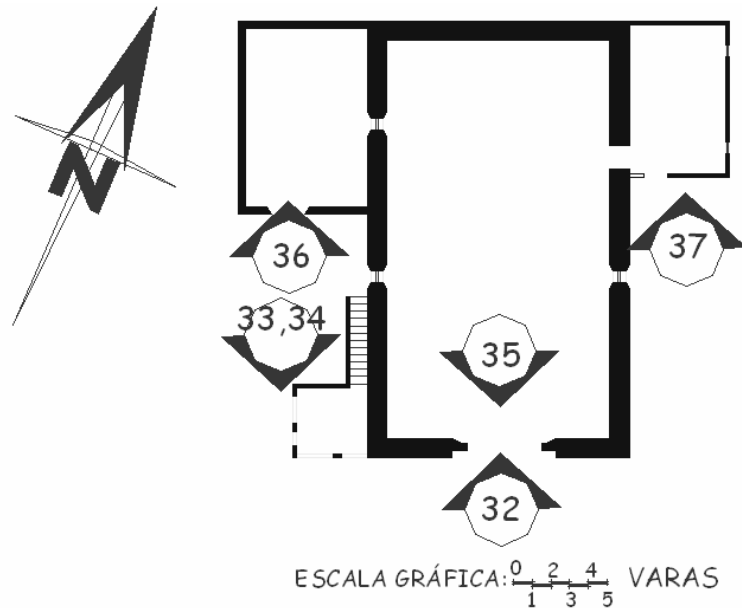
<sup>95</sup> Ediciones CEAC. *Historia de la Arquitectura.* Pág. 103.

<sup>96</sup> IDEM



Fachada Principal del Templo San Luis Las Carretas

### 5.6 LEVANTAMIENTO FOTOGRAFICO DEL TEMPLO SAN LUIS LAS CARRETAS:



Planta del Templo San Luis las Carretas



**Fotografía No.32** Fachada Frontal del templo San Luis Las Carretas.



**Fotografía No.33** Vista de Campanario de la fachada Sur-Este del Templo.



**Fotografía No.34:** Vista de Gradas de acceso hacia el Campanario.



**Fotografía No.35** Vista interior de ventana del templo.



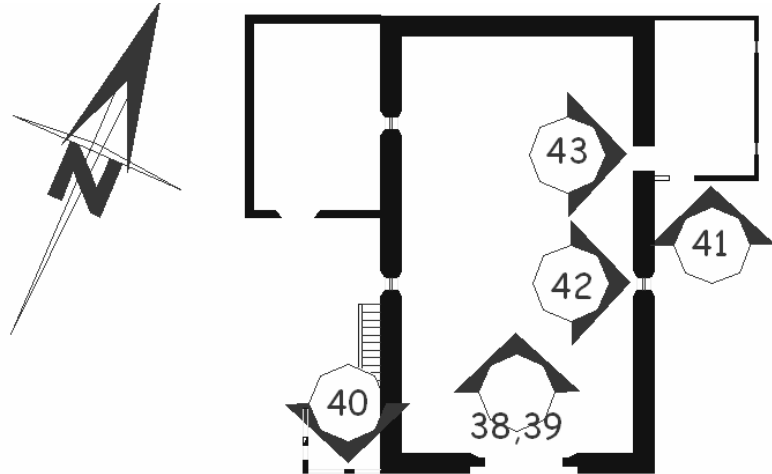
**Fotografía No.36** Vista interior de puerta de la sacristía del templo.



**Fotografía No.37** Fachada Nor-Este de uno de los cuerpos del templo.



### 5.6 LEVANTAMIENTO FOTOGRAFICO DEL TEMPLO SAN LUIS LAS CARRETAS:



ESCALA GRÁFICA: 0 2 4 VARAS  
1 3 5

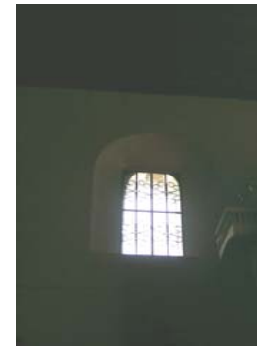
Planta del Templo San Luis las Carretas



Fotografía No.40 Vista interior del campanario.



Fotografía No.41 Fachada Exterior de sacristía.



Fotografía No.42 Vista interior de ventana del templo San Luis Las Carretas.



Fotografía No.43 Vista interior de entrada a la Sacristía.



Fotografía No.38 Vista interior del techo del templo San Luis Las Carretas.



Fotografía No.39 Vista interior del templo San Luis Las Carretas.





## 5.7 DESCRIPCION DE BIENES MUEBLES:

El Templo San Luis Las Carretas, cuenta con los bienes muebles siguientes: imaginería, crucifijos, altares de vidrio y madera, floreros, jarrones, candelabros y bancas.

Entre las imágenes más importantes están: En el altar mayor la del Patrono de la aldea San Luis Las Carretas el que recibe el nombre de "San Luis Rey de Francia" a quien se le celebra la fiesta titular el 25 de Agosto, San Bartolo del lado izquierdo y Corazón de Jesús al lado derecho. Este retablo es el más antiguo del templo pues se construyó en 1,959 se adquirió la madera (palo de cedro) para hacerlo de Yepocapa de una finca llamada Popoya y el Santísimo y cuatro ángeles dos del lado izquierdo y dos del lado derecho.<sup>97</sup>

En el lado izquierdo de la nave existen dos retablos en el primero se encuentra: El Misterio de San José la Virgen María y el niño Jesús, y en el segundo La Virgen de Dolores.

En el ala derecha se encuentra Jesús del Buen Pensamiento, Jesús crucificado, Jesús de Nazareno, Nuestra Señora de Concepción a quien se le celebra la fiesta titular el ocho de diciembre y un Cuadro de la Virgen de Guadalupe siendo su fiesta titular el doce de diciembre.



**Fotografía No.44** Altar mayor al centro San Luis Rey de Francia el patrono de la aldea San Luis Las Carretas.



**Fotografía No.45** Imagen Misterio de San José la Virgen María y el niño Jesús.



**Fotografía No.46** Imagen de la Virgen de Dolores.



**Fotografía No.47** Imagen de Jesús.

<sup>97</sup> Entrevista con Héctor Carrillo de 86 años de edad. Habitante de la Aldea San Luis Las Carretas.





**Fotografía No. 48** Cuadro de la Virgen de Guadalupe.



**Fotografía No. 49** Imagen de Jesús del buen pensamiento.



**Fotografía No. 50** Imagen de Nuestra Señora de Concepción.



**Fotografía No. 51** Imagen de Jesús Crucificado.

Una de las campanas se fundió en el año de 1,879 la cual tiene un diámetro de 53 centímetros una altura de 33 centímetros tiene una cruz de flores. La primera línea esta grabada con la inscripción siguiente:

Sirbo a Sr. San Luis Las Carretas año 1,879. la cual se lee "Siervo del Señor San Luis Las Carretas; año 1,879".

La segunda campana también se fundió en 1,879 con un diámetro de 48 centímetros y una altura de 36 centímetros y tiene grabada la palabra "Nobis" con un cuadrado y una flor pequeña formando una cruz con la inscripción siguiente:

SANCTE LVCA ORA PRO NOBIS

La traducción del latín es: "San Lucas roga por nosotros"<sup>98</sup>.



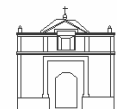
**Fotografía No. 52** Vista de las campanas existentes.



**Fotografía No. 53** Vista de la campana más grande.

<sup>98</sup> Carolina Becker Long. M.D. Campanas de las Iglesias de Antigua y los poblados vecinos, Sacatepequez, Guatemala.

Otros bienes importantes del Templo San Luis Las Carretas son las dos campanas.



## 5.8 ESTUDIO DE PROPORCIONES:

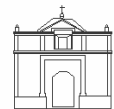
Para iniciar con este estudio tenemos que mencionar que las construcciones de carácter religioso de este período poseen características simbólicas relacionadas con la armonía, la perfección y la imagen divina de DIOS circunscrita en figuras geométricas que responden a un trazo armónico en planta y fachadas.

El escritor J. Antonio Loyola Vera en su obra "El simbolismo del Templo Cristiano"<sup>99</sup> Señala elementos característicos a los que responde el trazo armónico de la planta y la fachada del Templo San Luis Las Carretas.

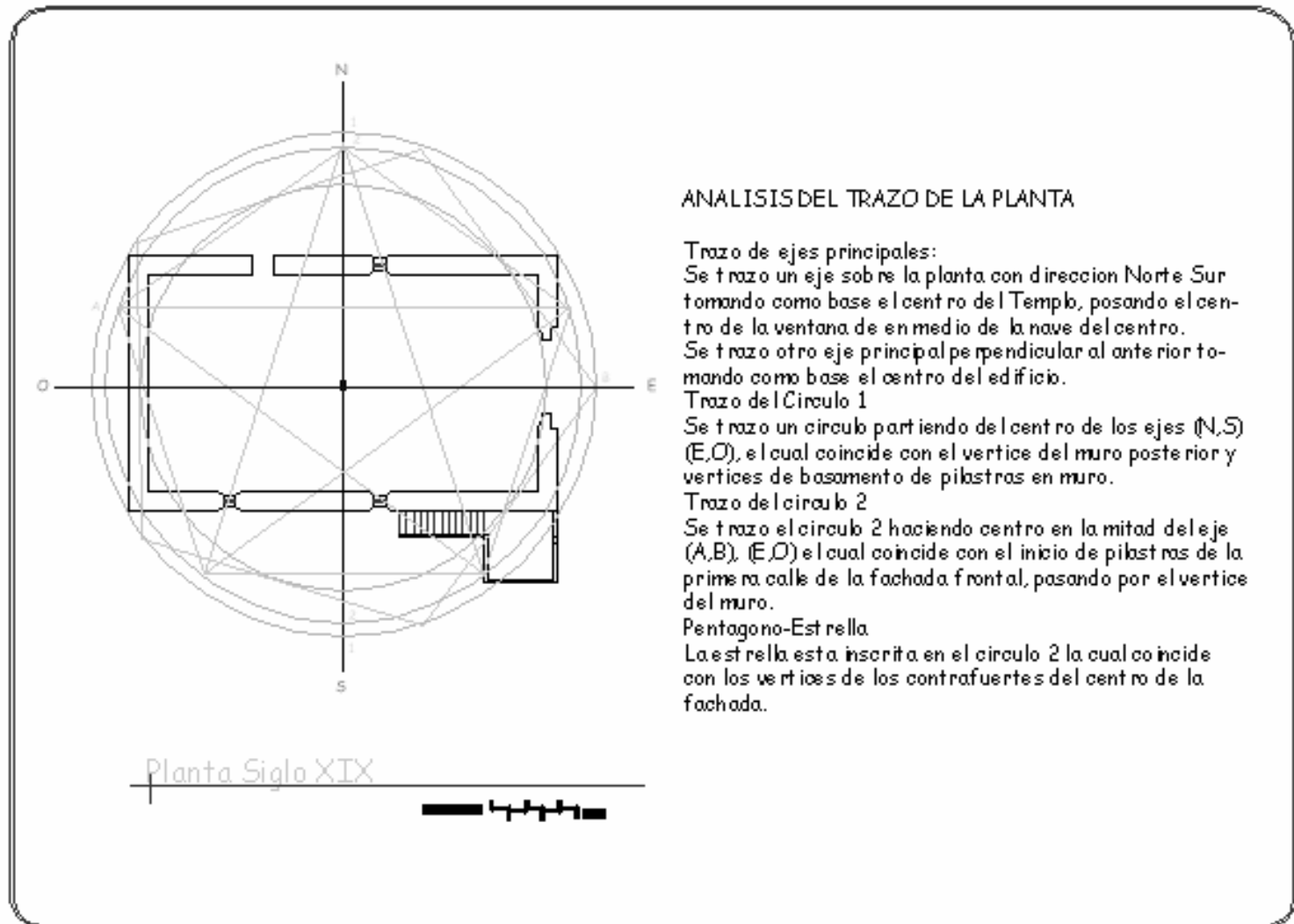
- **Trazo del Círculo:** Metafísicamente es la perfección divina sin inicio ni final.
- **Trazo de los cuatro ejes:** cuatro puntos cardinales y las cuatro estaciones.
- **Trazo del cuadro de base:** La perfección divina, la estabilidad del cuadrado o cubo.
- **Orientación Ritual:** La oración se hace al este donde sale el sol; DIOS va al occidente.

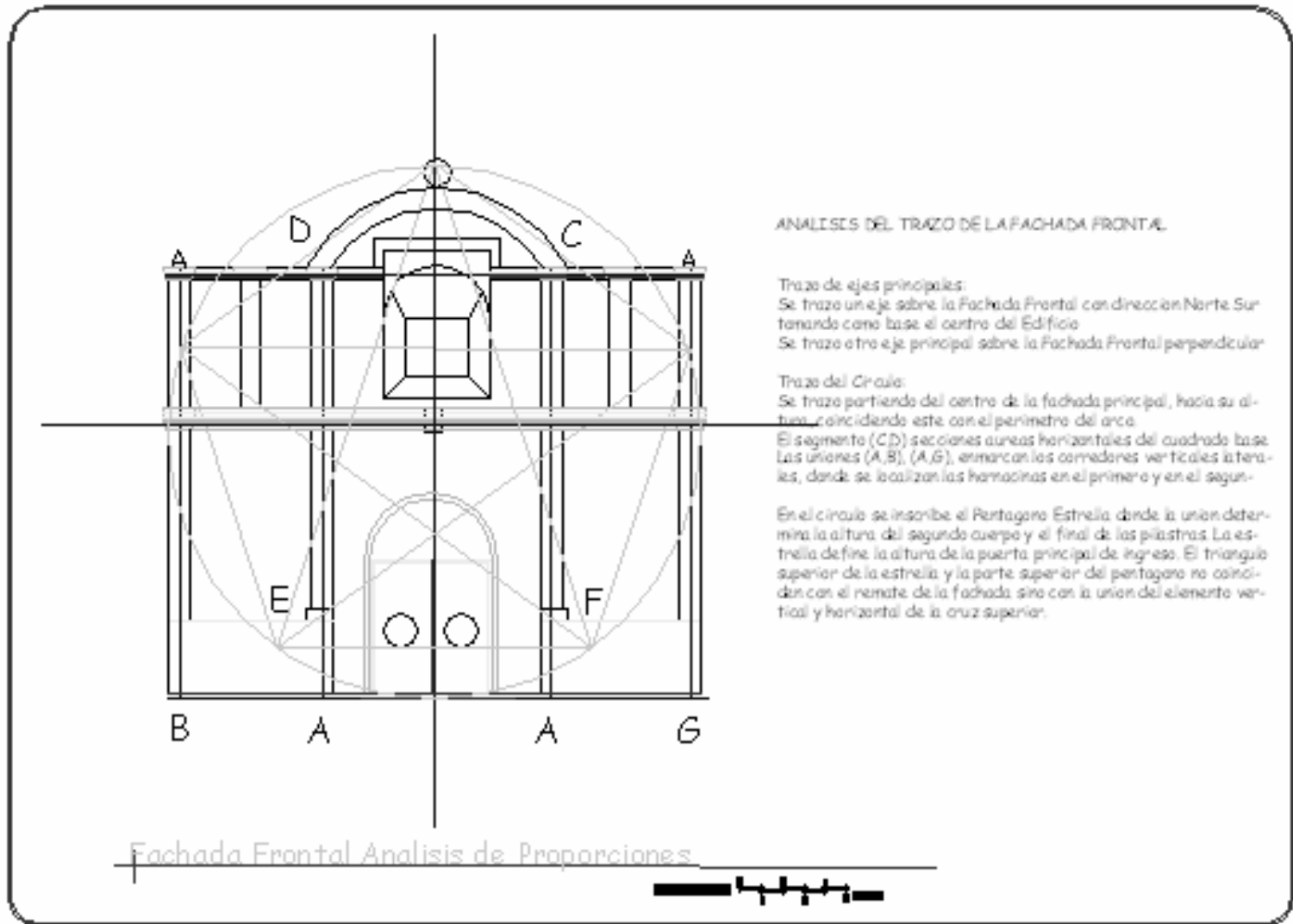
- **Atrio:** Espacio semi-público, tiempo de preparación, origen de camino de los iniciados.
- **Fachada:** Es la puerta al altar mayor, o sea el altar principal dentro de la nave.
- **Nave:** Concepción rectangular o de cajón. Representa el cuerpo de DIOS y la embarcación al cielo, con ventanas altas y pequeñas para no ver otra cosa que no sea el cielo.

El templo es concebido a semejanza del mundo sin la correspondencia matemática y geométrica entre muros, techos y planta, no puede existir esta atmósfera. En el templo San Luis Las Carretas se cumplen estos enunciados.



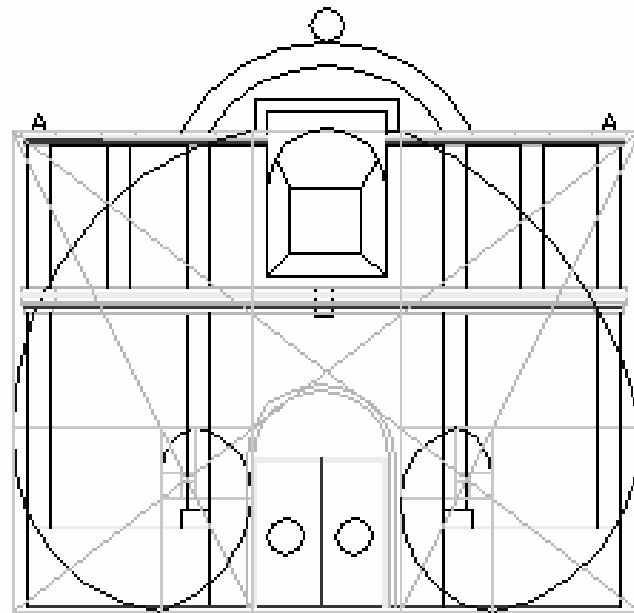
<sup>99</sup> J. Antonio Loyola. El simbolismo del templo cristiano.





TESIS DE GRADUACION  
 UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

PROPUESTA DE RESTAURACION DEL TEMPLO  
 SAN LUIS LAS CARRETAS Y REVITALIZACION  
 DE SU ENTORNO INMEDIATO

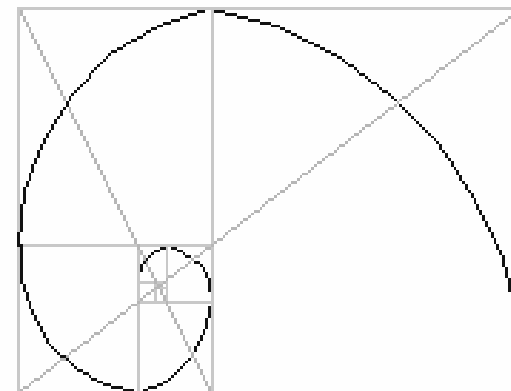
Fachada Frontal Analisis de Proporciones



### SECCION AUREA

Un rectángulo cuyos lados se han proporcionado de acuerdo a la sección aurea se denomina rectángulo aureo.

Si sobre su lado menor se construye un cuadrado, la superficie restante será menor, pero será también un rectángulo análogo al primero. Esta operación puede repetirse hasta el infinito y crear una graduación de cuadrados y rectángulos aureos. Durante esta transformación cada una de las partes sigue siendo análoga a las restantes y al todo.



Proporción aurea



## 5.9 LEVANTAMIENTO DE LOS SISTEMAS Y METODOS CONSTRUCTIVOS:

Es necesario conocer los materiales y sistemas constructivos que se utilizaron en la construcción del templo San Luis Las Carretas, para el conocimiento de la naturaleza y propiedades de los elementos que lo integran.

A continuación se presenta la descripción de materiales y sistemas constructivos del edificio.

### A. CIMENTACIÓN:

Para determinar con exactitud los materiales de cimentación en todo el monumento se propone la realización de "Calas Arqueológicas", Se analizaron los diversos sistemas constructivos de diferentes templos existentes de esa misma época. Se considera que para el objeto de estudio se empleó un sistema constructivo similar: cimiento de piedra como lo indican sus contrafuertes.

### B. ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL:

Consideramos como elementos de carga vertical a los muros, columnas, contrafuertes, y escaleras.

- **Muros:** el 95% de los muros son de piedra con mortero de cal, colocados de soga para lograr pasividad, los muros de la fachada posterior lateral derecha y lateral izquierda tienen un espesor de 1.20 metros. El espesor de los muros varía según la colocación.

El muro de fachada frontal posee un grosor de 1.20 metros aproximadamente<sup>100</sup>. Los muros de la sacristía son de ladrillo y los muros del campanario de block de pómez.

- **Columnas:** las causas del terremoto de 1976 fueron graves para el templo pues sufrió daños severos en la fachada frontal por lo que se le hicieron 4 columnas de concreto reforzado<sup>101</sup>.
- **Contrafuertes:** es el refuerzo o los ensanchamientos que presentan los muros portantes al pie del mismo estos fueron elaborados de piedra.
- **Gradas:** Estas fueron elaboradas de adobe y se encuentran en la fachada lateral izquierda que dirigen al campanario.

**C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL:**  
Se incluye aquí vigas, dinteles, losas españolas y soleras corridas.

- **Vigas:** se cuenta con vigas de madera (estructura que fue cambiada en el año de 1979 de madera de ciprés) y vigas de concreto con refuerzo de hierro y construidas posteriormente del terremoto de 1976 para reforzar la estructura del templo<sup>102</sup>.

<sup>100</sup> Entrevista con Héctor Carrillo de 86 años de edad. Habitante de la Aldea San Luis Las Carretas.

<sup>101</sup> IDEM

<sup>102</sup> IDEM



- **Dinteles:** la mayoría de dinteles de las ventanas son cerramientos de ladrillo con derrames interiores.
- **Cubierta:** Se considera como elementos de cubierta el entrepiso y el techo.
- **El entrepiso:** el único entrepiso existente en el templo es el campanario el cual es de concreto reforzado.
- **El Techo:** La estructura que cubre el edificio es de madera y se apoya sobre los muros por medio de soleras corridas empotradas en los muros, toda la techumbre que cubre la nave principal es de lámina galvanizada de zinc (ver fotografías 54 y 55).



**Fotografía No. 54** Vista de la estructura del techo de la sacristía.



**Fotografía No. 55** Se observa la lámina galvanizada que cubre el templo.

• **Elementos complementarios:**

Consideramos elementos complementarios, puertas, ventanas, pisos, elementos decorativos.

**Puertas:** la puerta de ingreso principal es de dos hojas de madera caoba la cual tiene 9 años la hizo Miguel Fuentes carpintero de Jocotenango. Las demás puertas que son las de entrada y salida de la sacristía son de metal y la del

campanario es la original de madera. (ver fotografías de la 56 a la 59).



**Fotografía No. 56** Vista De puerta de ingreso Principal al templo.



**Fotografía No. 57** Vista de puerta de entrada y salida a bodega.



**Fotografía No. 58** Vista De puerta de ingreso Y salida al exterior de de la sacristía.



**Fotografía No. 59** Vista de puerta de entrada y salida a la sacristía.





- **Ventanas:** fueron elaboradas con arcos rebajados y derrames interiores, las ventanas son de metal y vidrio, la de la fachada frontal y la que se encuentra al lado derecho del altar mayor. (ver fotografías 60 y 61).



**Fotografía No. 60** Vista exterior de ventana de Muro lateral del templo.



**Fotografía No 61** Vista interior de ventana de del templo.

Actualmente y desde hace unos años se viene aplicando capas de pintura en los diferentes ambientes, predominando actualmente en el interior del templo el color blanco y en el exterior el color amarillo.

- **Instalaciones:** La única instalación utilizada en el templo es la de energía eléctrica para iluminación y fuerza.

El sistema de drenaje pluvial del templo corre dentro de canales que se encuentran sobre los muros los cuales recogen el agua pluvial que desfoga sobre la lámina de zinc para luego desembocar en la fachada posterior.

- **Pisos:** actualmente el piso es de cemento líquido de forma cuadrada donde predomina el color rojo y amarillo el cual se encuentra en buen estado, el piso del atrio es de baldosa de barro.
- **Acabados:** Se clasifican en repellos y cernidos

**Repellos:** los repellos utilizados en el monumento presentan base de cal y arena, mientras en el interior del templo es de arena con concreto.

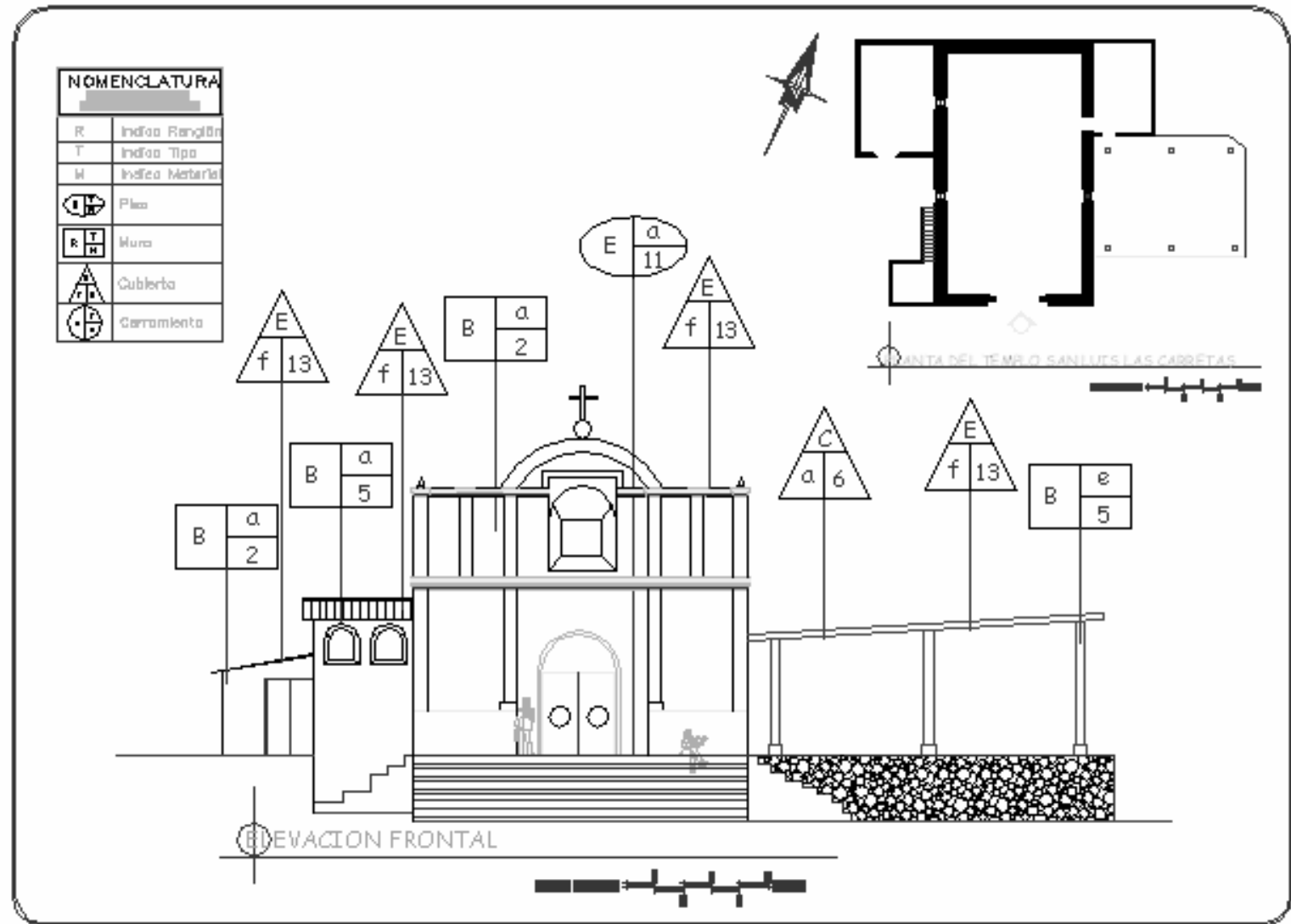
**Cernidos:** Se utilizó una aplicación de lechada de cal y arena blanca rústica.



5.9.1 NOMENCLATURA LEVANTAMIENTO DE MATERIALES Y SISTEMA CONSTRUCTIVO DEL EDIFICIO

RENGLON	TIPO		MATERIAL	
A. Cimiento	a. Corrido	b. Asfalto	1 Piedra	
B. Elementos de carga Vertical	a. Muros b. Parasoles c. Planchas d. Mochetas	e. Columnas f. Gradas g. Contrafuertes	2. Adobe 3. Mampostería 4. Artesonado de madera 5. Bloque+repello+cemento+pintura	 Piso
C. Elementos de carga Horizontal	a. Vigas b. Solera corrida c. Dintel d. Lamas	e. Nervios	6. Madera 7. Hierro 8. Acero 9. Block Pomez 10. Madera+vidrio 11. Concreto 12. Yeso	 Muro
D. Elementos Mixtos	a. Arcos b. Trjeras o Armaduras c. Binezas, tendales, costaneras	d. Entrepiso	13. Ladrillo de Zinc 14. Teja de barro 15. Laminas de fibrocemento 16. Lasa de concreto 17. Adoquin 18. Piedra 19. Pinturas de cal, aceite o agua	 Cubierta
E. Superestructuras	a. Pisos b. Tabique c. Puertas d. Ventanas e. Maquinone f. Cubierta g. Elementos decorativos	h. Zocalos i. Revestimiento j. Repello k. Gornido l. Marcos		 Cerramiento
F. Instalaciones	a. Hidraulica b. Sanitaria c. Jardinera	c. Electricas d. Especiales	20. Cemento Liquido 21. Baldosa de barro 22. Hierro Galvanizado 23. Otros 24. Arcilla 25. Cal y arena amarilla 26. Adobe	
G. Complementos	b. Carpintera	c. Vidriera d. Hierro e. Escenas		
H. Sistema de Ornamentacion	a. Grabados b. Adosados	c. Escenas		
I. Muebles fijos	a. Grabados	b. Asfalto		

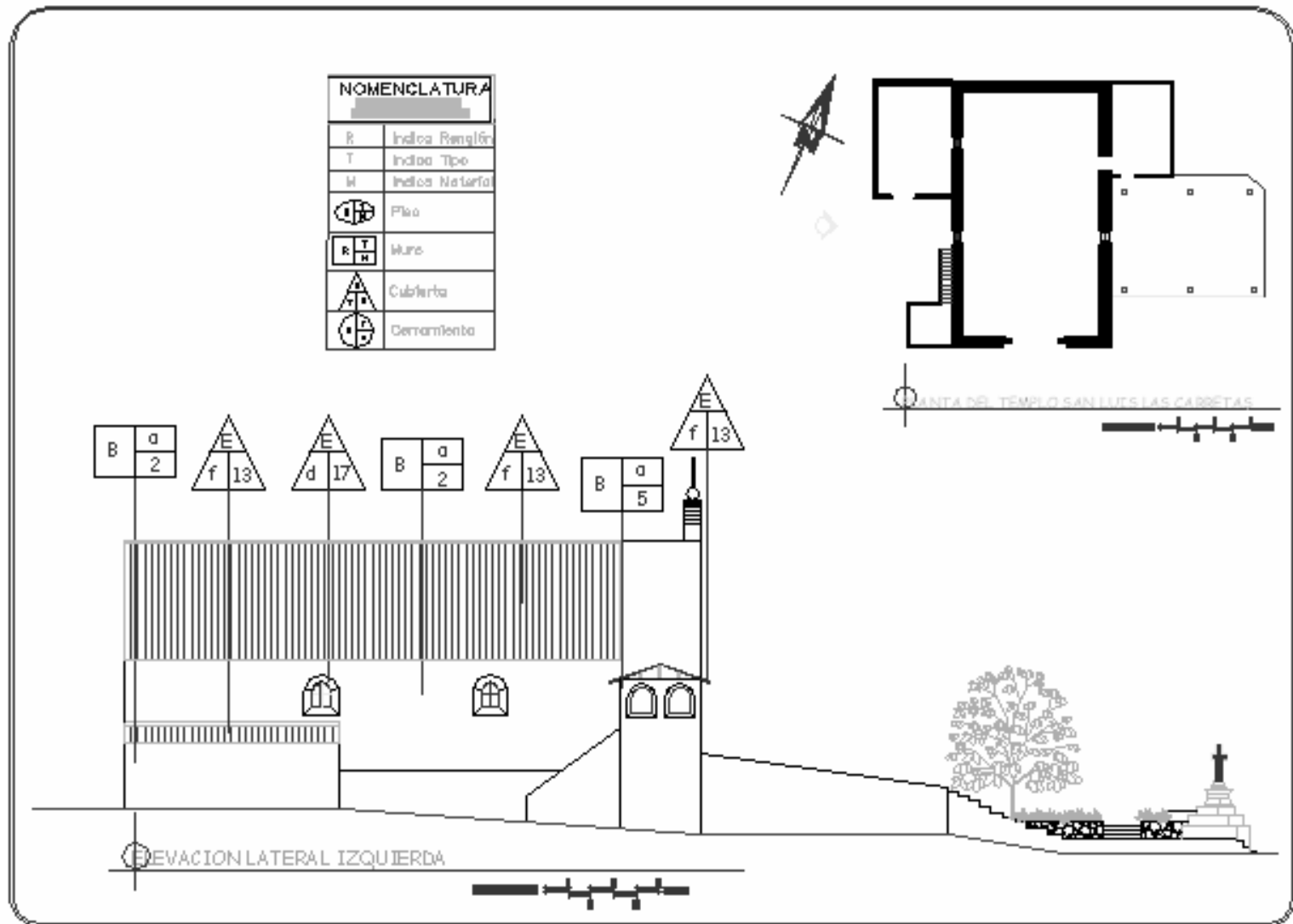


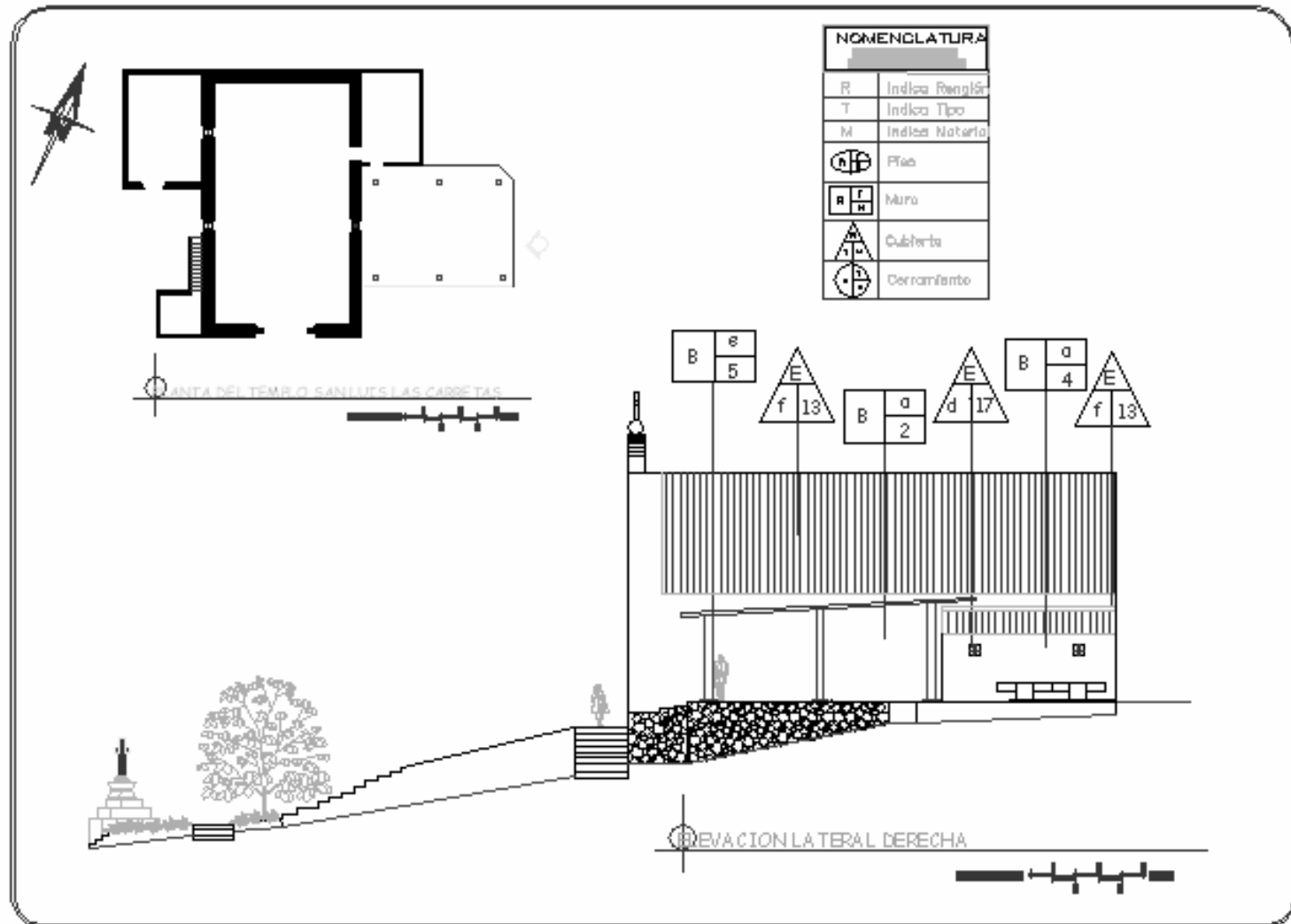


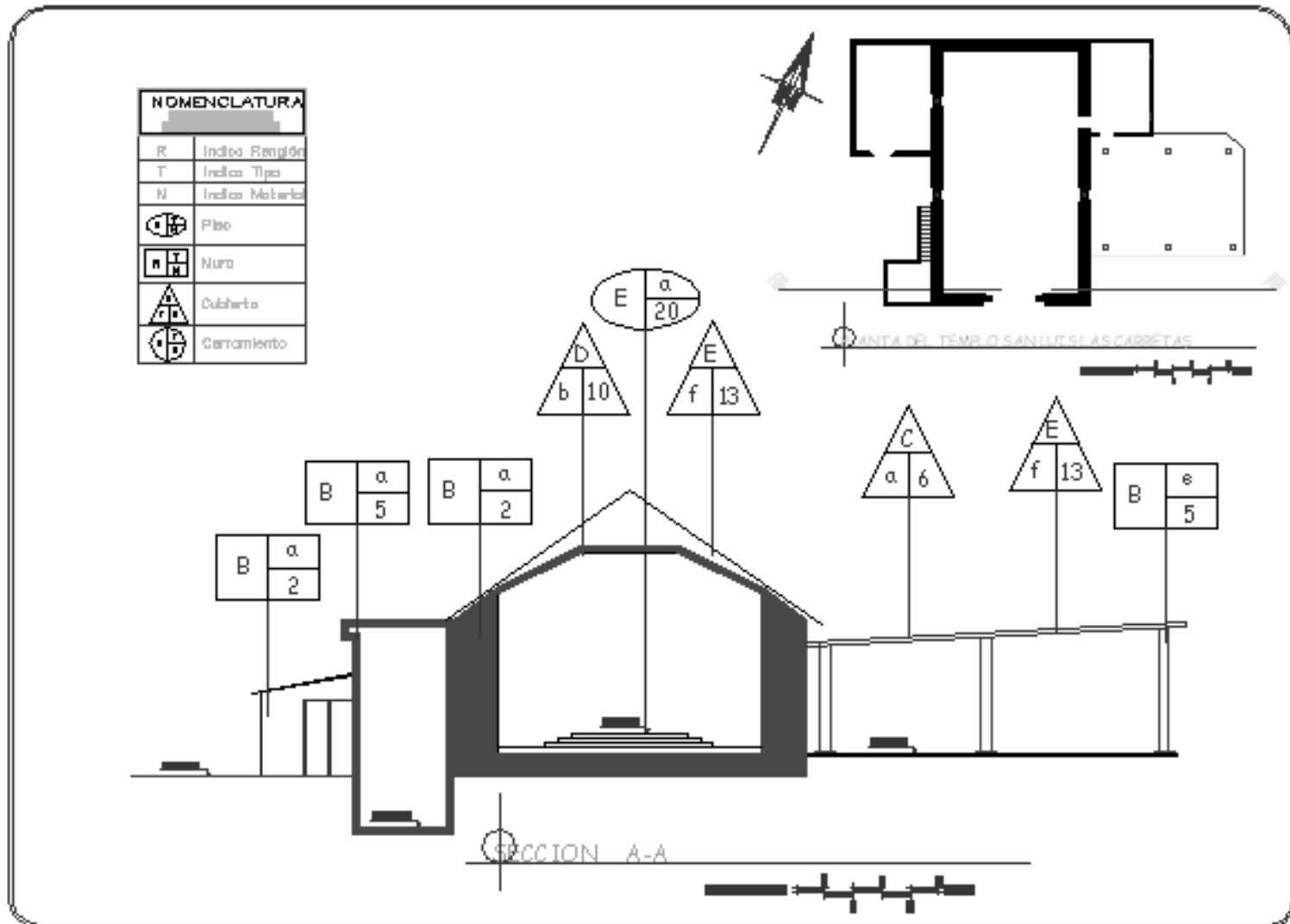
TESIS DE GRADUACION  
 UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

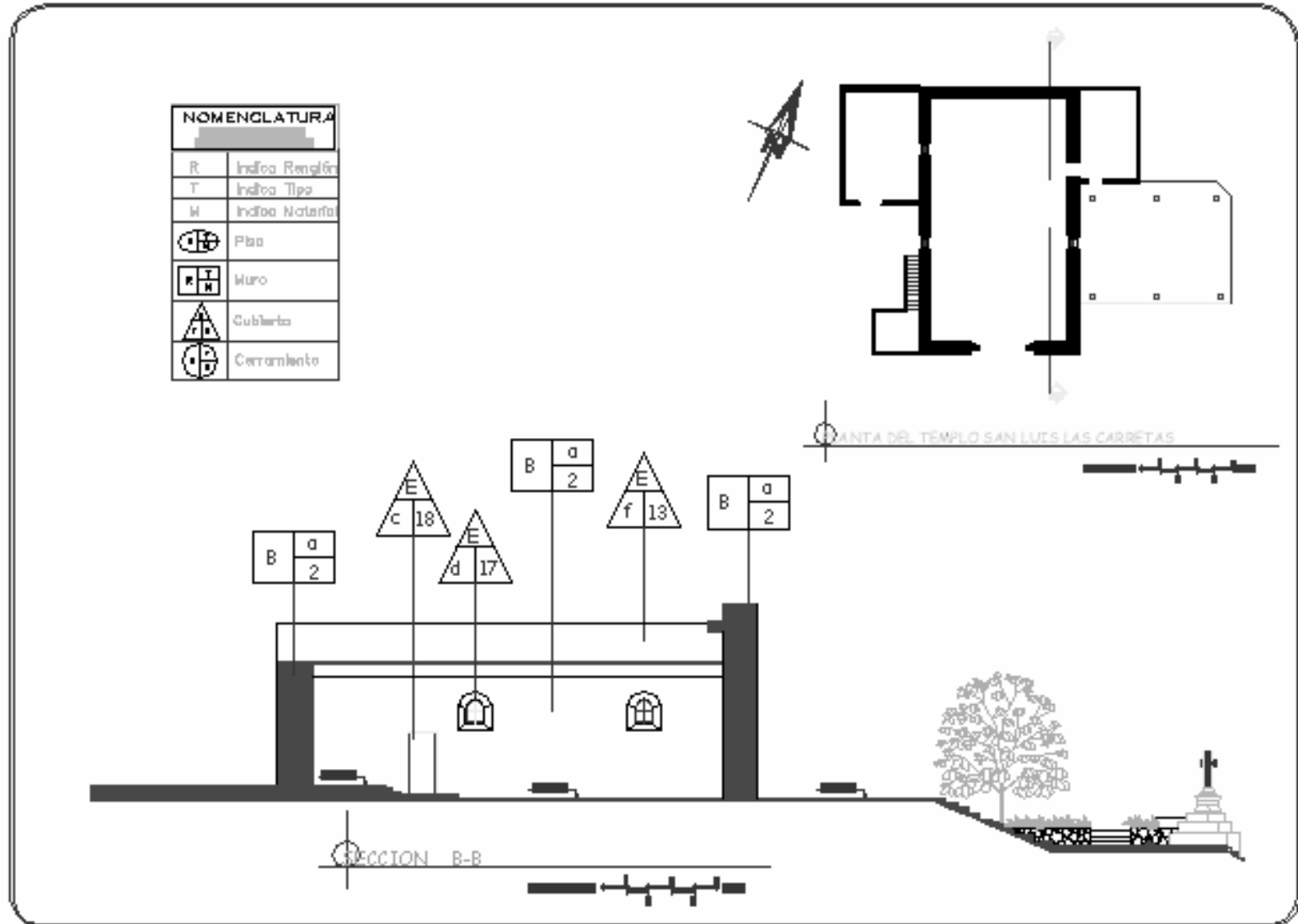
PROPUESTA DE RESTAURACION DEL TEMPLO  
 SAN LUIS LA S CARRETA Y REVITALIZACION  
 DE SU ENTORNO INMEDIATO

			76









## 5.10 DESCRIPCIÓN DE ALTERACIONES Y DETERIOROS:

Es importante el análisis de alteraciones y deterioros en el monumento para proteger su autenticidad y conocer su valor histórico, siendo además una guía para su restauración. Mediante un sistema gráfico alfanumérico<sup>103</sup>. Se localizan las alteraciones y deterioros que presente el monumento, se analizan sus causas y efectos, con el fin de obtener la información más acertada para la toma de decisiones a la hora de realizar las intervenciones.

**A. ALTERACIONES:** son todos los cambios que ha sufrido el edificio con el transcurso del tiempo; estas pueden ser: físicas, espaciales y conceptuales.<sup>104</sup>

**1. Alteraciones físicas:** son las que se observan en el inmueble, deteriorando los materiales constructivos, entre ellas se encuentran las fisuras, humedades, oxidación, desprendimientos de acabados, presencia de sales, etc.<sup>105</sup>

**a. Alteraciones de masa:**

Las que afectan directamente en la composición de los materiales: grietas, rupturas, disgregación, excoiación, exfoliación, carcoma, putrefacción, erosión, desprendimiento, derrumbe y faltante. Estas las observamos directamente en los muros, juntas de los mismos y pilastras de la nave.

**b. Alteraciones de posición:**

Las que se refieren al movimiento de elementos importantes de su ubicación.

**c. Alteraciones Químicas:**

Las que afectan directamente la naturaleza de los materiales que constituyen el edificio. Entre estos encontramos la humedad, sales, oxidación.

**2. Alteraciones espaciales:** son las que implican cambios en los espacios, pueden ser: cambio de niveles y alturas, transformación distributiva e hipológica, ampliaciones, agregados, etc.<sup>106</sup> Estas son:

- Transformación Hipológica: indica cambio de estilo.
- Transformación distributiva: transformación de los espacios por medio de muros y tabiques.
- Uso de suelo
- Cambio de espacios, cerrando o abriendo
- Cambio de niveles de altura
- Ampliaciones
- Tapiados

**3. Alteraciones Conceptuales:** son las que indican un cambio en el concepto original del monumento, como lo son los cambios en el uso del espacio, estilos, texturas, etc.<sup>107</sup>

<sup>106</sup> Ceballos Mario. Libro de Conservación de Monumentos.

<sup>107</sup> IDEM

<sup>103</sup> Tovar, Rubén y Tovar Roberto. La restauración y reciclaje del patio principal del Real Palacio en Antigua. Tesis de Maestría. Facultad de Arquitectura. USAC

<sup>104</sup> Ceballos Mario. Libro de Conservación de Monumentos.

<sup>105</sup> IDEM





**B. DETERIOROS:** son los daños físicos o espaciales que presenta el monumento, debido al tiempo, alteraciones, deficiencias constructivas, etc. Las principales causas del deterioro son intrínsecas y extrínsecas.<sup>108</sup>

**Causas Intrínsecas:** son las que afectan a los elementos constructivos del edificio. Estas se deben a la ubicación geotopográfica del edificio (ríos, efectos climáticos, etc.), la naturaleza del terreno (niveles freáticos, estratos de suelo debido a los sismos y movimiento terrestre de la región, etc.) y a la estructura misma del edificio (materiales y sistemas constructivos).<sup>109</sup>

**a. Ubicación geotopográfica del edificio:**

En este tipo afectan los elementos próximos al edificio como ríos lagos, inestabilidad de materiales vecinos y los aspectos climáticos como lluvia, vientos, soleamiento.

**b. Naturaleza del terreno:**

Terrenos inadecuados con corrientes subterráneas, se pueden mencionar hundimientos, desnivelación, en algunos casos puede ser factor de desplome de muros y flameo de algunos elementos de madera.

**c. Sistema estructural del edificio:**

Falla de los materiales, falla en los sistemas constructivos.

**Causas Extrínsecas:** son producidas por elementos externos ajenos al edificio y su construcción. Estas son de acciones prolongadas (físicas, químicas y biológicas), de acción temporal (terremotos, etc.) y de acción de hombre (uso inadecuado, falta de mantenimiento, vandalismo, etc.)<sup>110</sup>

**a. Físicos:**

Calor, lluvia como factor de erosión, viento como conductor de polvo y arena, asentamiento del edificio no atribuible a una mala elección del terreno.

**b. Químicos:**

Básicamente se refiere a acciones de sales óxidos, que entran en contacto con el agua que reaccionan en forma que afectan la composición de los materiales, especialmente el repello de muros, la madera de las puertas, ventanas, estructura y la cubierta de la lamina de Zinc.

**c. Biológicos:**

Plantas parásitas cuyas raíces han penetrado en las juntas de muros y uniones de mampostería, debilitándola. Además de hongos e insectos que construyen sus nidos en la parte interna de los muros.

**d. De acción temporal u ocasional:**

Movimientos sísmicos o terremotos, huracanes, rayos, y todo aquello que pueda afectar la integridad de los edificios y que exista poca posibilidad de que ocurra.

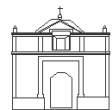
**e. De acción de hombre:**

Todas las acciones que se realizan en los edificios en beneficio o destrucción del inmueble.

<sup>108</sup> Ceballos Mario. Libro de Conservación de Monumentos.

<sup>109</sup> IDEM

<sup>110</sup> Ceballos Mario. Libro de Conservación de Monumentos.



Entre los que podemos mencionar: uso inadecuado del inmueble, falta de mantenimiento, vandalismo, modificaciones de forma y estructura, guerras.

El templo San Luis Las Carretas ha sufrido diversas alteraciones y deterioros con el transcurrir de los años. Los acabados originales ya no existen, ya que se han aplicado varias capas de pintura, el piso, el techo, cielo falso ya se cambiaron.

### 5.10.1 EVALUACION DEL EDIFICIO:

A continuación se describirá el estado actual del Templo de San Luis Las Carretas, por medio de un levantamiento fotográfico y arquitectónico.

- **Cubierta:** la cubierta actual del edificio se encuentra desde 1,928 cuando se le libero la teja original y le integraron lámina de zinc, como también la estructura de madera la integraron en 1,979 colocando una nueva de ciprés. En el año 2,000 se quito el machihembre (cielo falso) cambiando este por el que se encuentra actualmente cielo falso de madera.<sup>111</sup>
- **Muros:** los muros interiores del templo se encuentran en buen estado a excepción del muro de fachada posterior que tiene cierto grado de humedad lo que ha provocado manchas, y los exteriores principalmente los de las fachadas laterales que se ven afectadas por causas extrínsecas, agentes climáticos, biológicos que muestran gran variedad de micro flora, hongos, sales

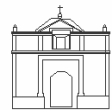
y desprendimientos, también los terremotos han causado daño, principalmente en la fachada lateral derecha. Así también podemos mencionar las alteraciones originadas por el hombre, como los agregados en los muros interiores y la fachada principal.

- **Pisos:** originalmente la iglesia no tenía piso era simplemente tierra y los habitantes del pueblo financiaron el piso de cemento líquido que tiene actualmente el cual se encuentra en buen estado<sup>112</sup>.
- **Pintura:** la fachada principal ha tenido buen mantenimiento al igual que el interior del templo, ya que ambas fueron pintadas por última vez en diciembre del año 2,003 mientras que el resto no ha tenido tal mantenimiento<sup>113</sup>.
- **Puertas y Ventanas:** Las puertas no son las originales del templo, la puerta del ingreso principal se encuentra en buen estado, las ventanas si son las originales y se encuentran en buen estado.<sup>114</sup>

<sup>112</sup> Entrevista con Héctor Carrillo de 86 años de edad. Habitante de la Aldea San Luis Las Carretas.

<sup>113</sup> IDEM

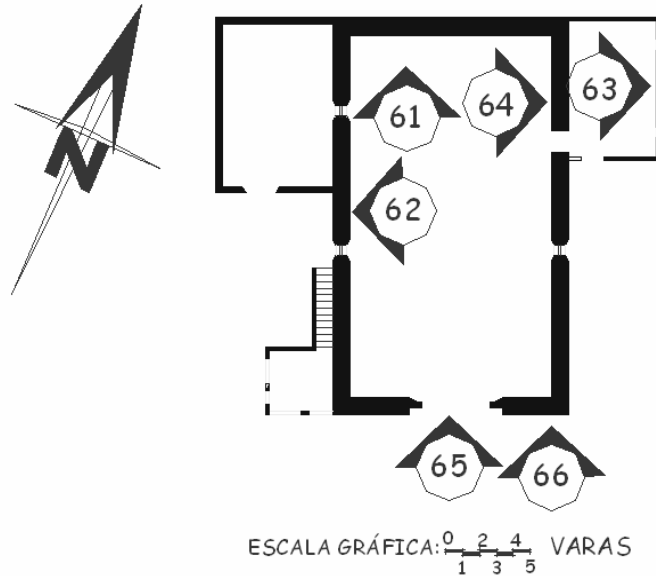
<sup>114</sup> IDEM



<sup>111</sup> Entrevista con Héctor Carrillo de 86 años de edad. Habitante de la Aldea San Luis Las Carretas.



### 5.10.3 LEVANTAMIENTO FOTOGRAFICO DE DAÑOS Y ALTERACIONES



Planta del Templo San Luis las Carretas

#### DAÑOS POR CAUSAS CLIMATOLOGICAS

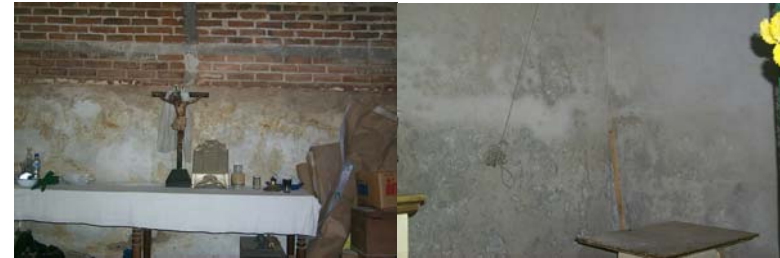


**Fotografía No.61** Vista de pared posterior del templo detrás del altar mayor dañada

**Fotografía No.62** Vista de pared lateral izquierda del templo se observa la man-

da.

cha.



**Fotografía No. 63** Vista de pared lateral derecha de sacristía dañada por humedad

**Fotografía No. 64** Vista de esquina del templo dañada por humedad



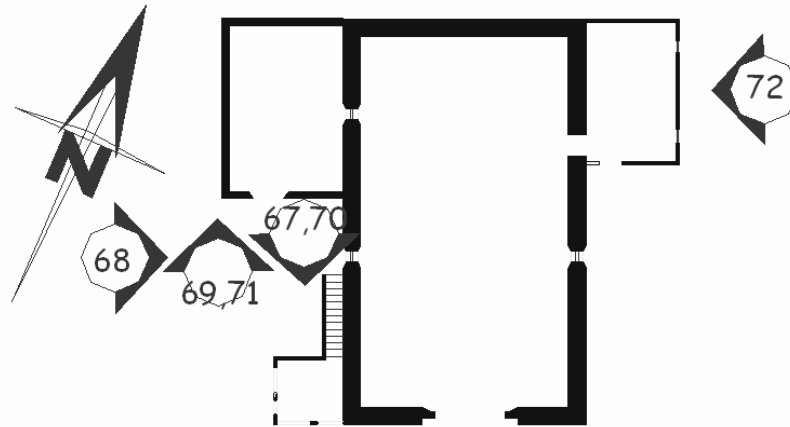
**Fotografía No. 65** Vista de pared frontal exterior dañada por humedad



**Fotografía No. 66** Vista de esquina superior dañada por humedad



### 5.10.3 LEVANTAMIENTO FOTOGRAFICO DE DAÑOS Y ALTERACIONES



ESCALA GRÁFICA: 0 2 4 VARAS  
1 3 5

Planta del Templo San Luis las Carretas



**Fotografía No.67** Desprendimiento total de material en repello de muro de fachada lateral izquierda.



**Fotografía No.68** desprendimiento total de material en repello de muro de fachada lateral derecha.



**Fotografía No.69** Desprendimiento de material en repello de fachada lateral izquierda.



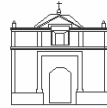
**Fotografía No.70** Desprendimiento de material en repello de entrada a los campanarios.



**Fotografía No.71** Grieta en fachada frontal de la anterior sacristía del templo.

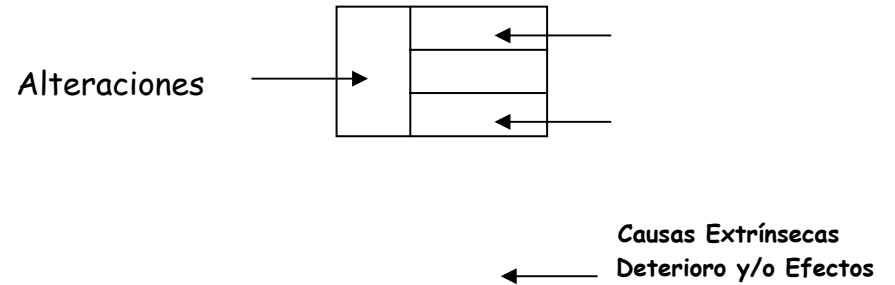


**Fotografía No.72** Desprendimiento de material en repello de muro de fachada lateral derecha.



### 5.10.4. NOMENCLATURA PARA LA DETECCIÓN DE ALTERACIONES Y DETERIOROS<sup>115</sup>

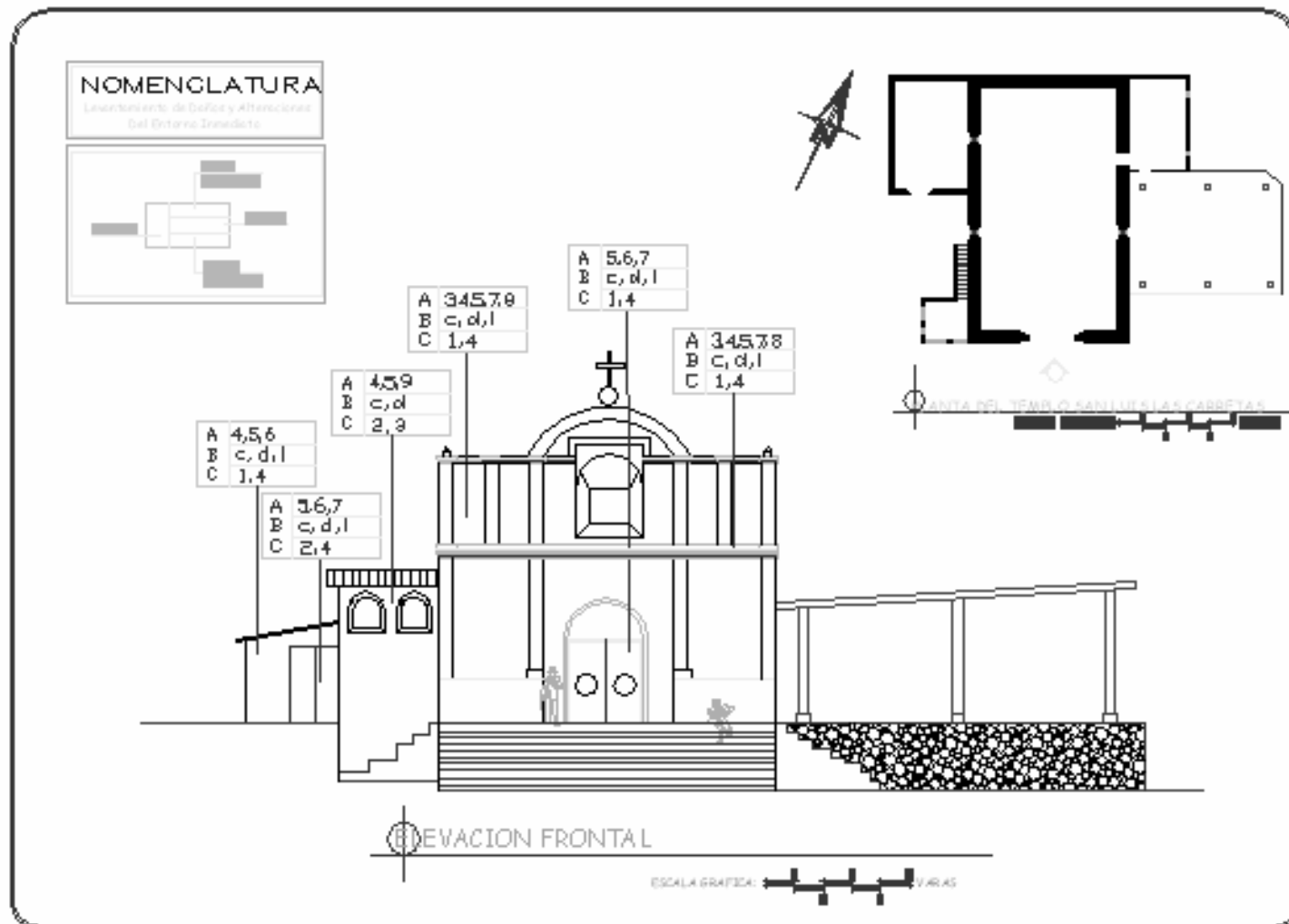
A continuación se hace el levantamiento de Alteraciones y Deterioros utilizando el sistema "Alfa Numérico", utilizado también en el levantamiento del entorno inmediato, que pasa de lo general a lo particular, en donde se señala los tipos de alteraciones las causas intrínsecas y extrínsecas y finalmente los daños.



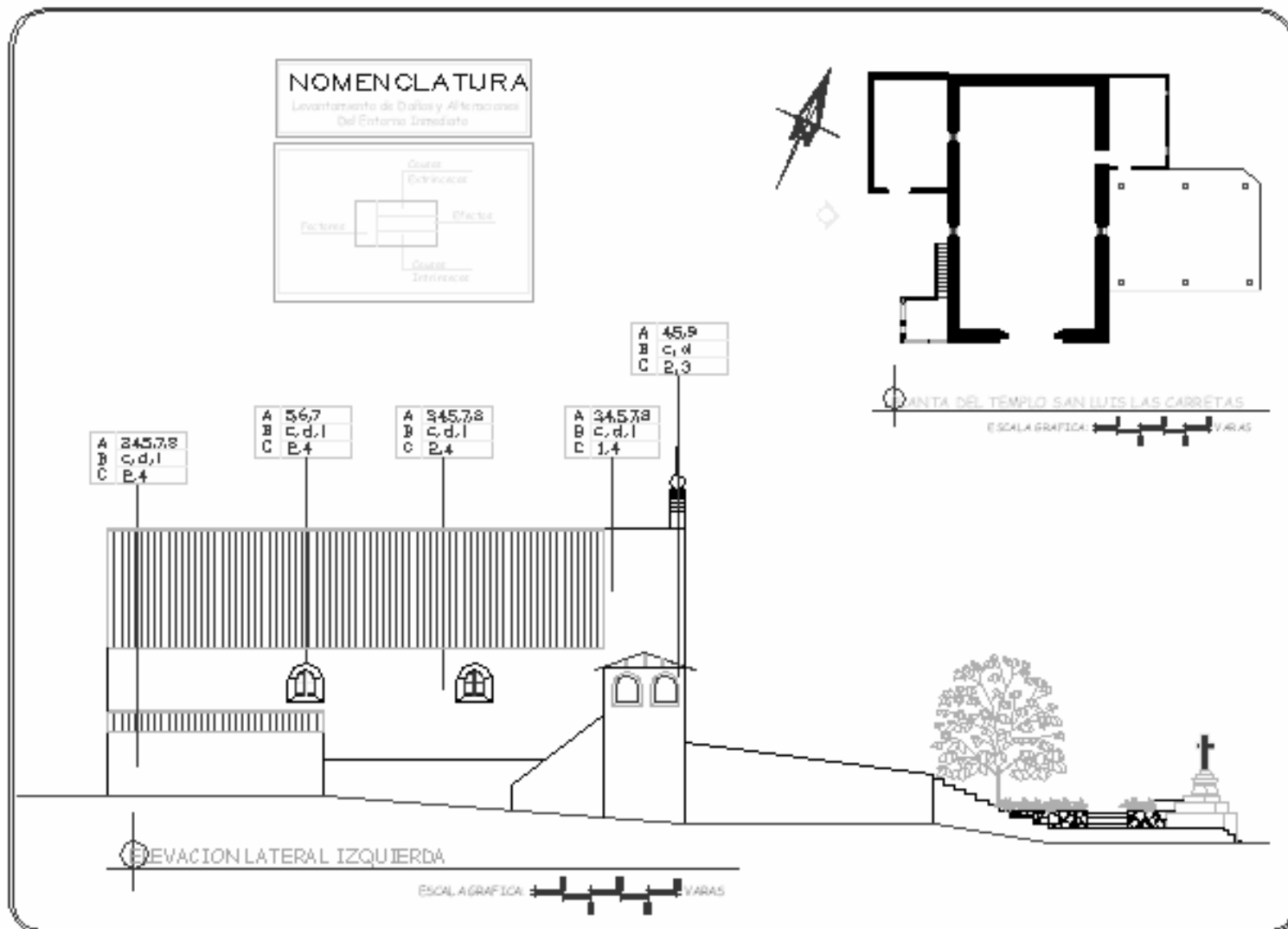
Nomenclatura Para La Detección De Alteraciones y Deterioros			
Alteraciones	Causas Intrínsecas	Causas Extrínsecas	Causas Intrínsecas
			Deterioro y/o Efectos
A) Físicas	I Naturaleza Del Terreno	a. Microflora	1 Ripio
B) Químicas	II Ubicación	b. Insectos	2 Tela de arañas
		c. Plantas	3 Sin valor histórico
C) Conceptuales	III Sistema Constructivo y Material	d. Lluvia	4 Agregados
		e. Temperatura	5 Graffiti
D) Espaciales		f. Soleamiento	6 Cambio de material
		g. Vientos Sismos	7 Decoloración
		h. Vandalismo	8 Desprendimiento
		i. Uso	9 Disgregación
		j. Falta de Mantenimiento	10 Eflorescencia
		k. Desconocimiento	11 Oxidación
	l. Mala Utilización	12 Vegetación	
			13 Erosión
			14 Humedad
			15 Fisuras
			16 Grietas
			17 Manchas
			18 Cambio de Acabado
			19 Daño en Madera Erosión
			20 Vanos Tapados o Abiertos

<sup>115</sup> De León de Ordóñez, Irma Yolanda. Propuesta de Rehabilitación del Conjunto religioso de Santo Domingo Xenacoj, Sacatepeques. Tesis Facultad de Arquitectura. USAC. Octubre de 1,990.





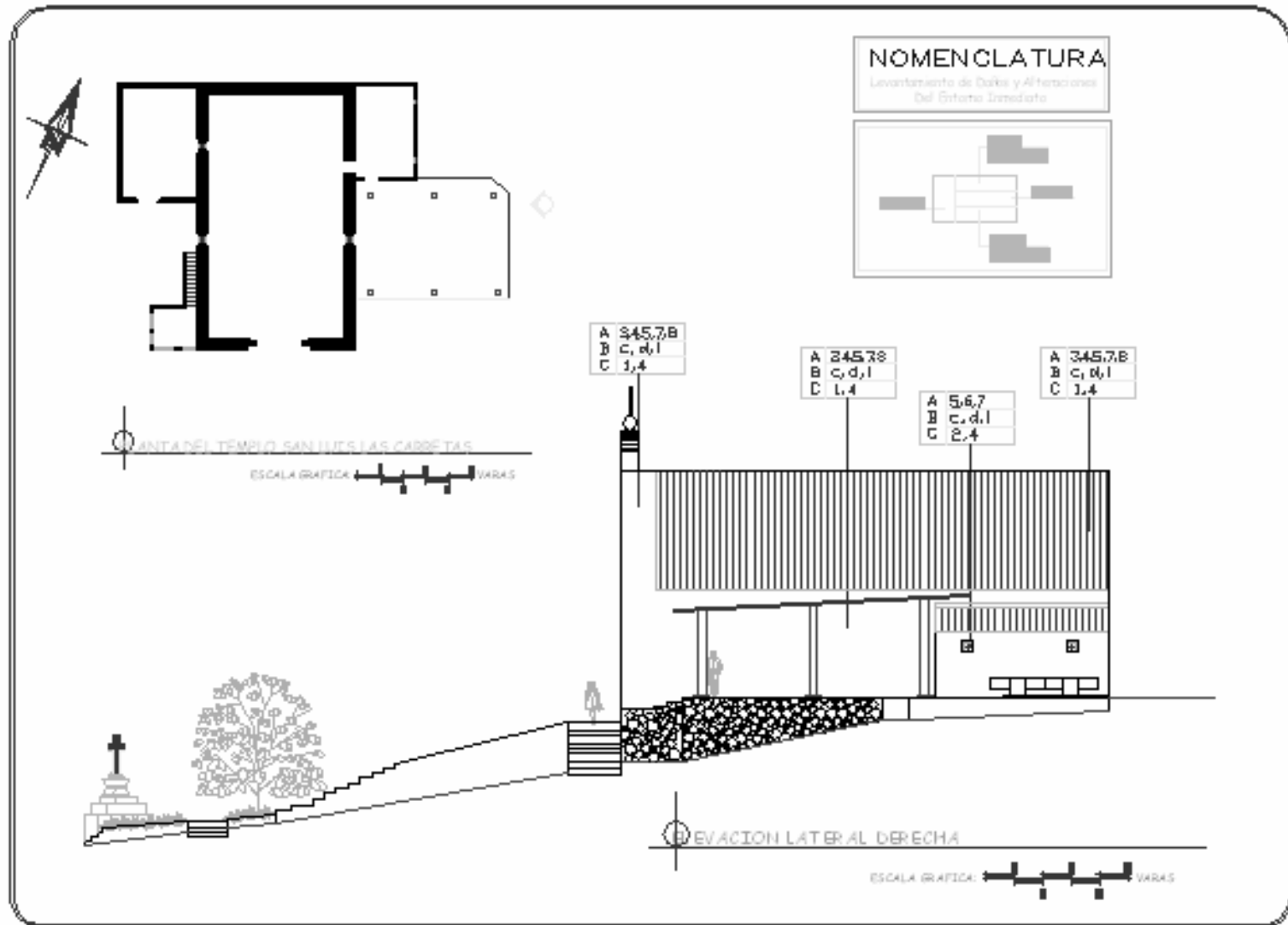


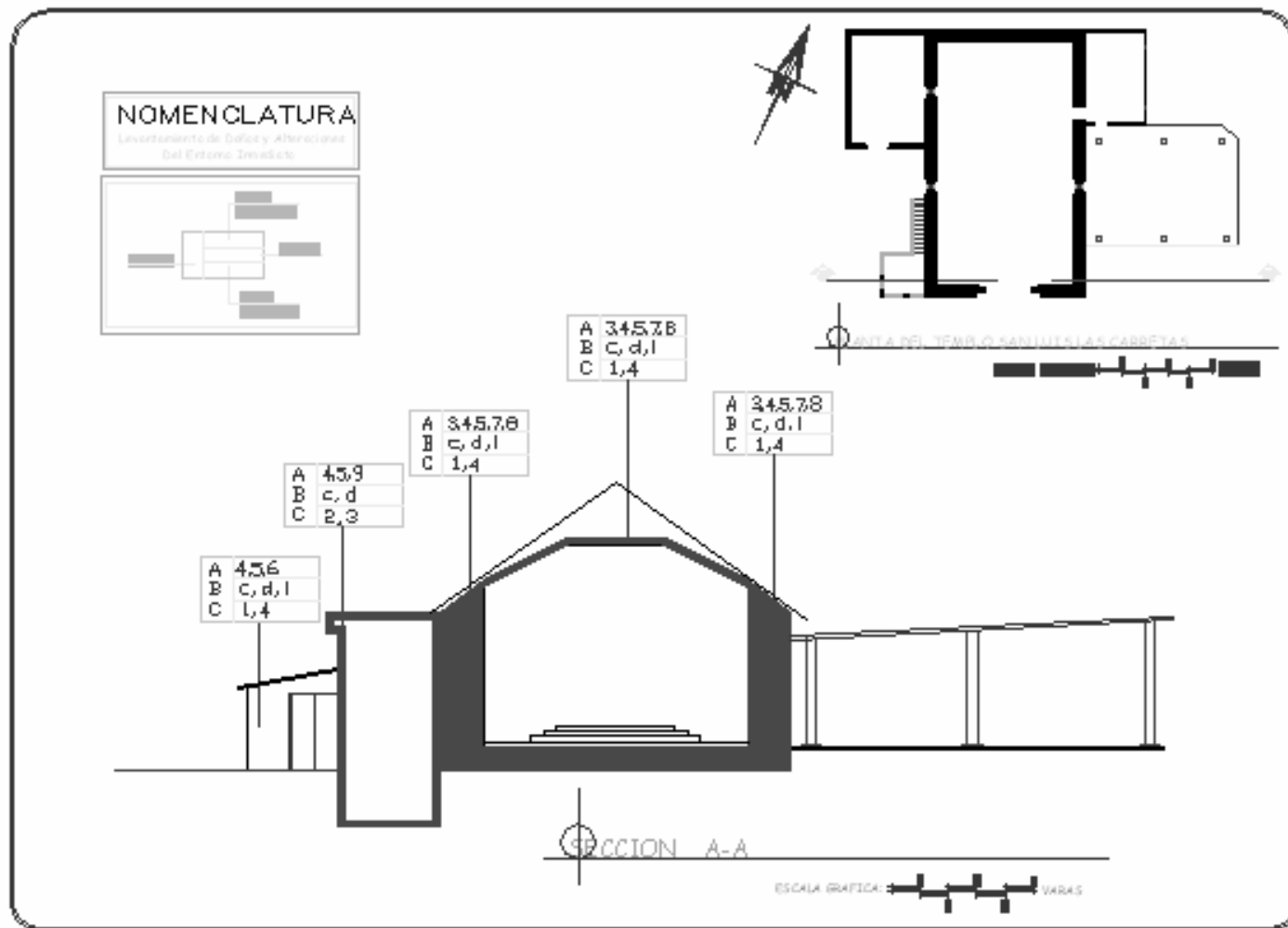


TESIS DE GRADUACION  
 UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

PROPUESTA DE RESTAURACION DEL TEMPLO  
 SAN LUIS LAS CARRETAS Y REVITALIZACION  
 DE SU ENTORNO INMEDIATO

			89

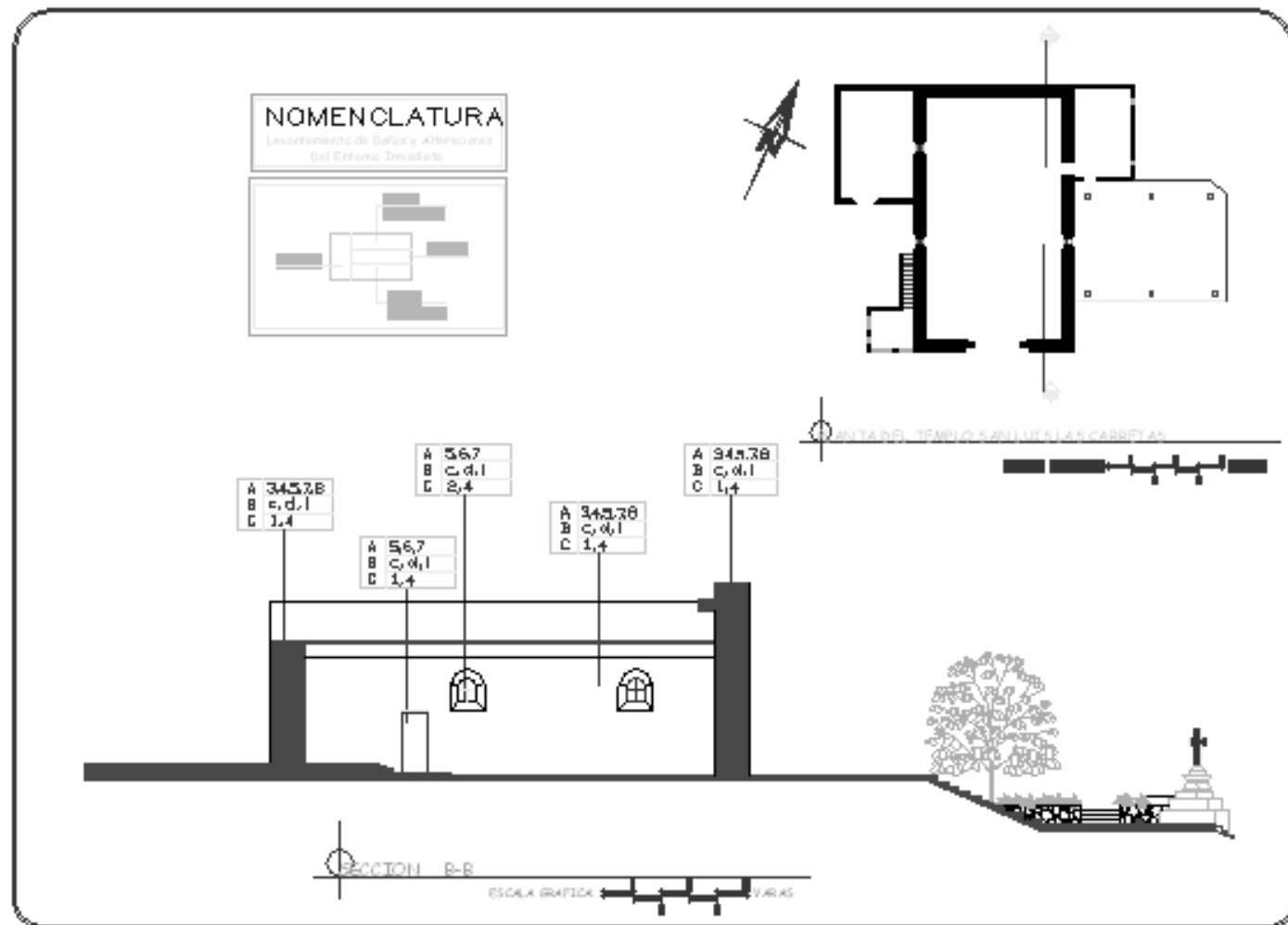




TESIS DE GRADUACION  
 UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

PROPUESTA DE RESTAURACION DEL TEMPLO  
 SAN LUIS LAS CARRETAS Y REVITALIZACION  
 DE SU ENTORNO INMEDIATO





## 5.11 CONSIDERACIONES

- Una revitalización urbana debe atender prioritariamente inmuebles de gran valor patrimonial y funcional para que a través de las actividades intrínsecas del inmueble propiciar su restauración o minimizar el impacto negativo de tales actividades en su integridad.
- En el sector de estudio (entorno inmediato del templo San Luis las Carretas) tendría efectos positivos el mejoramiento de la imagen urbana favoreciendo su atractivo e incidiría en un mayor número de habitantes en el desarrollo del sector.
- En el ámbito educativo, el tomar conciencia de la riqueza cultural e historia renovaría en los vecinos un sentido de identidad, cada vez más disminuido.
- Socialmente los efectos de este proceso se plasmarían en un mejoramiento de la calidad de vida en general, al estimular la participación de los vecinos en el proceso.



# *Propuesta de Intervención*

## *Capítulo VI*



## 6. PROPUESTA DE INTERVENCION:

### 6.1 ASPECTOS GENERALES:

Enmarcado el entorno inmediato en la problemática de su mantenimiento, guiándonos por el planteamiento de revitalizarlo, aplicando los principios y criterios de restauración de monumentos el presente trabajo pretende constituir un aporte a tal esfuerzo, en particular hacia el aprovechamiento del patrimonio cultural como elemento de identidad cultural y funcionalidad urbana.

Con el planteamiento inicial de procurar el tratamiento de los espacios urbanos contiguos desarrollamos una propuesta concreta en el campo de la arquitectura, que con algunos lineamientos a seguir para que el entorno inmediato no contraste visualmente con el edificio en estudio. Pretendiendo homogenizar el lenguaje arquitectónico del sector.

### 6.2 ENTORNO INMEDIATO: PROPUESTA DE INTERVENCION:

#### Descripción de la Propuesta:

Se elaboro una propuesta sobre la base de las principales características y necesidades del sector, según lo determino el análisis y diagnostico previo, que después del levantamiento de materiales, deterioros y alteraciones del entorno inmediato.

La propuesta consiste en lograr armonía visual en los edificios, a través de la liberación de objetos e integración de materiales, buscando que el entorno no contraste con el edificio de estudio y principalmente que no continúe su degradación.

Para la descripción de la propuesta de intervención del entorno inmediato sé dividió en dos aspectos importantes:

- Aspecto formal y funcional, donde se describen todas las acciones que tienen relación con forma, características, dimensiones y ubicación.
- Aspecto técnico constructivo, materiales propios de la intervención física. Para ambos aspectos se analizaran los siguientes componentes:
  - a) Fachadas y/o muros.
  - b) Estructuras y cubiertas de techos
  - c) Puertas y ventanas
  - d) Calles y banquetas

#### 6.2.1 ASPECTO FORMAL FUNCIONAL:

##### a. Fachadas y muros:

El tratamiento formal de las fachadas de los inmuebles que rodean la plaza de la aldea San Luis Las Carretas, trata de lograr una integración que su característica principal sea una armonía visual, que no contraste con el templo. Para lo que se propone:



- Liberación de sales, humedades, repellos y cernidos, creando armonía visual al conjunto con texturas, materiales y acabados integrales al inmueble.
- Liberación de saturación publicitaria pintada, sobrepuesta, saturación de colores y lo que sea desproporcionada en relación al área de fachada.

Se propone evitar la colocación de publicidad que ocupe más del 20% del área de muros y/o fachadas, la utilización de dos colores.<sup>147</sup>

Construcciones a futuro, se recomienda la creación de una reglamentación por parte de las autoridades municipales, para la regulación de construcciones en cuanto a dimensiones, materiales y sistemas constructivos, prestando mayor atención al aspecto formal especialmente a las alturas de las edificaciones, no permitiendo construcciones de más de dos niveles.

Mediante la integración de elementos que permitan la integración visual se propone en todas las cubiertas definición de una altura hasta de 5 metros y hasta 7 metros para dos niveles.

- Integración de acabados faltantes, y aplicación de pintura con colores a base de agua.

#### **b. Estructuras y cubiertas de techos:**

- Liberación de Tijeras y Artesonado de madera deteriorados, se recomienda aplicar selladores o barnices en piezas de madera.

- Liberación y limpieza de láminas deterioradas por la humedad, limpiando constantemente de restos de basura, suciedad y restos de microorganismos.
- Integración de cubiertas con teja de barro cocido, todas pegadas con mortero de cal y arena amarilla. Medidas estándar y aplicación de dos capas de impermeabilizante especial para teja, aplicación con soplete.

#### **c. Puertas y ventanas:**

- Liberación de las puertas, ventanas y balcones o verjas de metal en mal estado.
- Consolidación de vanos y tapiados donde se sostienen portones.
- Integración de puertas de tableros de madera, ventanas de madera y vidrio, además de puertas dobles abatibles, de la misma forma y características de las puertas, para eliminar los balcones y verjas.

#### **d. Calles y banquetas**

- Integración de banquetas alrededor de la plaza del mismo material y textura para lograr una armonía visual, se procederá a la nivelación y reparación de banquetas rotas.
- Integración de adoquín a las calles que fueron asfaltadas.



<sup>147</sup> INGUAT. Proyecto de conservación de santa Maria, Chiquimula, Guatemala 1988.



## 6.2.2 ASPECTO TECNICO CONSTRUCTIVO:

### a. Fachadas y muros:

Se aplica para todas las edificaciones:

- Liberación de sales, humedad, hongos en muros
- Liberación de repellos, cernidos y pintura en mal estado.
- Liberación de elementos publicitarios de las fachadas.
- Liberación de cornisas y voladizos
- Liberación de puertas, ventanas y balcones o verjas de metal.
- Liberación de puertas y ventanas de madera en mal estado.
- Consolidación de cernidos y acabados finales, mediante la integración de material disgregado o faltante<sup>148</sup>. Consolidación de grietas y fisuras mediante la inyección.
- Para los elementos de madera, previo a su instalación serán tratados con funguicidas y químicos que prolonguen su vida útil.  
Para el mantenimiento se deberán realizar periódicamente actividades que eviten la pudrición y deterioro por agentes biológicos.
- Se deberán de realizar actividades de mantenimiento encaminadas a prevenir alteraciones y detener el deterioro en su inicio en muros, especialmente tratamiento de humedad y sales.

### b. Estructuras y Cubiertas:

- Integración de puertas, ventanas y balcones de metal, liberación de cubiertas de lámina de zinc , en mal estado.
- Integración de cubiertas con teja de barro cocido, todas pegadas con mortero de cal y arena amarilla. Medidas estándar y aplicación de dos capas de impermeabilizante especial para teja, aplicación con soplete.
- Liberación de sales, humedad y hongos de las losas de concreto armado. Puede ser por medio de limpieza manual o aplicación de químicos específicos, que penetren en los poros de los materiales de las edificaciones.
- Liberación de elementos que interrumpen con la planicie de la superficie, en el caso de las losas de concreto armado.

### c. Puertas y Ventanas:

- Liberación de puertas, ventanas, balcones en mal estado



<sup>148</sup>De León A. de Ordóñez, Irma Yolanda. Arq. Propuesta de Rehabilitación del Conjunto Religioso de Santo Domingo Xenacoj. Sacatepequez. Pág. 233.

- Consolidación de vanos de puertas y ventanas mediante nivelación y la misma proporcionar en medidas, para unificación del conjunto.
- Integración de puertas, ventanas y balcones en forma, material, color y textura, con nuevos herrajes y similitud en accesorios.

**d. Calles y Banquetas:**

- Integración de banquetas alrededor de la plaza, del mismo material y textura para armonía visual.
- Integración de adoquín a las calles que fueron asfaltadas.

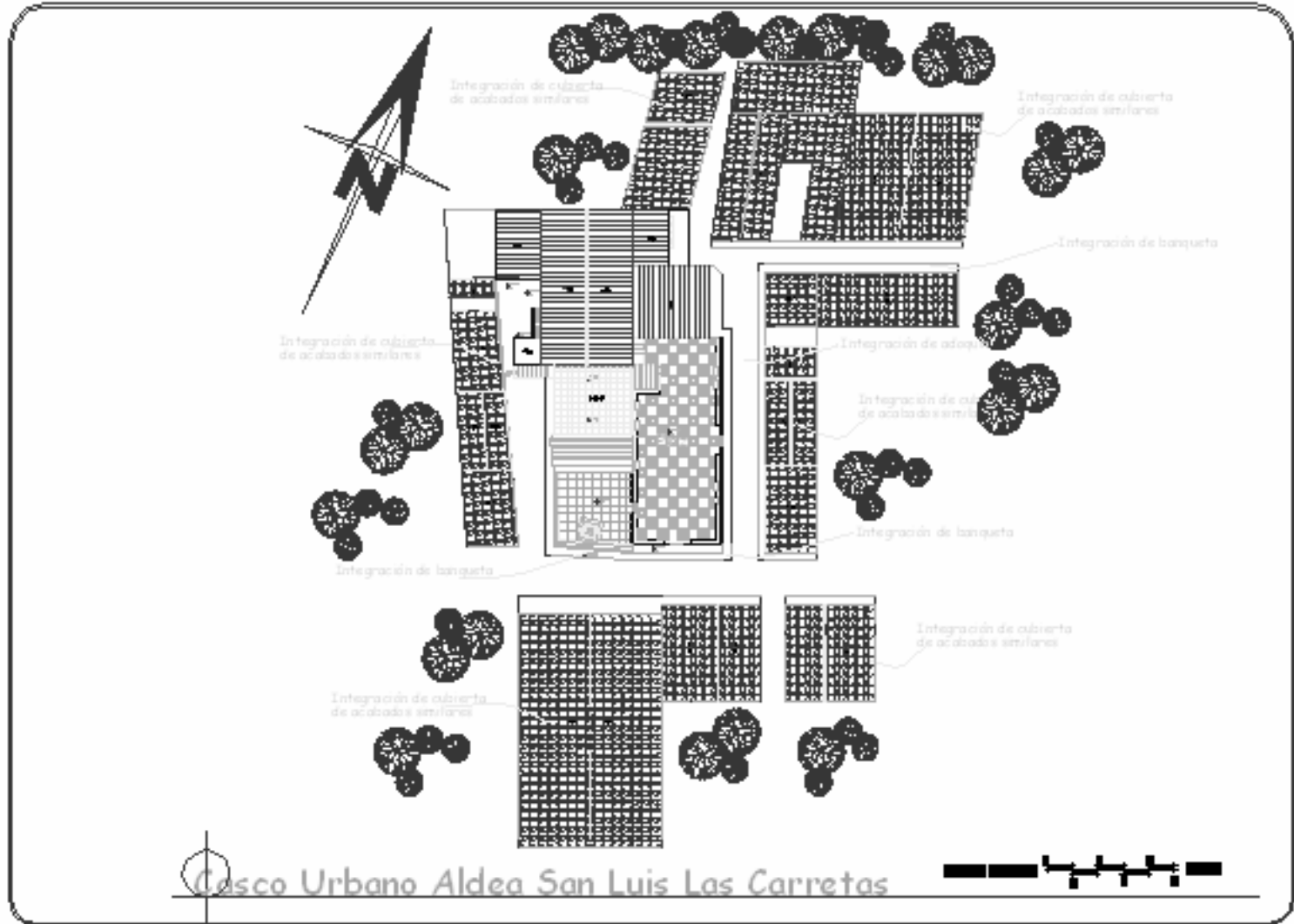
**6.2.3 DESCRIPCION GRAFICA DE LA PROPUESTA:**

Basados en el levantamiento fotográfico, de alteraciones y deterioros realizados en los capítulos anteriores y los planos obtenidos, podemos determinar las áreas y las partes afectadas por los diversos factores, la descripción grafica de la propuesta, consiste en plasmar en planos cada uno de los puntos de las intervenciones señaladas.

La plaza se conservara por varios motivos, una es porque se encuentra en muy buen estado, otra es que aporta color y textura al entorno, y por ultimo su diseño es sobrio sin elementos que destaquen más que el templo.

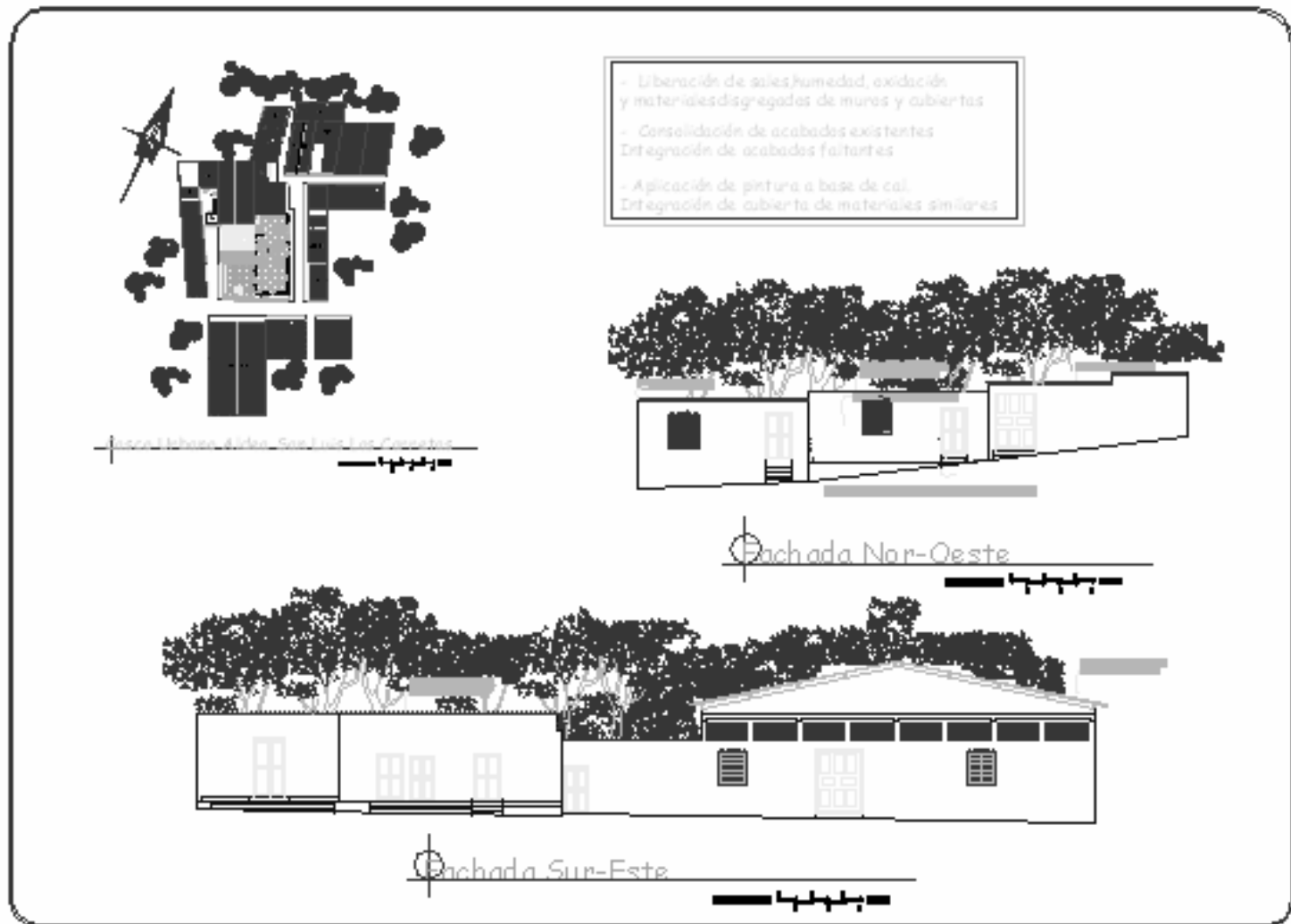
La forma de descripción consiste en dibujar los elementos tal y como los estamos planteando, las partes que fueron liberadas ya no aparecerán en los dibujos; así mismo todos los elementos integrados, los cambios de nivel, los cambios de textura, materiales y las modificaciones realizadas a cada edificio están plasmados en cada uno de los planos.





TESIS DE GRADUACION  
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

PROPUESTA DE RESTAURACION DEL TEMPLO  
SAN LUIS LAS CARRETAS Y REVITALIZACION  
DE SU ENTORNO INMEDIATO



Parcela Urbana, Aldea San Luis las Carretas

- Liberación de sales humedad, oxidación y materiales disgregados de muros y cubiertas
- Consolidación de acabados existentes Integración de acabados faltantes
- Aplicación de pintura a base de cal. Integración de cubierta de materiales similares



Fachada Nor-Este



Fachada Nor-Este





- Liberación de sales humedad, oxidación y materiales disgregados de muros y cubiertas
- Consolidación de acabados existentes
- Integración de acabados faltantes
- Aplicación de pintura a base de cal
- Integración de cubierta de materiales similares

Plano Urbano Aldea San Luis Las Carretas



Fachada Sur-Oeste

### 6.3 RESTAURACION DEL TEMPLO SAN LUIS LAS CARRETAS:

Tras el diagnóstico de alteraciones y deterioros en el Templo San Luis las Carretas, queda determinar sobre la base de la información disponible las medidas correctivas que dentro del campo de Restauración de Monumentos procede aplicar. Similares principios serán aplicados también al entorno inmediato, en la formulación de la propuesta de Revitalización.

#### 6.3.1 PRINCIPIOS DE RESTAURACION<sup>43</sup>:

##### **Primero preservar que restaurar:**

Todos los elementos originales del edificio que se encuentren en buen estado se consolidarán para preservarlos, evitando el proceso de restauración, especialmente en elementos integrados de hormigón, cuando sea necesario.

- **La conservación se apoya en el uso económicamente viable del patrimonio arquitectónico**
- **Principio de no aislamiento del contexto**

El templo debe integrarse al entorno inmediato como un todo. Esta propuesta en particular tiene como uno de sus objetivos principales el realce del valor histórico, cultural y religioso del templo.

- **La conservación es una actividad sistemática**
- **Conservar implica una elección**

<sup>43</sup> Molina Soto, María Elena. Valorización del Templo Parroquial de San Sebastián y su entorno Inmediato. Tesis de Maestría Facultad de Arquitectura. USAC: 1,995  
Pág. 140

### 6.3.2 FACTORES QUE JUSTIFICAN LA INTERVENCION:

#### **Factores históricos:**

A lo largo de la vida útil del Templo San Luis las Carretas, ha sido testigo de la vida social, cultural y religiosa de la aldea San Luis las Carretas.

#### **Factores Ideológicos:**

Este refleja la imagen cultural y social de la aldea San Luis las Carretas.

#### **Factores Estéticos:**

Para el momento de su concepción el Templo San Luis las Carretas era una muestra de expresión formal de la estructura formal de la época, y hoy día es un testigo de un proceso de formación de una cultura de costumbres y tradiciones.

#### **Factor Social:**

Por representar física y documentalmente todo el mecanismo de los sistemas de producción de la sociedad que la tipifica en un monumento histórico determinado<sup>44</sup>

<sup>44</sup> Mena Franco Peralta Ronald. Practica de Taller de Diseño de un Proyecto de Restauración. Cuzco 1,977.



### 6.3.3 PROCESO DE INTERVENCION:

Atendiendo el orden lógico de los procedimientos de restauración, primero se llevaran a cabo las operaciones previas a la intervención propiamente dicha, la liberación de elementos y materiales deteriorados o desintegrados al objeto arquitectónico. La intervención propiamente dicha que consta de las operaciones de consolidación, reintegración e integración y por ultimo las operaciones posteriores a la intervención, esto es el mantenimiento y conservación del edificio.

Se propone llevar a cabo la intervención en el siguiente orden: Muros exteriores, muros interiores, ventanas, puertas, pisos y techos. De esta forma se trabajan en forma ordenada atendiendo su prioridad a la magnitud de alteraciones y deterioros del edificio y consideraciones prácticas.

### 6.3.4 DESCRIPCION DE LA INTERVENCION:

#### **Muros Exteriores: Se liberaran de:**

Microflora y Macroflora principalmente en parapeto y en la parte inferior de los muros, por medio de la aplicación de herbicidas para la eliminación de plantas existentes desde su raíz, sin afectar los muros.

Sales y hongos provocados por la humedad a través de una limpieza de agua y jabón negro con cepillo de raíz o fibras naturales.

Aplicación de insecticidas para la eliminación de insectos.

Material de acabados desprendidos, disgregados por la erosión.

#### **Se integraran con material nuevo:**

Parapeto en fachada sur.

Acabados en el parapeto de fachada Norte

Cornisas faltantes en las diferentes fachadas

Un sistema de drenaje francés que no permita el ingreso de humedad a los muros.

**Se consolidara:** Por medio de inyección de Material Base (arena, cal, cemento) en grietas existentes

#### **Muros Interiores**

##### **Se liberará de:**

Humedad, sales, telarañas.

Material de acabados desprendidos

##### **Se integraran con material nuevo:**

Cornisa faltante

#### **Ventanas**

##### **Se liberará de:**

Marcos de madera apollillada o deteriorados.

Vidrio quebrado o manchado.

Agentes biológicos: insectos, tela de arañas.

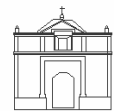
Balcones dañados.

##### **Se integraran con material nuevo:**

Vidrios, color claro para mayor iluminación

Estructura de madera con su respectivo vidrio

Balcones del mismo material, forma y color





**PUERTAS**

**Se liberará de:** Agentes biológicos como insectos y telarañas

Puertas de metal

**Se integraran con material nuevo:** Puertas de madera.

Sellador y pintura de madera.

**PISOS:** El piso conserva el nivel original.

**Se liberará de:** Suciedad, manchas por humedad

Quebrado o con fisura.

**TECHOS**

**Se liberará de:** Lámina con humedad, oxidada o con gotera.

Cubierta de campanarios y capillas laterales.

**Se integraran con material nuevo:** Toda la cubierta de los campanarios y capillas.

Teja de barro cocido

**Mantenimiento:**

**MUROS:** Limpieza periódica de muros para liberarlos de humedad, hongos, evitando el crecimiento de agentes biológicos como microflora, arañas y telarañas.

Impermeabilización natural a base de Jabón Negro, polvo de piedra lumbre y agua el cual se aplica directamente al muro, con la finalidad de evitar la humedad.

**PUERTAS Y VENTANAS:**

Limpieza general de vanos y esquinas para liberarlo de polvo, telarañas e insectos.

Aplicación de insecticidas para eliminar los insectos.

Limpieza periódica de vidrios con líquidos especiales para evitar que se opaquen y surjan manchas.

Limpieza de elementos decorativos de la puerta de ingreso principal.

Limpieza, engrase y revisión periódica de bisagras y otros accesorios, evitando que dejen de funcionar.

Limpieza y mantenimiento de balcones, evitando la oxidación.

**Cubierta de Techos y estructura:**

Impermeabilizar teja de barro cocido, para evitar que la humedad provoque proliferación de hongos, reintegrando piezas que se van deteriorando con el paso del tiempo.

Aplicación de insecticidas a la estructura de madera, para eliminar los insectos.

Revisión periódica de láminas, evitando goteras.

Revisión de uniones de muro a cubierta para evitar filtraciones y posibles madrigueras de ratones.

Impermeabilizar la estructura de madera a base de una mezcla de comejenol, kerosén y asfaltina.

**PISOS Y ACABADOS:**

Limpieza periódica de blanqueados y aplicación de pinturas a base de cal que permita la transpiración de los muros.

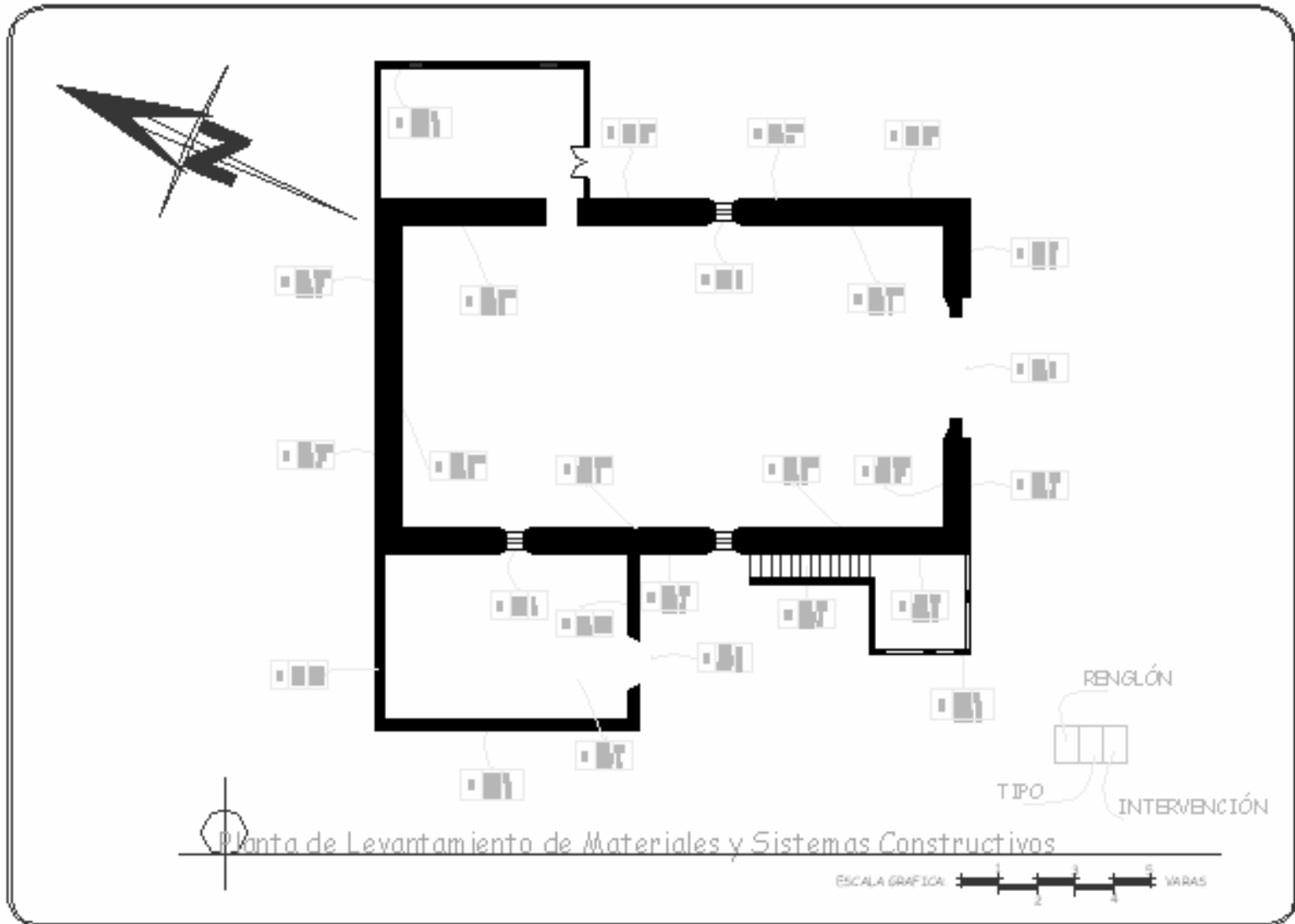
Limpieza diaria de piso de todo el templo.

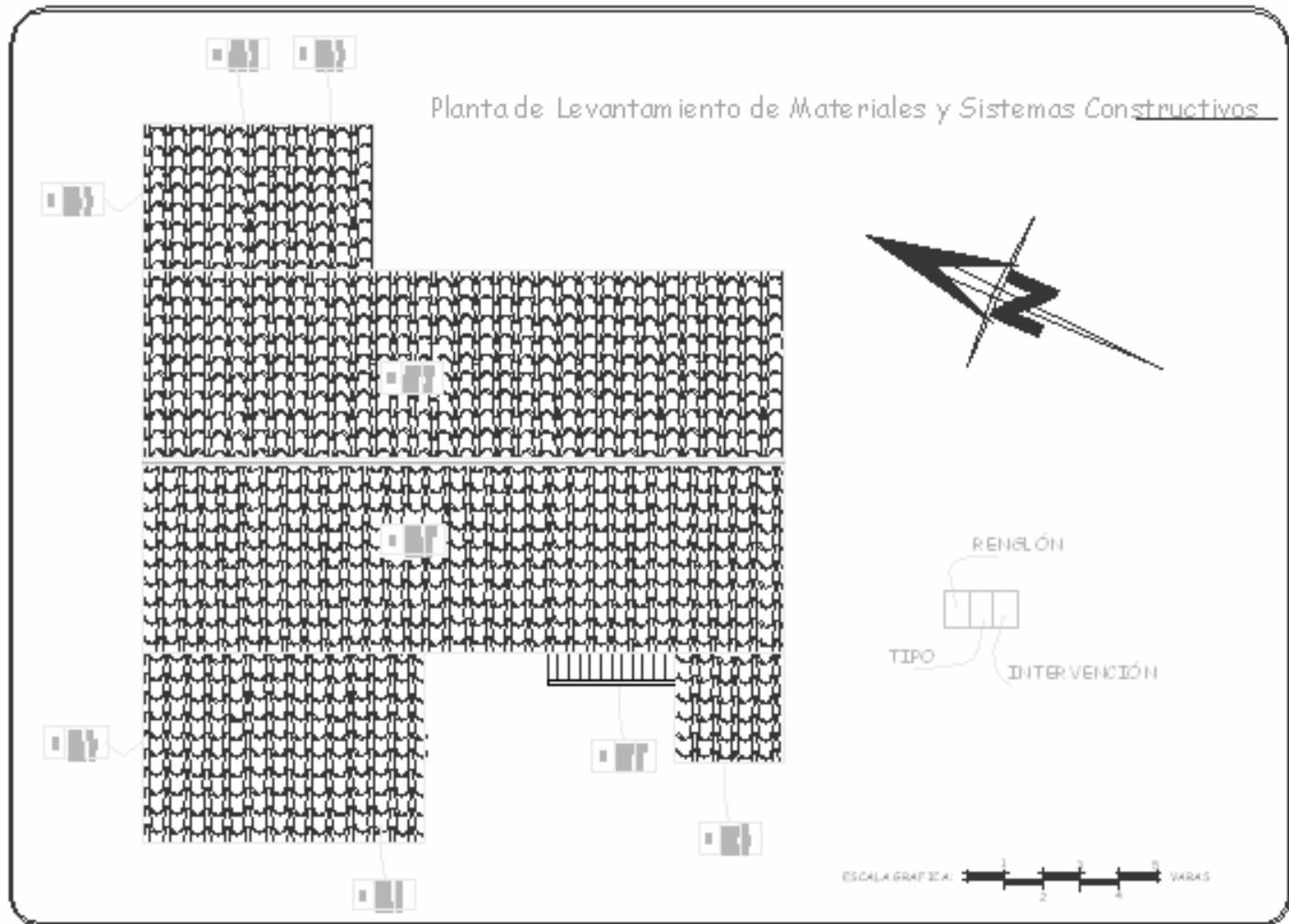
Se impermeabilizara la baldosa de barro a través de resinas.

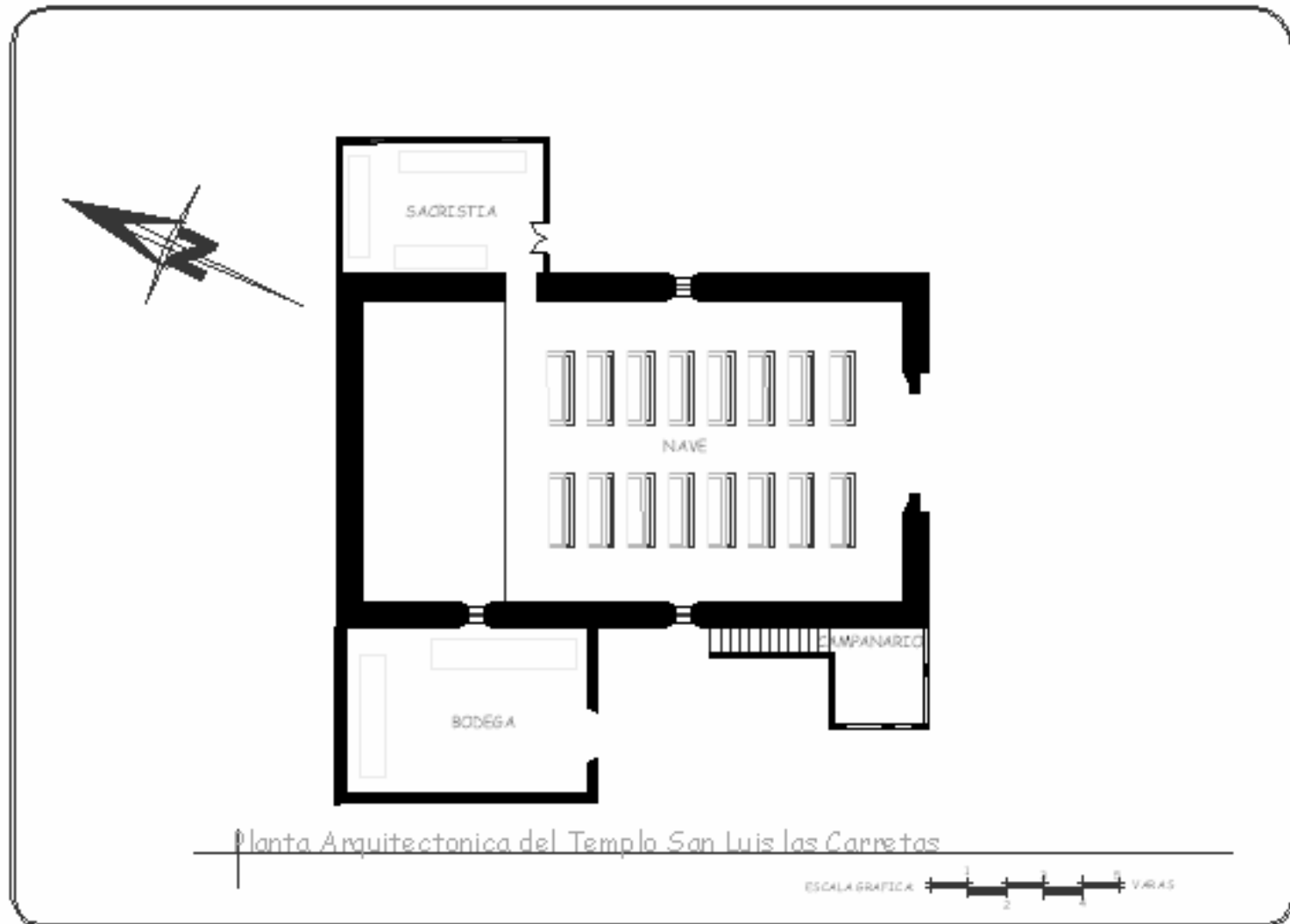


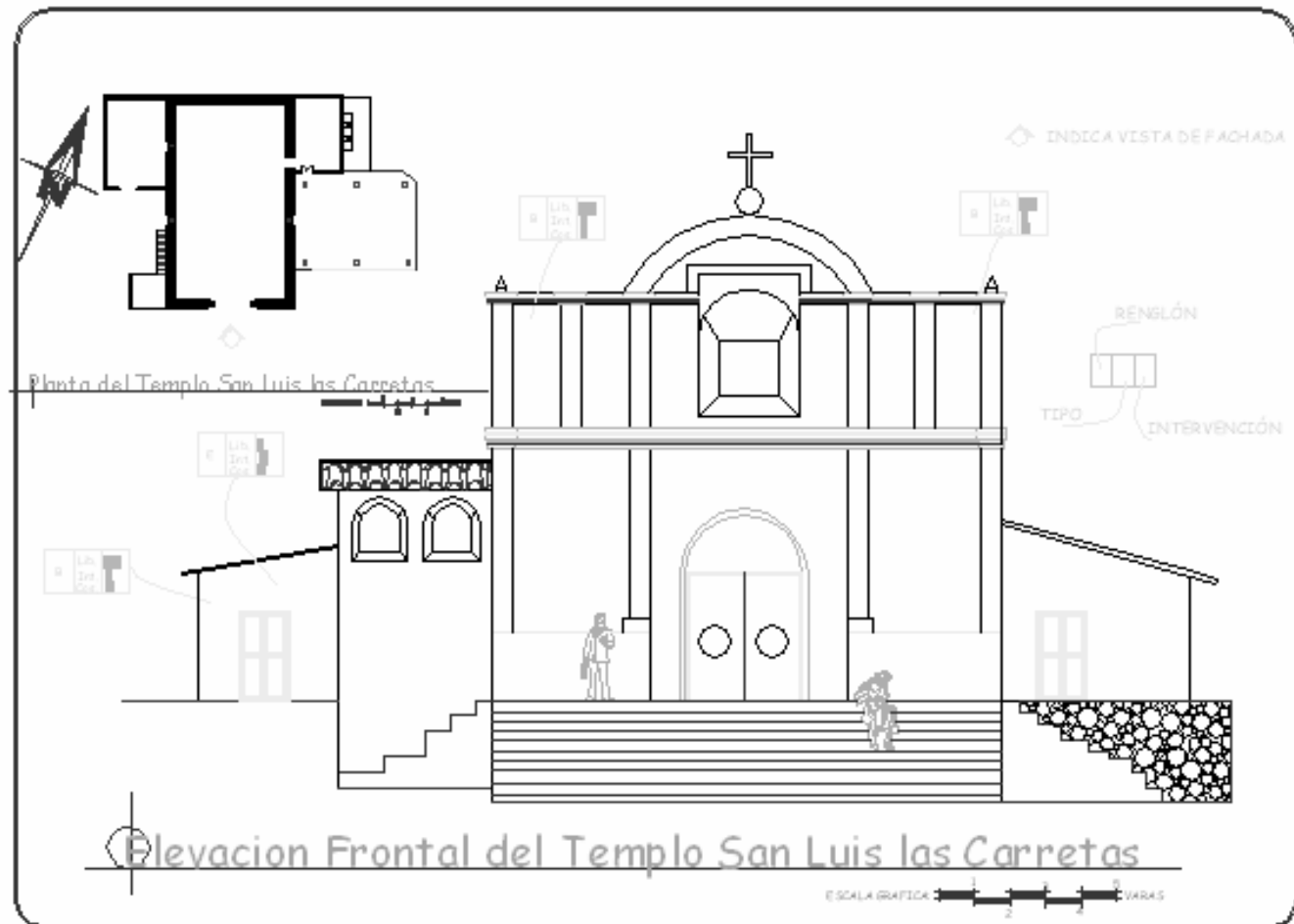
### Nomenclatura de Criterio Intervención

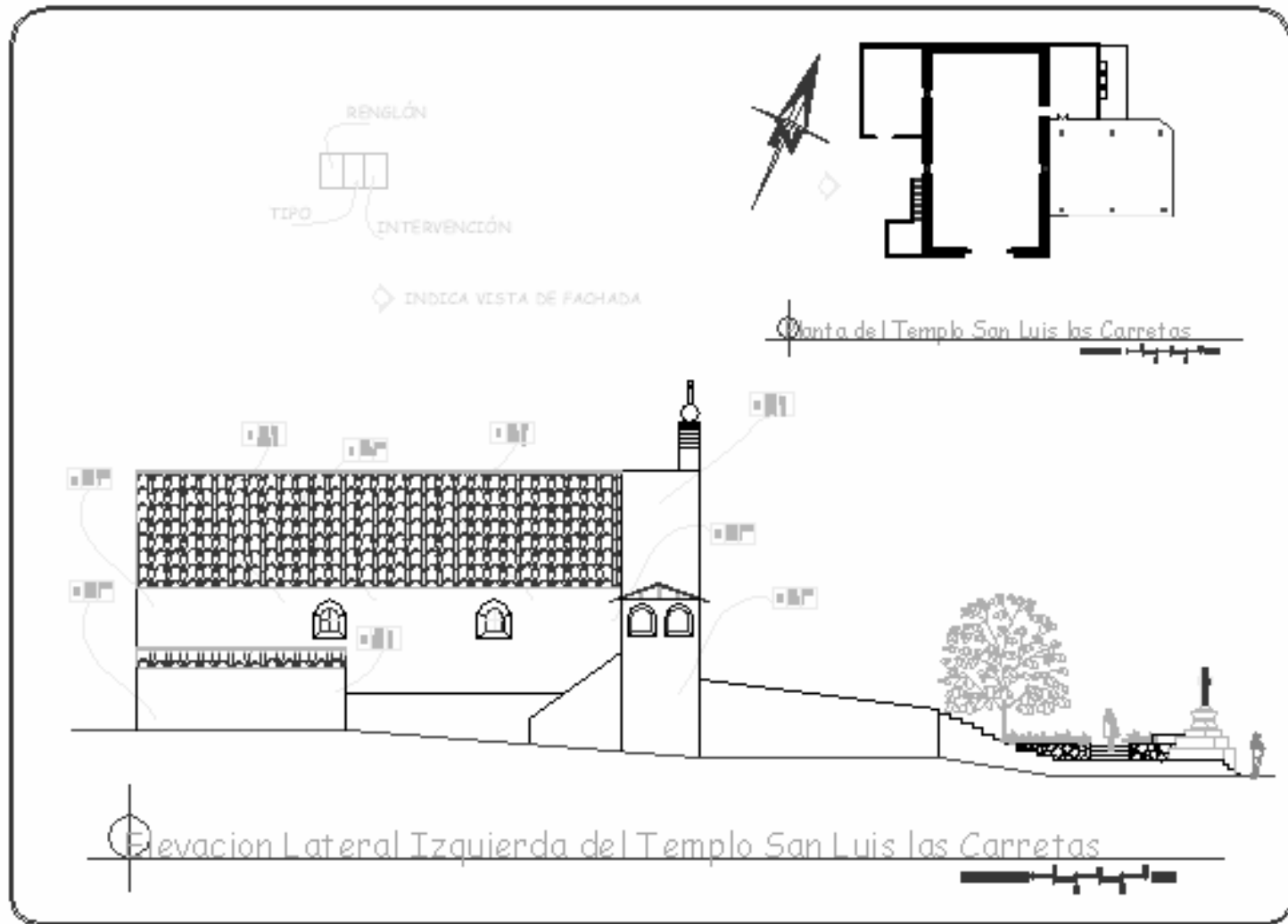
Renglón	Tipo	Intervención		
<b>A. CIMIENTO</b>	Exp. Exploración	1 Excavación para determinar profundidad		
		2 Análisis de estado de conservación		
		3 Determinación de profundidad de grietas		
<b>B ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL</b>	Lib. Liberación	1 Materiales disgregados		
		2 Repellos y blanqueados en mal estado		
		3 Plantas, microflora e insectos		
		4 Humedad, hongos y erosión		
		5 Elementos agregados		
		<b>C ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL</b>	6 Piezas de estructura en mal estado	
			7 Ripio, basura	
			8 Vanos tapados	
		<b>D. ELEMENTOS MIXTOS</b>	9 Marcos de madera en ventanas	
			10 Cubierta de lamina de Zinc	
			11 Portón 12 Baldosa de barro	
<b>E. SUPERESTRUCTURA</b>	Con. Consolidación	1 Inyección de grietas con mortero de cemento y arena		
		2 Preparación de base de piso		
		3 Limpieza y aplicación de fungicida		
		4 Introducción de solera perimetral de amarre		
<b>F. INSTALACIONES</b>	Int. Integración	1 Acabados y materiales faltantes		
		2 Parapeto		
		3 Pináculos		
		4 Marcos de ventanas y vidrio		
		5 Cubierta de teja de barro		
		6 Pintura a base de cal		
		<b>G. COMPLEMENTOS</b>	7 Balcones	
			8 Lamina de zinc.	
			9 Portón de madera	
		<b>H. SISTEMAS DE ORNAMENTACIÓN</b>	Cos. Conservación	10 Drenaje francés perimetral
				11 Cornisa 12 Baldosa de Barro
<b>Rec. Reconstrucción</b>	1 Arco sobre altar mayor			
	2 Cornisa en fachada			
<b>Man. Mantenimiento</b>	1 Aplicación de fungicidas e insecticidas			
	2 Aplicación de barniz a elementos de madera			
	3 Aplicación de impermeabilizante de teja			
	4 Aplicación de pintura a base de cal			
<b>Man. Mantenimiento</b>	1 Limpieza de elementos de madera			
	2 Revisión constante de instalaciones			

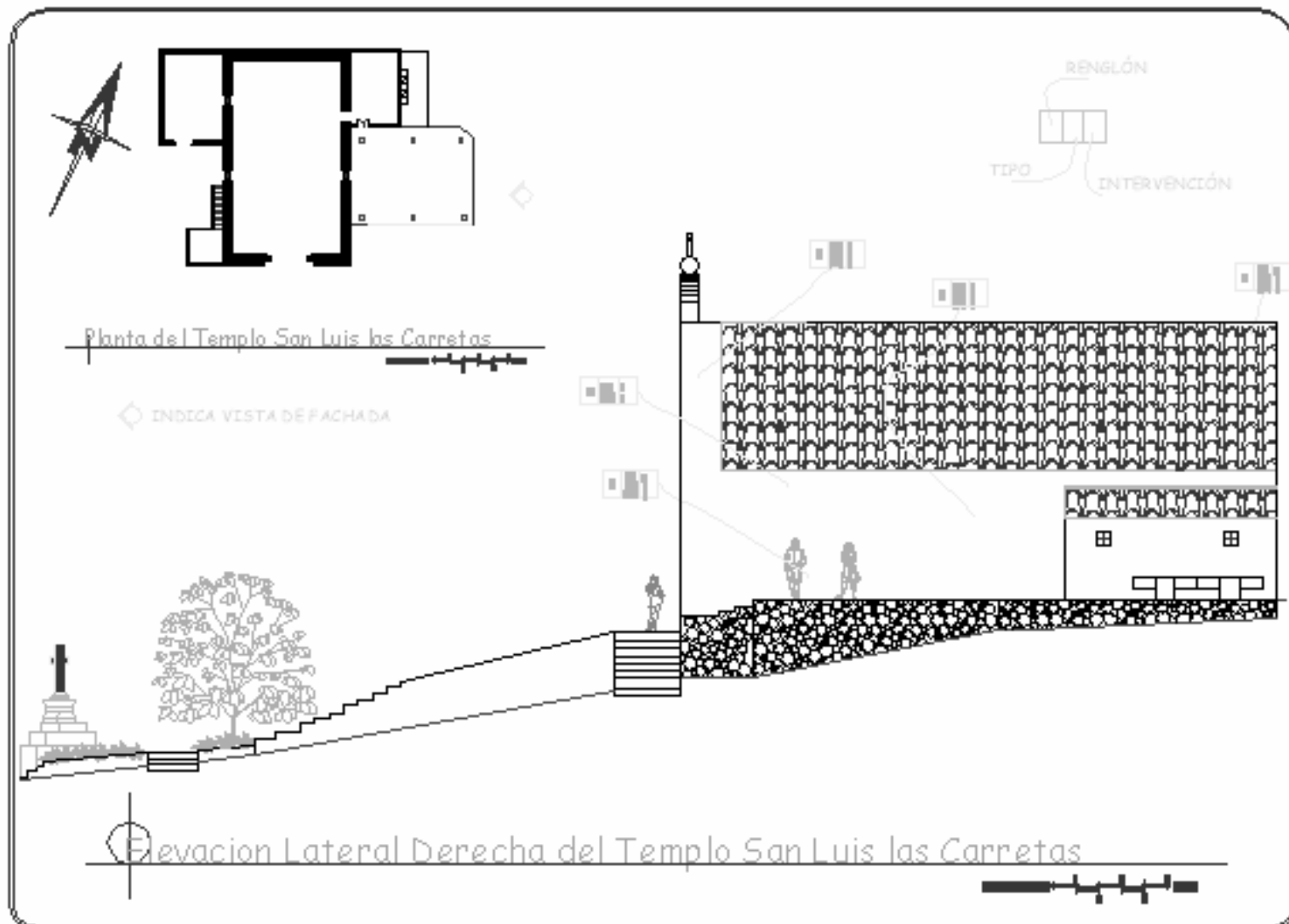




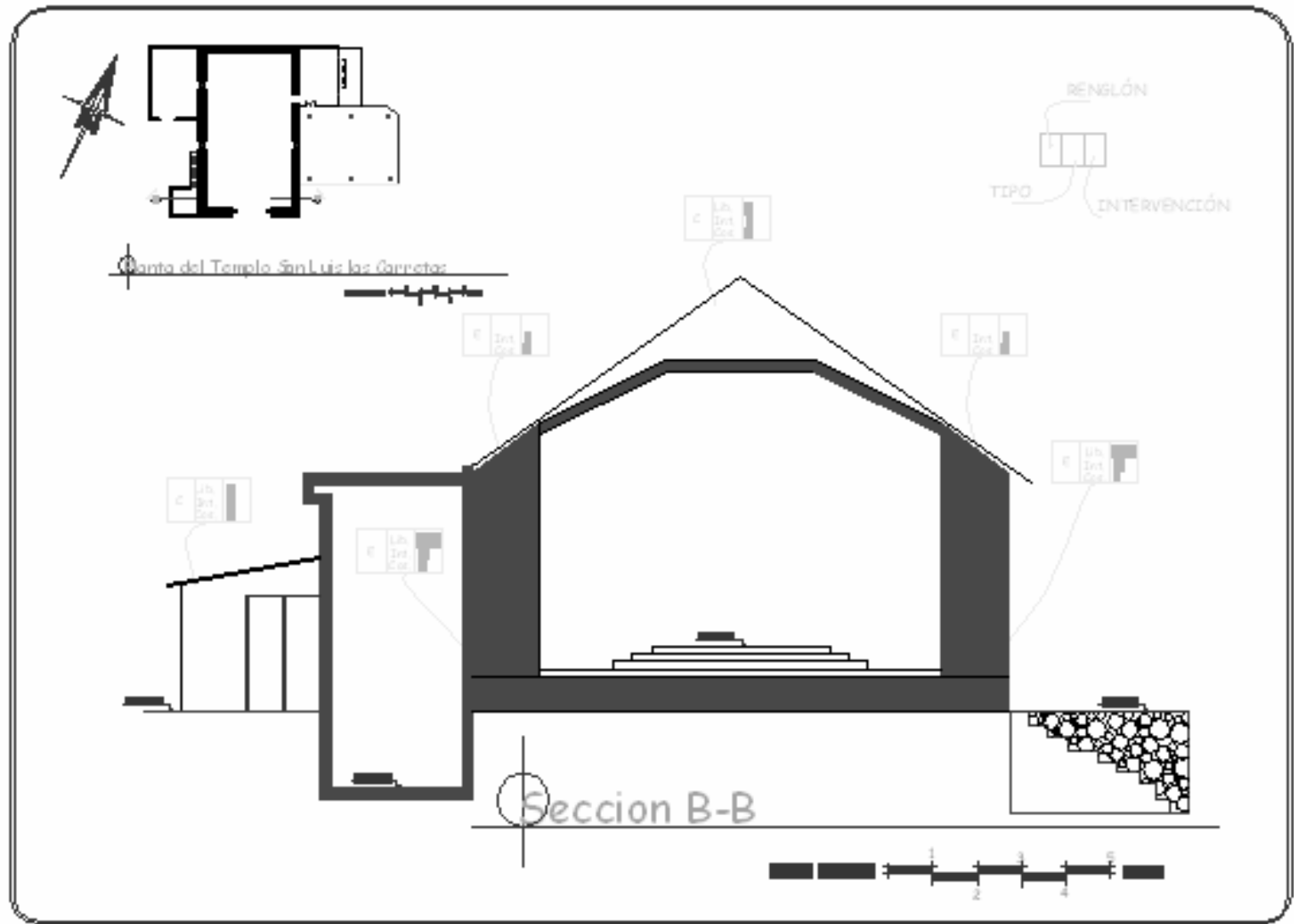














## PERSPECTIVAS DEL TEMPLO SAN LUIS LAS CARRETAS



Vista de la plaza de San Luis las Carretas desde La fachada lateral izquierda del templo



Vista del Templo San Luis las Carretas desde la carretera



Vista del Templo San Luis las Carretas desde la Fachada de vivienda de la esquina



Vista desde la esquina lateral derecha del entorno Del templo.

## PERSPECTIVAS DEL TEMPLO SAN LUIS LAS CARRETAS



Vista del Templo desde la plaza central de San Luis las Carretas



Vista de la fachada frontal del templo desde la plaza



Vista del templo y parte del entorno inmediato desde La carretera



Vista de la plaza central desde el campanario del templo



## PERSPECTIVAS DEL TEMPLO SAN LUIS LAS CARRETAS



Vista de la plaza desde el balcón de vivienda ubicada al lado derecho del templo



Vista de la cruz atrial y parte del entorno inmediato



Vista del templo desde la plaza



Vista de la plaza y parte del entorno inmediato al Fondo se observa la fachada del Salón Municipal

### **6.3.5 DISTRIBUCION DE AREAS Y EQUIPAMIENTO DEL TEMPLO:**

La distribución de áreas y de mobiliario se adecuara a las normas del Concilio Vaticano II, quedando de la siguiente forma:

En la nave se distribuirán las bancas con que actualmente cuenta en dos filas con una separación de 0.45 metros entre cada una y separadas 1.00 metro de los muros laterales, quedando definidos estos espacios como área de circulación.

### **6.3.6 PARTICIPACION DE LA COMUNIDAD EN LA REALIZACION DEL PROYECTO:**

Por la función social que cumple el templo y la necesidad que satisface, existe dentro de la aldea el interés que las intervenciones se lleven a cabo en el menor tiempo, es recomendable que todos los habitantes colaboren con las autoridades para lograr el mejoramiento del templo. Por lo que se propone una serie de aspectos en los que la comunidad puede tomar participación directa:

- Aporte directo de mano de obra no calificada, durante la ejecución
- Participación con mano de obra calificada, vehículos, combustible, en la extracción y acarreo de materiales durante la ejecución de los trabajos de restauración.
- Alojamiento y alimentación del grupo de trabajadores que se hagan cargo de la obra.
- Áreas adecuadas para el almacenamiento de materiales y herramientas de construcción.

### **6.3.7 FUENTES DE FINANCIAMIENTO:**

Se refiere a la forma de captación de recursos económicos que puedan cubrir los gastos propios del proyecto. Básicamente en la aldea existe un comité encargado del templo.

La propia comunidad católica con la aportación de mano de obra no calificada y un porcentaje de materiales.

A este grupo se les unen las familias y personas dueñas de comercios de la aldea especialmente las que viven alrededor de la plaza, que están dispuestas a colaborar en lo que sea requerido.

Por medio del BCIE Banco Centro Americano Integración Económica y por medio de alguna embajada.

Con todos estos recursos comprometidos el comité y las autoridades se plantean la siguiente propuesta de restauración del templo de San Luis las Carretas en donde uno de nuestros objetivos principales es lograr un realce del templo modificando su entorno inmediato.



### 6.4 PRESUPUESTO ESTIMADO DEL PROYECTO : ENTORNO INMEDIATO

No.	DESCRIPCIÓN / ACTIVIDAD	CANTIDAD	UNIDAD	COSTO UNITARIO	COSTO TOTAL	TOTAL DE ACTIVIDAD
<b>A EXPLORACIONES</b>						
1	Trazo de niveles de Calle	200	m <sup>2</sup>	Q20.00	Q4,000.00	Q5,800.00
2	Instalación de drenajes	50	ml	Q20.00	Q1,000.00	
3	Zanjeo para instalaciones Eléctricas	40	ml	Q20.00	Q800.00	
<b>B LIBERACIONES</b>						
1	Eliminación de cubiertas de láminas de zinc	3000	m <sup>2</sup>	Q50.00	Q150,000.00	Q158,425.00
2	Eliminación de acabados en mal estado	300	m <sup>2</sup>	Q15.00	Q4,500.00	
3	Eliminación de muros de bajareque y adobe deteriorados	75	m <sup>2</sup>	Q25.00	Q1,875.00	
4	Eliminación de publicidad	20	m <sup>2</sup>	Q10.00	Q200.00	
5	Eliminación de puertas en mal estado	10	Unidades	Q75.00	Q750.00	
6	Eliminación de ventanas en mal estado	10	Unidades	Q75.00	Q750.00	
7	Eliminación de balcones	10	Unidades	Q35.00	Q350.00	
<b>C CONSOLIDACIÓN</b>						Q158,425.00
1	De muros	60	m <sup>2</sup>	Q70.00	Q4,200.00	Q173,600.00
2	De estructura de techos	3000	m <sup>2</sup>	Q55.00	Q165,000.00	
3	De pisos y aceras	80	m <sup>2</sup>	Q55.00	Q4,400.00	
<b>D INTEGRACIONES</b>						
1	Adoquín de calle	200	m <sup>2</sup>	Q90.00	Q18,000.00	Q635,250.00
2	Cubiertas de teja de barro	3000	m <sup>2</sup>	Q175.00	Q525,000.00	
3	Acabados y material faltante	300	m <sup>2</sup>	Q65.00	Q19,500.00	
4	Pintura general a base de cal	600	m <sup>2</sup>	Q20.00	Q12,000.00	
5	Puertas de tableros de Caoba	15	Unidades	Q2,000.00	Q30,000.00	
6	Ventanas de madera y vidrio	10	Unidades	Q1,500.00	Q15,000.00	
7	Balcones	10	Unidades	Q800.00	Q8,000.00	
8	Aplicación de fungisidas	1	glb	Q5,000.00	Q5,000.00	
9	Cornisas	20	ml	Q100.00	Q2,000.00	
10	Vegetación especie bugambilia	15	Unidades	Q50.00	Q750.00	
					<b>SUBTOTAL</b>	Q973,075.00
					<b>IMPREVISTOS</b>	Q194,615.00
					<b>TOTAL</b>	Q1,167,690.00

### 6.5 PRESUPUESTO ESTIMADO DEL PROYECTO : TEMPLO SAN LUIS LAS CARRETAS

No.	DESCRIPCIÓN / ACTIVIDAD	CANTIDAD	UNIDAD	COSTO UNITARIO	COSTO TOTAL	TOTAL DE ACTIVIDAD
<b>A EXPLORACIONES</b>						
1	Exploración de profundidad de grietas y fisuras	75	m <sup>2</sup>	Q3,500.00	Q262,500.00	Q262,500.00
<b>B LIBERACIONES</b>						
1	Acabados en mal estado	600	m <sup>2</sup>	Q40.00	Q24,000.00	
2	Manchas hongos y microflora	300	m <sup>2</sup>	Q300.00	Q90,000.00	
3	Vanos tapados	4	m <sup>2</sup>	Q40.00	Q160.00	
4	Cubierta de lámina de zinc	6	m <sup>2</sup>	Q45.00	Q270.00	
5	Puerta	2	Unidad	Q150.00	Q300.00	
6	Ventana de metal	1	Unidad	Q75.00	Q75.00	
7	Piso de atrio	48	m <sup>2</sup>	Q25.00	Q1,200.00	
8	Ripio	15	m <sup>3</sup>	Q25.00	Q375.00	Q116,380.00
<b>C CONSOLIDACIÓN</b>						
1	De muros	150	m <sup>2</sup>	Q130.00	Q19,500.00	
2	De estructura de techos	250	m <sup>2</sup>	Q200.00	Q50,000.00	
3	Contrafuertes	45	m <sup>2</sup>	Q95.00	Q4,275.00	Q73,775.00
<b>D INTEGRACIONES</b>						
1	Ventanas de madera y vidrio	1	Unidad	Q1,500.00	Q1,500.00	
2	Puerta	1	Unidad	Q4,000.00	Q4,000.00	
3	Acabados y material faltante	600	m <sup>2</sup>	Q65.00	Q39,000.00	
4	Pintura general a base de cal	700	m <sup>2</sup>	Q20.00	Q14,000.00	
5	Balcones	2	Unidades	Q800.00	Q1,600.00	
6	Cubierta de teja de barro	138	m <sup>2</sup>	Q175.00	Q24,150.00	
7	Piso de atrio	48	m <sup>2</sup>	Q70.00	Q3,360.00	
8	Cornisas	10	ml	Q100.00	Q1,000.00	
9	Drenaje francés	16	ml	Q250.00	Q4,000.00	
10	Funguisidas	1	glb	Q5,000.00	Q5,000.00	Q97,610.00
					<b>SUBTOTAL</b>	Q550,265.00
					<b>IMPREVISTOS</b>	Q110,053.00
					<b>TOTAL</b>	Q660,318.00



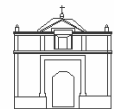
## 6.6 CRONOGRAMA GENERAL DE ACTIVIDADES

### Propuesta De Restauración del Templo San Luis las Carretas y Revitalización de su Entorno Inmediato

Renglón	Actividad	Primer Año												Segundo Año					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6
Administración	Gestión IDAEH	■	■																
	Gestión Consejo Nacional Para La Protección De La Antigua Guatemala	■	■	■															
	Gestión financiamiento				■														
	Gestión Iglesia				■														
	Gestión Municipalidad				■														
Exploración	Pisos					■													
	Muros Exteriores						■												
	Muros Interiores							■											
	Cubierta							■	■										
	Nivelación y relleno								■	■									
Liberación	Pisos									■									
	Muros										■	■							
	Cubierta											■	■						
	Ripio												■	■					
Integración	Muros												■	■					
	Cubierta													■	■				
	Ventanas y Puertas															■	■		
	Balcones y baranda																■	■	
	Pisos																■	■	
	Adoquinamiento y banquetas																	■	■
	Jardinización																		■

## 6.7 CONSIDERACIONES DEL CAPITULO VI:

- San Luis Las Carretas cuenta con una edificación que es de mayor relevancia para la población como lo es el Templo Católico.
- El templo San Luis las Carretas posee gran valor histórico, artístico y arquitectónico, que representa una época en la aldea San Luis las Carretas.
- La propuesta de intervención del Templo San Luis las Carretas y el entorno inmediato, propician el rescate de los bienes inmuebles de la aldea, además de mejorar la imagen de uno de los puntos más importantes del municipio.
- Para evitar que continúe el deterioro del edificio es necesaria la participación de la población, conjuntamente con autoridades departamentales e instituciones de la sociedad de San Luis las Carretas.



# *Conclusiones y Recomendaciones*



## CONCLUSIONES

El templo San Luis las Carretas y su entorno inmediato, constituyen la principal concentración de Patrimonio Cultural y Equipamiento Urbano de la aldea San Luis las Carretas.

El templo San Luis las Carretas presenta daños físicos y se encuentra en un proceso de deterioro, que se debe principalmente a las condiciones ambientales y climáticas de la región, a la falta de un constante mantenimiento y a la degradación sufrida por el entorno urbano.

El análisis del entorno inmediato del edificio de estudio, evidencia que ya se encuentra en un alto nivel de deterioro, lo que es grave por tratarse del núcleo principal de la aldea San Luis las Carretas.

La acción de los agentes ambientales, sumado al desconocimiento, descuido y falta de mantenimiento constituyen las principales fuentes de alteraciones y deterioros del Templo San Luis las Carretas y su entorno inmediato.

La propuesta de restauración se basa en principios y criterios establecidos para garantizar la autenticidad del monumento y conservar la forma original del edificio.

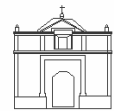
## RECOMENDACIONES

Dar a conocer a la población de la aldea San Luis las Carretas el valor arquitectónico y cultural del templo, así como la importancia por ser monumento histórico y formar parte de un conjunto urbano.

Aplicar las técnicas, herramientas, materiales y sistemas constructivos pertinentes en la Restauración y del Templo San Luis las Carretas y Revitalización su entorno inmediato.

Supervisión periódica del estado de restauración del edificio y evaluación de los monumentos históricos, para que estos no sean intervenidos y alterados en su diseño original.

Hacer partícipes del proyecto a las instituciones gubernamentales (IDAEH, Municipalidad de Pastores, Consejo), y vecinos de la aldea en el financiamiento y ejecución del mismo.



# *Bibliografía*



## BIBLIOGRAFÍA

### LIBROS:

Álvarez Arévalo, Miguel. Legislación Protectora de los Bienes Culturales de Guatemala. Dirección de Antropología e Historia de Guatemala. 1,980.

Acebedo Salomao, Eugenia Maria. Paquete didáctico (selección de textos Elaborado) para léxico y Patrimonio Cultural.

Chanfón Olmos. Fundamentos teóricos de la Restauración. Coordinadora General de estudios de post-grado. Universidad autónoma de México. Facultad de Arquitectura. México 1,988.

Ceballos, Mario. Conservación de Monumentos. Recopilación de Documentos sobre conservación de Monumentos. Facultad de Arquitectura. USAC.

Ceballos, Mario. Seminario Taller de Conservación y Restauración de la Arquitectura de Tierra. Facultad de Arquitectura. USAC 2,000.

Ceballos, Mario Conservación de Monumentos recopilación de documentos curso conservación de monumentos

Colección científica. Historia de la Restauración México. Facultad de Arquitectura. USAC.

Conclusiones del coloquio. UNESCO/PNUD. Quito 1,977. Documento Mimeografiado. Facultad de Arquitectura. USAC.

Diagnostico Municipal de Pastores 2,002. Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales de Sacatepequez -MARN-

Díaz, Berrio. Terminología Gral. En Materia de Conservación Del Patrimonio Cultural Prehispánico. México. 1,980.

Diccionario Geográfico de Guatemala. Tomo II. Instituto Geográfico Nacional Guatemala. 1,980.

Enciclopedia Microsoft Encarta 99 "Templo"1993-1998 Microsoft Corporation.

Faria, Rafael. Curso Superior de Religión, Dogma, Moral, Culto y Apologética. Librería Voluntad, S.A. Bogota Colombia. 1,941.

Fuentes y Guzmán, Francisco Antonio "Recordación Florida del Reino de Guatemala"

Gonzáles, Ricardo. Levantamiento arquitectónico en inmuebles históricos. Recopilación de documentos curso de conservación de monumentos. Facultad de Arquitectura. USAC.

Loyola Vera Simbolismo del cristianismo

Lujan Muñoz, Luis. Síntesis de la Arquitectura. 1968.

Lutz, Christopher H. Historia Sociodemográfica de Santiago de Guatemala. Guatemala, 1982.

Mena Franco Peralta Ronald. Practica de Taller de Diseño de un Proyecto de Restauración. Cuzco 1,977.



Morales Urrutia, Mateo. La División Política Administrativa de la Republica de Guatemala. Editorial Iberia. Guatemala.

Polo, Francis. Historia de Guatemala Editorial Cenaltex. Guatemala, 1,993.

Pulín Moreno, Fernando. Léxico y Criterio de Rehabilitación en el Proyecto Curso de Rehabilitación. España: COAM, 1985.

Quintanilla Meza, Carlos. Breve Relación Histórico Geográfico de Sacatepequez. CENALTEX, Ministerio de Educación.1, 994.

Villagrán García, José. Arquitectura y restauración de monumentos, en memoria del colegio nacional. México 1966.

Yáñez, E.; Arquitectura, Teoría y Diseño.

#### TESIS:

Carrera Vela, Ana Verónica. Clasificación de Edificios Religiosos Dominicanos el Reino de Guatemala, S. XVI-XVII. Tesis de Grado. 1,996.

Caravantes de Reyes, Reyna y Reyes Prado, José Gabriel. Rehabilitación y Revitalización de la Iglesia Católica, la alcaldía Municipal y su entorno.

Ceballos, Mario. To, Marco Antonio. Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala una Propuesta de Restauración y Reciclaje. Tesis de Maestría. Facultad de Arquitectura. USAC.

De León de Ordóñez, Irma Yolanda. Propuesta de Rehabilitación del conjunto religioso de Santo Domingo

Xenacoj, Sacatepéquez. Tesis Facultad de Arquitectura. USAC. Octubre de 1,990.

Molina Soto, Maria Elena, Valorización del templo parroquial de San Sebastián, y su entorno Urbano. Tesis de Maestría Facultad de Arquitectura. USAC.

Staackmann Álvarez Carmen Patricia. Catorce plazas cercanas a Antigua Guatemala. URL. 1,988.

Torres Meza, Rafael. Propuesta de Restauración Templo San Miguel Tucurú Alta Verapaz y Valorización de su Entorno Inmediato. Tesis Facultad de Arquitectura. USAC .1,999.

#### ACUERDOS E INFORMACIÓN INSTITUCIONAL

Archivo General de Centro América  
Código Municipal Instituto de Fomento Municipal.  
Publicaciones del Departamento de Relaciones Publicas 1,990.

Constitución Política de la republica de Guatemala. Asamblea Nacional Constituyente, 31 de mayo de 1,985. Ministerio de Gobernación. 1,986.

Comité Nacional para la Alfabetización. Censo 02/2,001



Dirección General de Caminos, Departamento General de Ingeniería y tránsito.

Instituto Nacional de Estadística. Censos Nacionales XI de Población y VI de Habitación 2,002. Fondo De Población De Las Naciones Unidas. 02/2,003.

Legislación para la protección del Patrimonio Cultural de Guatemala". Guatemala Centroamérica, 1,997.

Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e historia de Guatemala. Primer seminario Sobre Criterios de Restauración. Ponencia No. 3. 1,989.

PRENSALIBRE [www.prensalibre.com/suplementos/RYS/vgt.com/sacatepequez.htm](http://www.prensalibre.com/suplementos/RYS/vgt.com/sacatepequez.htm)

PRENSALIBRE  
<http://www.prensalibre.com./app/suplementos/ domingo/archivo/ septiembre02/ arte...>

SEGEPLAN. Monografías. <http://www.segeplan.gob.gt/ine/monograf/deptos/antigua.htm>

Declaración Universal de los Derechos Humanos. Asamblea General de las Naciones Unidas, Diciembre 10 de 1,948.

Población De Las Naciones Unidas. 07/2,003.

## ENTREVISTAS:

Entrevista

Alcalde Julio Cesar Andrade.

Entrevista

Héctor Carrillo, de 86 años de edad.

Edgar España, Coordinador Fraternidad Corazón de Jesús.





# *Anexos*



Guatemala, febrero del 2,004


Señores:  
Facultad de Arquitectura  
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Presentes

Señores:

Con motivo de lograr la preservación del templo Católico San Luis las Carretas, ubicado en la aldea San Luis las Carretas en el Municipio de Pastores, Sacatepequez, por este medio solicito autoricen a la señorita **Claudia Lucrecia Alonzo Herrera**, estudiante de la carrera de arquitectura de dicha casa de estudios, para que realice una propuesta de Restauración del templo.

Sin otro particular, me suscribo.

Atentamente,



Miguel Antonio López Barahona  
Alcalde Municipal



**CONSEJO NACIONAL PARA LA PROTECCION DE LA ANTIGUA GUATEMALA**  
Convento de Capuchinas - La Antigua Guatemala - Guatemala - Telefax: 832-0157, 832-0184, 832-0743

La Antigua Guatemala,  
09 de junio del 2004

Ref.: 4354-2004/ADQY/civm

Señorita  
Claudia Alonso  
Ciudad de Guatemala  
Presente.

Estimada Señorita Alonso:

Por este medio me dirijo a usted para hacer entrega de 12 fotografías blanco y negro tamaño postal, de San Luis Las Carretas, Sacatepéquez, mismas que fueran autorizadas por el M.A. Arq. Rubén Antonio Tovar Maldonado, Conservador de la Ciudad, cobrándose la cantidad de Q.60.00 quetzales exactos.

En virtud que estos materiales son propiedad de El Consejo Nacional Para la Protección de La Antigua Guatemala (CNPAG), me permito hacer la observación tendiente a requerir el **RECONOCIMIENTO DE LOS CRÉDITOS DE AUTORÍA INTELLECTUAL** a favor de este Consejo al momento que alguna de las fotografías sean incluidas en cualquier tipo de publicación sean estos impresos, electrónicos o fílmicos.

Sin otro particular, me suscribo de usted como su atento y seguro servidor.

Atentamente,

  
Arq. Alexis Dimitri Quintana Vásquez,  
Jefe Sección de Registro Especial de la Propiedad Arqueológica,  
Histórica y Artística del CNPAG



Anexo: Lo indicado

C.C. Archivo, file.

**REGISTRO**

Guatemala, noviembre del 2,003


Señores:  
Facultad de Arquitectura  
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Presentes

Señores:

Con motivo de lograr la preservación del templo Católico San Luis las Carretas, ubicado en la aldea San Luis las Carretas en el Municipio de Pastores, Sacatepequez, por este medio solicito autoricen a la señorita **Claudia Lucrecia Alonzo Herrera**, estudiante de la carrera de arquitectura de dicha casa de estudios, para que realice una propuesta de Restauración del templo.

Sin otro particular, me suscribo.

Atentamente,

  
Julio López  
Párroco Templo Católico San Luis las Carretas  
Pastores, Sacatepequez





MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES  
DIRECCIÓN GENERAL DEL PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
REGISTRO DE BIENES CULTURALES



Excorviento de Sto. Domingo  
12 Av. 11-11, Zona 1

Guatemala, C. A.  
Teléfonos:  
2325571, 2325948, 2531570, 2205899.

**CERTIFICACIÓN NO. 251-2004/HP.**

El infrascrito Encargado de la Sección Hispánica y Republicana, del Registro de Bienes Culturales, de la Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, del Ministerio de Cultura y Deportes **CERTIFICA:** Haber tenido a la vista la ficha de registro de la **IGLESIA DE SAN LUIS LAS CARRETAS**, que se localiza en el municipio de Pastores, en el departamento de Sacatepéquez, la cual en su parte conducente literalmente dice: "Ministerio de Cultura y Deportes, Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, registro de Bienes Culturales, ficha de Registro; Sección: Hispánica y Republicana; DATOS GENERALES 1. Título: Iglesia Católica; 2. No de Registro: 3-3-9-2; 3. Depositario: / propietario: Iglesia católica; 4. Dirección: San Luis Las Carretas, Municipio de Pastores, Sacatepéquez; 5 Departamento: Sacatepéquez; 6. Municipio: Pastores; DATOS LEGALES: Decreto Legislativo 26-97 "Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación" y sus reformas contenidas en el Decreto Legislativo 81-98; artículos 59 y 60 de la Constitución Política de la República de Guatemala.;14 PROPIEDAD 14.4 Eclesiástica X; 15 SERVICIO: 15.3 Religioso; 16. VALOR: 16.4 Arquitectónico X; 17 Autor: Anónimo; 20. PROCEDENCIA / TIEMPO: 20.1 Época Republicana; 20.2 Período: siglo XIX; 22 material;; 23. Técnica.; 25. DESCRIPCIÓN: Iglesia con planta de una sola nave, con cubierta de lámina de zinc a dos aguas. La fachada está integrada de la siguiente manera: Dos cuerpos con remate y tres calles. Las calles se demarcan por medio de pilastras y los cuerpos por cornisas molduradas. El primer cuerpo es de mayor altura; tiene una puerta con arco de tres centros y directamente sobre esta pero en el segundo cuerpo, que es de menor altura se encuentra la ventana de coro con arco escarzano y derrames. Resulta obvio por el aspecto actual que la obra ha sido modificada, tanto en la forma y estilo, como en las proporciones. Presenta como remate un frontón semicircular y dos pináculos. Atrio con graderío y empedrado. Complementan el conjunto la cruz de atrio que conserva su forma original tanto en la base como en la cruz.; DATOS GRÁFICOS: 26 Fotografía: Claudia Lucrecia Alonzo Herrera; Registro: Lic. Carlos Mauricio Morán A.; Fecha13 de octubre de 2004. Transcribió: cmma. OBSERVACIONES: colaboró en la realización del registro: Claudia Lucrecia Alonzo Herrera,-----

Y para los usos legales que a la interesada convenga, se extiende la presente **CERTIFICACIÓN** en una hoja de papel membretado de la institución a los trece días del mes de octubre del año dos mil cuatro.-----

Vo.Bo.  
cc. archivo.

Luis Fernando Paniagua Armas  
JEFE DE  
REGISTRO DE  
BIENES CULTURALES



Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural  
REGISTRO DE BIENES CULTURALES  
Lic. Carlos Mauricio Morán Alvizurez  
Encargado de Sección  
HISPÁNICA Y REPUBLICANA



# IMPRIMASE

---

**Arq. Carlos Valladares Cerezo**  
**DECANO**

---

**Arq. Lionel Bojorquez**  
**ASESOR**

---

**Claudia Lucrecia Alonzo Herrera**  
**SUSTENTANTE**

